

MODELLI TOURING

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012



Harley-Davidson Motor Company
Comunicazioni di servizio
Milwaukee WI 53208 USA

2025-02-01



99466-12IT

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012
MODELLI TOURING - 99466-12IT



99466-12IT

MODELLI TOURING

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012



99466-12IT

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012 - MODELLI TOURING

INDICE

INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro.....	5
Impianto antibloccaggio freni.....	12
Regole di circolazione stradale.....	12
Accessori e carico.....	13
Direttive in merito ad accessori e carico.....	14
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Manomissione.....	16

IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	17
Generale.....	17
Posizione.....	17
VIN abbreviato.....	17
Modelli e caratteristiche.....	20
Etichette.....	20

DATI TECNICI

Dati tecnici.....	23
Dati sugli pneumatici.....	30
Miscele di benzina.....	32
Combustibile.....	34
Catalizzatore.....	34

COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	35
Commutatore di accensione.....	35
Dispositivo di blocco della forcella.....	39
Come bloccare la forcella nei modelli FLHR/FLHRC.....	39
Come bloccare la forcella negli altri modelli.....	39
Comandi manuali: Funzionamento basilare.....	40
Interruttore del motorino di avviamento.....	40
Interruttore di arresto/funzionamento del motore.....	40
Manopola di comando del gas.....	41
Leva della frizione.....	42
Pulsante dell'avvisatore acustico.....	42
Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	42
Interruttori degli indicatori di direzione.....	43
Interruttori per la regolazione audio/CB.....	43
Interruttori del controllo della velocità di crociera.....	43
MANOPOLE RISCALDATE.....	45

INDICE

Comando del gas elettronico (ETC).....	45	Spia di scarica della batteria.....	54
Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	46	Modelli dotati di controllo della velocità di crociera.....	54
Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	46	Spia della sesta marcia.....	54
Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	46	Spia del sistema di sicurezza.....	55
Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	46	Spia dell'ABS.....	55
Funzionamento degli interruttori degli indicatori di direzione.....	46	Controllo della velocità di crociera.....	57
Avvertenza di pericolo.....	47	Comandi operativi.....	57
I lampeggiatori di emergenza.....	47	Funzionamento del controllo della velocità di crociera.....	59
Lampeggiatori di emergenza con sistema di sicurezza.....	47	Teoria del funzionamento.....	59
SPIE.....	47	Inserimento del controllo della velocità di crociera.....	60
Strumentazione.....	49	Disinserimento del controllo della velocità di crociera.....	60
Tachimetro.....	49	Ripristino della velocità di crociera.....	61
Regolazione dell'orologio.....	50	Accelerazione oltre la velocità di crociera.....	61
Contagiri.....	51	Riduzione del controllo della velocità di crociera.....	61
Spia di ribaltamento.....	51	Disattivazione del sistema di controllo della velocità di crociera.....	61
Indicatore di livello del combustibile.....	51	Leva del selettore delle marce.....	62
Manometro dell'olio.....	51	Posizione.....	62
Voltmetro.....	51	Schema del cambio delle marce.....	62
Termometro dell'aria.....	52	Folle.....	62
Funzione autonomia del combustibile.....	52	Selettore delle marce a pedale (punta/tacco).....	63
Spie della strumentazione.....	54	Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	64
Spia di controllo del motore.....	54	Identificazione.....	64
Spia della riserva del combustibile.....	54	Impianto dei freni.....	64
		Generalità.....	64

INDICE

Impianto dei freni senza ABS.....	64	Installazione.....	80
Impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....	65	Deflettori regolabili.....	80
ABS: Come funziona.....	65	Accendisigari.....	81
ABS: Modalità d'uso.....	65	Interruttore degli accessori.....	82
ABS: Pneumatici e ruote.....	66	Luci ausiliarie.....	83
Cavalletto.....	67	Sfiato carenatura inferiore.....	84
Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	68	Pedane/poggipiedi del passeggero.....	84
Specchietti retrovisori.....	68	Presa di alimentazione ausiliaria.....	85
Tappo del serbatoio del combustibile.....	69	IMPIANTO AUDIO AVANZATO	
Sospensioni pneumatiche posteriori.....	71	IMPIANTO AUDIO AVANZATO.....	87
Bagagli.....	75	Caratteristiche dell'impianto audio avanzato.....	87
TOUR-PAK.....	75	Guida di avvio rapido dell'impianto audio.....	88
Funzionamento.....	75	Ricevitore radio.....	88
Rimozione/installazione.....	75	Lettore CD.....	88
Borse di pelle.....	76	Interfono – Se in dotazione.....	89
Apertura.....	76	Radio Citizen Band (CB) – Se in dotazione.....	89
Chiusura.....	76	Ricevitore stereo.....	89
Borse laterali rigide.....	77	Comandi del pannello anteriore.....	90
Apertura.....	77	ON.....	90
Chiusura.....	77	1, 2, 3, 4, 5/Freccia sinistra.....	90
Rimozione.....	78	6.....	90
Installazione.....	78	5/Frecce sinistra, su, giù, destra.....	90
Regolazione.....	78	OK.....	91
Parabrezza: FLHR/C.....	80	COM.....	91
Rimozione.....	80	INT.....	91

INDICE

NAV.....	91	Sintonia preselezioni memorizzate.....	100
Schermo a cristalli liquidi.....	91	Sintonia scansione della preselezione.....	101
Sportellino per i CD.....	91	Regolazione del volume.....	101
EJECT.....	91	Missaggio di toni bassi e alti.....	102
AUX.....	92	Regolazione dell'AVC.....	102
Comandi del semimanubrio sinistro.....	94	Regolazione del contrasto del display.....	104
Interruttore PTT e +/SQ/- (se in dotazione).....	94	Funzionamento CD/MP3.....	104
Interruttore +/AUDIO/-.....	94	Caricamento automatico.....	105
Comandi del semimanubrio destro.....	95	Errore 1 disco.....	105
Interruttore UP/MODE SEL/DN.....	95	Espulsione.....	106
Funzionamento del ricevitore.....	97	Tracce.....	106
Impostazione dell'ora.....	97	Avanti e indietro veloce.....	106
Accendere/spengere il ricevitore.....	97	Riproduzione dei brani a caso.....	107
Selezione di una banda di frequenza.....	98	Scan (scansione).....	107
Volume.....	98	Ripetere.....	107
Ricezione in modulazione di ampiezza e in modulazione di frequenza.....	98	MP3.....	107
AM.....	98	Consigli per la gestione di CD.....	108
FM.....	98	Interfono e banda cittadina con gli altoparlanti del passeggero.....	108
Modulazione di frequenza – segnali mono e stereo.....	99	Auricolari e prese.....	109
WB.....	99	Microfoni VOX.....	110
Sintonizzazione su un'emittente radio.....	99	Comandi degli altoparlanti.....	110
Sintonizzazione manuale.....	99	Interruttore SPKR.....	110
Ricerca.....	100	Distribuzione del segnale tra gli altoparlanti del pilota e del passeggero.....	111
Scansione.....	100		

INDICE

Comandi del passeggero.....	112	Ricerca dei guasti nell'impianto.....	124
Interruttore UP/MODE SEL/DN.....	112	Fusibili della radio.....	125
Interruttore PTT e +/VOL/-.....	112		
Comandi del sidecar.....	114	MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE	
Interruttore MODE e +/TUNE/-.....	114	SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON.....	127
PTT+/VOL/-.....	114	Componenti.....	127
Uso dell'interfono.....	115	Opzioni.....	127
Funzionamento.....	115	Norme FCC.....	127
Attivazione dell'interfono e dei microfoni VOX.....	115	Portachiavi elettronico del sistema di sicurezza.....	128
Regolazione della sensibilità del microfono VOX.....	116	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	128
Regolazione del volume nella cuffia del pilota.....	116	Guidare con il portachiavi elettronico.....	129
Regolazione del volume nella cuffia del passeggero.....	117	Numero di identificazione personale (PIN).....	129
Funzionamento del CB.....	117	Cambiare il PIN.....	130
Attivazione del ricetrasmittitore CB.....	117	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	133
Ingresso nella modalità di configurazione dell'impianto		Attivazione e disattivazione.....	133
CB.....	118	Attivazione.....	133
Selezione di un canale.....	118	Disattivazione.....	134
Canali preselezionati.....	119	Disattivazione con un PIN.....	134
Regolazione del circuito silenziatore dei rumori di fondo		Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in	
(squelch).....	119	funzione.....	136
Trasmissione.....	119	Segnale di allarme.....	137
Regolazione del volume.....	120	Avvertenze.....	137
Campo di propagazione della trasmissione in CB.....	120	L'allarme.....	137
Missaggio e canalizzazione del suono.....	122	Disattivazione dell'allarme.....	138
Generalità.....	122	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma)....	138
Ricerca dei guasti impianto audio.....	124	Modalità con segnale acustico.....	138

INDICE

Modalità senza segnale acustico.....	138
Cambio di modalità.....	138
Modalità di trasporto.....	139
Per accedere alla modalità di trasporto.....	139
Per uscire dalla modalità di trasporto.....	139
Reparti conservazione e assistenza.....	139
Rimessaggio a lungo termine.....	139
Reparti assistenza.....	140
Configurazione con sidecar.....	140
Batteria del portachiavi elettronico.....	140
Sostituzione della batteria.....	140
Interruzione dell'alimentazione.....	141
Modelli dotati di sirena.....	141
Ricerca dei guasti.....	141
Spia del sistema di sicurezza.....	141
Portachiavi elettronico.....	141
Sirena.....	142

FUNZIONAMENTO

Consigli per l'uso.....	145
Regole per il rodaggio.....	146
I primi 800 km (500 mi).....	146
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	147
Avviamento del motore.....	149
Generalità.....	149

Avvio.....	149
Dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).....	150
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	151
Funzionamento.....	151
Attivazione/Disattivazione dell'EITMS.....	152
Arresto del motore.....	152
Cambio marce.....	152
Cambio marcia da fermo, motore spento.....	152
Avvio da fermo.....	153
Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione).....	153
Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione).....	154

MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

Manutenzione per un uso sicuro.....	157
Manutenzione in rodaggio.....	158
Lubrificazione del motore.....	158
Controllo del livello dell'olio.....	159
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	160
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	160
Cambio dell'olio e del filtro.....	162
Lubrificazione invernale.....	164
RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO.....	165
Controllo del livello dell'olio del cambio.....	165

INDICE

Sostituzione dell'olio del cambio.....	167	Filtro dell'aria.....	185
Olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	169	Faro anteriore: Modelli con faro anteriore singolo.....	186
Generalità.....	169	Rimozione.....	186
Controllo del livello dell'olio.....	169	Sostituzione della lampadina.....	187
Cambio dell'olio del carter della catena.....	171	Installazione.....	189
Controllo della flessione della cinghia della trasmissione.....	172	Sostituzione delle lampadine del faro anteriore: Modelli con	
Lubrificazione del telaio.....	173	doppio faro anteriore.....	189
Lubrificazione generale.....	174	Rimozione.....	189
Cerniere, chiusure, ecc.....	174	Sostituzione della lampadina.....	190
Lubrificazioni.....	174	Installazione.....	191
Olio della forcella.....	174	Allineamento del faro anteriore.....	192
Filtro del combustibile.....	174	Regolazione del faro anteriore: Modelli con faro anteriore	
FRIZIONE.....	174	singolo.....	193
Punterie idrauliche.....	175	Regolazione del faro anteriore: Modelli con doppio faro	
CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO.....	175	anteriore.....	194
FRENI.....	175	Luci ausiliarie.....	195
Liquido dei freni.....	176	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: stile	
Pastiglie dei freni.....	178	bullet.....	195
Pneumatici.....	180	Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: Stile	
Strisce di protezione.....	181	a lenti piatte.....	196
Sostituzione degli pneumatici.....	182	Sostituzione della lampadina della luce posteriore.....	198
Controllo.....	182	Rimozione.....	198
Quando sostituire gli pneumatici.....	183	Installazione.....	198
Ammortizzatori.....	184	Alternatore/regolatore di tensione.....	199
Candele.....	184	Tasso di carica.....	199
Accensione.....	185	Batteria: Generale.....	200

INDICE

Tipo.....	200	Preparazione.....	229
Prova con il voltmetro.....	202	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	229
Pulizia e controllo.....	202	Lavaggio della motocicletta.....	229
Carica.....	203	Asciugatura della motocicletta.....	229
Rimessaggio.....	205	Lucidatura e sigillatura.....	230
Batteria.....	206	Finitura degli pneumatici.....	230
Distacco e rimozione.....	206	Cura della finitura Denim.....	230
Installazione e collegamento.....	208	Come pulire.....	230
Avviamento con cavi ponte.....	209	Cura di pelle e vinile.....	231
Cavo positivo.....	210	Cura delle ruote.....	232
Cavo negativo.....	210	Pneumatici con fascia bianca.....	233
Fusibili e Relè.....	212	Cura del parabrezza.....	233
Fusibile principale.....	212		
Fusibili dell'impianto.....	212	RICERCA DEI GUASTI	
SELLA.....	215	Ricerca dei guasti: Generale.....	235
Rimozione.....	215	Motore: Modelli Touring.....	235
Installazione.....	216	Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	235
Antenna radio/CB.....	218	Il motore gira ma non si avvia.....	235
Rimessaggio della motocicletta.....	219	Difficoltà di avviamento.....	235
Collocamento della motocicletta in rimessaggio.....	219	Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi.....	236
Termine del rimessaggio della motocicletta.....	220	Una candela continua a imbrattarsi.....	236
CURA E PULIZIA		Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	236
Pulizia e cura generale.....	223		
Lavaggio della motocicletta.....	228		

INDICE

Surriscaldamento.....	236
Vibrazioni eccessive.....	236
Impianto elettrico.....	237
L'alternatore non carica.....	237
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	237
Cambio.....	237
Cambio marcia duro.....	237
La marcia ingranata "scappa".....	237
La frizione slitta.....	237
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	237
Vibrazioni della frizione.....	238
Freni.....	238
Comportamento del sistema ABS.....	238
I freni non tengono.....	238
MANOPOLE RISCALDATE.....	238

ACCESSORI

Parti ed accessori Genuine Motor.....	239
Catalogo on line.....	239
Negozio on line.....	239
Personalizzatore.....	239
Fit Shop.....	239
Selle personalizzate.....	239
Copertura personalizzata.....	239
Aggiungete accessori al vostro nuovo veicolo.....	239

GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	241
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	242
Impianti di controllo delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali: Modelli 2012.....	242
Informazioni su garanzia/assistenza.....	243
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	243
Informazioni relative al proprietario.....	243
Domande e dubbi.....	244

GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2012.....	245
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	245
Durata.....	245
Obblighi del proprietario.....	246
Esclusioni.....	246
Altre limitazioni.....	246
Importante: Leggere attentamente.....	247

GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO

GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2012.....	249
Altri diritti.....	250

INDICE

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Intervalli di manutenzione ordinaria.....	251
Documentazione tecnica.....	256

Informazioni sul marchio commerciale H-D Michigan, Inc.....	257
Prodotti con marchi registrati.....	257



DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

▲ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

▲ ATTENZIONE!

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

NOTA

AVVISO indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

NOTA

Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

MANUALE D'USO

Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta, e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e

confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito www.harley-davidson.com/learn2ride. Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito www.msf-usa.org.

Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti

all'American Motorcyclist Association. Visitare www.americanmotorcyclist.com per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito harley-davidson.com.

Tabella 2. Dati personali e del veicolo

DATI PERSONALI	INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



NOTE



REGOLE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE (Pagina 12). Leggere attentamente e acquisire familiarità con le informazioni sull'uso sicuro della motocicletta distribuite nel proprio Paese. Negli Stati Uniti, leggere l'opuscolo SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA (consigli di guida) fornito insieme al manuale d'uso e leggere attentamente il MANUALE DELLA MOTOCICLETTA fornito dallo Stato di residenza.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il selettore delle marce ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

- Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Quando si rifornisce la moto di benzina, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille nell'area di rifornimento o di manutenzione dell'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.

- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

⚠ AVVERTENZA

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 146).
- Guidare la motocicletta solo a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

NOTA

Si consiglia ai piloti inesperti di procurarsi informazioni e seguire un corso di addestramento sulla tecnica di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, la Motorcycle Safety

Foundation® offre corsi di sicurezza per piloti principianti ed esperti. Per informazioni, chiamare il numero 800-446-9227.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire uniformemente il peso sui due lati del veicolo, non trasportare oggetti ingombranti troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere pesi al manubrio o alla forcella. Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.

NOTA

I piloti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Gli incidenti più comuni sono provocati dal pilota di un altro veicolo che non vede o non individua una motocicletta e gira a sinistra in direzione della stessa. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

⚠ AVVERTENZA

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta (vedere l'opuscolo sui SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA accluso al kit del proprietario della Harley-Davidson).
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che hanno esperienza, sono in possesso di patente ed hanno dimestichezza con il funzionamento del modello di motocicletta in questione.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo averla parcheggiata, bloccare il canotto dello sterzo ed estrarre la chiave dalla motocicletta.

- L'uso sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Sui veicoli dotati di impianto audio, prima di usare il veicolo regolare il volume audio ad un livello che non distraga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento corrette in conformità alla Tabella 45. Una corretta cura e manutenzione, specie per quanto riguarda la pressione, lo stato e lo spessore del battistrada degli pneumatici e la corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, è della massima importanza per la stabilità e l'uso sicuro della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

⚠ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del carico trasportabile in tutta sicurezza.
- Il GVWR è riportato sull'etichetta informativa che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Vedere la/le tabella/e dei pesi. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 23).

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

⚠ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Accertarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

IMPIANTO ANTIBLOCCAGGIO FRENI

⚠ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

⚠ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Per usare correttamente le motociclette dotate di impianto antibloccaggio dei freni (ABS), vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 64).

REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e in discesa.
- Agli incroci dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi, a sorpassare o svoltare.

- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare sempre i segnali di RALLENTAMENTO in prossimità di scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello e procedere di conseguenza.
- Quando si ha intenzione di svoltare, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 m (100 ft) prima di raggiungere il punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzzeria della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Non cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE) in prossimità di un incrocio, rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- Non partire dalla posizione a filo del marciapiede o di parcheggio senza segnalare le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.
- Accertarsi che la targa sia attaccata nel punto specificato dalla legge e che sia sempre ben visibile. Tenere pulita la targa.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare la proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e di offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del carico trasportabile in tutta sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile. Questo riduce lo spostamento del centro di gravità del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere peso al manubrio o alla forcella.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.
- I portabagagli sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.

- Accertarsi che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o componenti dello stesso.

⚠ AVVERTENZA

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

- Le grandi superfici come quelle di carenature, parabrezza, schienali e portabagagli, possono compromettere la stabilità e la maneggevolezza del veicolo.
- Usare solo accessori Harley-Davidson Genuine, correttamente installati e appositamente progettati per il modello di cui si dispone.
- Prestare particolare attenzione al peso degli accessori, del carico, dell'abbigliamento da moto, del pilota e del passeggero e verificare se la somma di tutti questi pesi rientra nella capacità di carico complessiva della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Soltanto le motociclette Touring Harley-Davidson sono adatte per l'impiego con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'impiego del sidecar con modelli diversi dai modelli Touring può causare lesioni gravi o mortali. (00040a)

IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Manomissione

I proprietari sono avvisati che la rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Questo divieto si applica prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.



NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

Generale

Vedere Figura 2. A ogni motocicletta viene assegnato un numero unico di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Fare riferimento a Tabella 3.

Posizione

Vedere Figura 1. Il VIN completo, di 17 caratteri, è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, vi è anche un'etichetta con stampato il VIN attaccata al tubo discendente anteriore destro.

VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un numero abbreviato di identificazione del veicolo (VIN), con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

NOTA

Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.

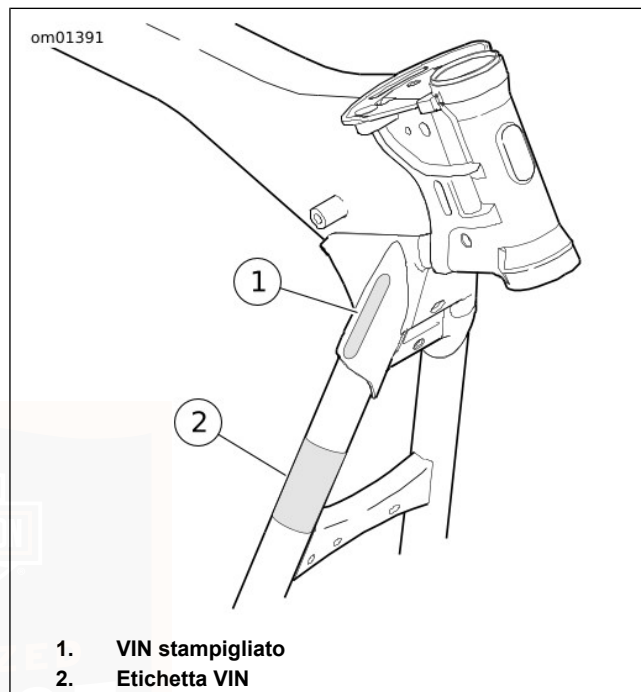


Figura 1. Posizioni del VIN

Diagram illustrating the structure of a typical Harley-Davidson VIN (Vehicle Identification Number) for the 2012 Touring models. The VIN is displayed as **1HD 1 KE M A 9 C B 600041**. Callouts 1 through 9 point to the following characters:

- 1: 1
- 2: H
- 3: D
- 4: 1
- 5: K
- 6: E
- 7: M
- 8: A
- 9: 9

The remaining characters in the VIN are C, B, 6, 0, 0, 0, 4, and 1.

Figura 2. VIN tipico della Harley-Davidson: Modelli Touring 2012

Tabella 3. Dettaglio del VIN Harley-Davidson: Modelli Touring 2012

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD=Prodotti fabbricati originariamente per la vendita negli Stati Uniti 5HD=Prodotti fabbricati originariamente per la vendita al di fuori degli Stati Uniti 932=Prodotti fabbricati originariamente in Brasile per la sola vendita in Brasile MEG=Prodotti fabbricati originariamente in India per la sola vendita in India
2	Tipo di motocicletta	1=Motocicletta di grossa cilindrata (motore da 901 cm ³ o superiore)
3	Modello	Vedere la tabella dei codici dei VIN del modello
4	Tipo di motore	M=Twin Cam 103 TM , 1.690 cm ³ raffreddato ad aria, ad iniezione

Tabella 3. Dettaglio del VIN Harley-Davidson: Modelli Touring 2012

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI	
5	Riconoscimento data di presentazione/configurazione e calibrazione	Presentazione normale 1=USA 3=California A=Canada C=HDI E=Giappone G=Australia J=Brasile L=Asia Pacifica N=India	Data di presentazione di metà anno o di presentazione speciale 2, 4=USA 5, 6=California B=Canada D=HDI F=Giappone H=Australia K=Brasile M=Asia Pacifica P=India
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere X	
7	Anno del modello	C=2012	
8	Stabilimento di montaggio	B=York, Pennsylvania USA D=H-D Brasile-Manaus, Brasile (CKD) N=Haryana India (Bawal, distretto di Rewari)	
9	Numero sequenziale	Varia	

Tabella 4. Codici VIN dei modelli: Modelli Touring 2012

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
FB	FLHR Road King®	KB	FLHX Street Glide®
FR	FLHRC Road King® Classic	KE	FLHTK Electra Glide® Ultra Limited™
FW	FLHR Road King® Shrine	FF	FLHTC Electra Glide® Classic

Tabella 4. Codici VIN dei modelli: Modelli Touring 2012

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
KH	FLTRX Road Glide® Custom	FC	FLHTCU Ultra Classic® Electra Glide®
KG	FLTRU Road Glide® Ultra	FL	FLHTCU Ultra Classic® Electra Glide® Shrine

MODELLI E CARATTERISTICHE

Alcuni modelli, caratteristiche e configurazioni mostrati in questo manuale possono non essere disponibili in tutti i mercati.

ETICHETTE

Vedere Figura 3 per le etichette sulla sicurezza e la manutenzione installate sul veicolo nuovo. Se rimosse, si

possono acquistare etichette sostitutive per il proprio tipo di motocicletta. Vedere Tabella 5.

NOTA

Per destinazioni fuori degli Stati Uniti, alcune etichette possono essere disponibili in lingue diverse. Per tutte le etichette disponibili, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 5. Etichette

ELEMENTO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE
1	29127-95B	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sotto la sella, dietro al serbatoio del combustibile sul passacavi del cablaggio principale
3	14148-86	Etichetta sulla protezione del motore	Sulla parte anteriore della protezione del motore sotto l'attacco centrale
4	90820-93D	Limiti di carico delle borse portapacchi	Interno della borsa portapacchi
5	90821-74C	Limiti di carico del Tour-Pak	Interno del coperchio del Tour-Pak

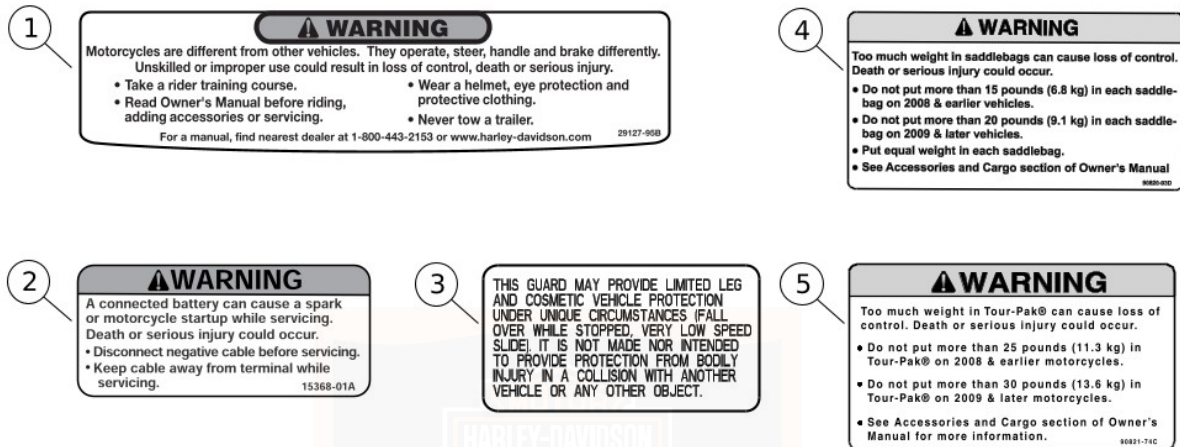


Figura 3. Etichette

NOTE



DATI TECNICI

Tabella 6. Motore: Twin Cam 103™

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	4 tempi, a V di 45 gradi, raffreddato ad aria	
Rapporto di compressione	9,6:1	
Alesaggio	98,42 mm	3,875 in
Corsa	111,12 mm	4,375 in
Cilindrata	1.690 cm ³	103,0 in ³
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco con radiatore di raffreddamento dell'olio	

NOTA

I dati tecnici riportati in questa pubblicazione potrebbero non coincidere con quelli propri delle omologazioni ufficiali in alcuni mercati a causa del momento in cui la pubblicazione è andata in stampa, delle differenze nei metodi di collaudo e/o delle differenze nei veicoli. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo dovrebbero fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.

Tabella 7. Cambio

CAMBIO	DATI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

Tabella 8. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI	
Fasatura dell'accensione	Non regolabile	
Batteria	12 V, 28 Ah, 405 A di corrente di avviamento a freddo, sigillata, non richiede manutenzione	
Impianto di carica	Impianto da 50 A, trifase (585 W a 13 V, 2.000 giri/min, 650 W di potenza max a 13 V)	
Tipo delle candele	6R12	
Misura delle candele	12 mm	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,97-1,09 mm	0,038-0,043 in
Coppia di serraggio delle candele	16,3-24,4 N·m	12-18 ft·lb

Tabella 9. Denti degli ingranaggi

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	68

Tabella 10. Rapporti di riduzione complessivi

MARCIA	RAPPORTO
Prima	9,593
Seconda	6,650
Terza	4,938
Quarta	4,000
Quinta	3,407
Sesta	2,875

Tabella 11. Rifornimenti

ELEMENTO	L	MISURE USA
Serbatoio del combustibile (totale)	22,7	6,0 gal
Spia della riserva del combustibile accesa	3,8	1,0 gal
Olio motore con filtro*	3,79	4,00 qt
Cambio** (valori approssimativi)	0,95	1,00 qt

Tabella 11. Rifornimenti

ELEMENTO	L	MISURE USA
Carter della catena della trasmissione primaria (valori approssimativi)	1,32	1,40 qt
**Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 2,84 L (3.0 qt) e successivamente aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
**Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 0,83 L (28 fl oz) e successivamente aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo di pilota, passeggero e carico trasportabile con sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

NOTA

Il peso aggiuntivo massimo consentito sulla motocicletta equivale al peso nominale lordo del veicolo (GVWR) meno il

peso in ordine di marcia. Per esempio, su una motocicletta con un GVWR di 544 kg (1.200 lb) avente un peso in ordine di marcia di 363 kg (800 lb), sarebbe ammesso un peso combinato aggiuntivo massimo di 181 kg (400 lb) comprendente il peso di pilota, passeggero, abbigliamento per il motociclismo, bagaglio e accessori installati.

Tabella 12. Pesì: FLHTC, FLHTCU, FLHTK, FLTRU

ELEMENTO	FLHTC		FLHTCU		FLHTK		FLTRU	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso in ordine di marcia*	391,9	864	403,3	889	408,7	901	402,8	888
Peso massimo aggiunto consentito**	225,0	496	213,6	471	208,2	459	214,1	472
GVWR	616,9	1.360	616,9	1.360	616,9	1.360	616,9	1.360
GAWR anteriore	226,8	500	226,8	500	226,8	500	226,8	500
GAWR posteriore	420,5	927	420,5	927	420,5	927	420,5	927

* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90 % di combustibile.

** Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento per il motociclismo, del passeggero e del pilota non può superare questo valore.

Tabella 13. Pesì: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX

ELEMENTO	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso in ordine di marcia*	368,3	812	367,4	810	370,6	817	372,9	822
Peso massimo aggiunto consentito**	248,6	548	249,5	550	246,3	543	244,0	538

Tabella 13. Pesì: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX

ELEMENTO	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
GVWR	616,9	1.360	616,9	1.360	616,9	1.360	616,9	1.360
GAWR anteriore	226,8	500	226,8	500	226,8	500	226,8	500
GAWR posteriore	420,5	927	420,5	927	420,5	927	420,5	927

* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90 % di combustibile.

** Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento per il motociclismo, del passeggero e del pilota non può superare questo valore.

Tabella 14. Dimensioni: FLHTC, FLHTCU, FLHTK, FLTRU

ELEMENTO	FLHTC		FLHTCU		FLHTK		FLTRU	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
Interasse	1.613	63,5	1.613	63,5	1.613	63,5	1.613	63,5
Distanza da terra	130	5,1	130	5,1	130	5,1	130	5,1
Altezza della sella*	693	27,3	693	27,3	693	27,3	693	27,3

*Con pilota di 81,7 kg (180 lb) in sella

Tabella 15. Dimensioni: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX

ELEMENTO	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
Interasse	1.613	63,5	1.613	63,5	1.613	63,5	1.613	63,5
Distanza da terra	130	5,1	130	5,1	130	5,1	119	4,7
Altezza della sella*	673	26,5	678	26,7	663	26,1	663	26,1

*Con pilota di 81,7 kg (180 lb) in sella

Tabella 16. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMEN- TO DI CORRENTE (AMPERE)	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Faro anteriore	FLHTC/U, FLHR/C, FLHX, FLHTK	1	4,58/5,0	68329-03
	FLTRX, FLTRU	2	4,58/5,0	68329-03
	Luce di posizione, modelli per il mercato internazionale	1	0,32	53436-97
Luce posteriore e di arresto	Luce posteriore/di arresto (tutti i mercati, FLHX, FLTRX mercato canadese)	1	0,59/2,10	68167-04
Luce degli indicatori di direzione	Anteriore/di marcia (mercato USA)	2	2,25/0,59	68168-89A
	Anteriore (modelli per il mercato internazionale)	2	2,25	68572-64B
	Anteriore, FLHX (HDI)	2	1,75	68163-84
	Posteriore, FLHR, FLHRC, FLHTC/U, FLHTK, FLTRU (tutti i mercati)	2	2,25	68572-64B
	Posteriore, FLHX, FLTRX (modelli per il mercato USA)	2	2,25/0,59	68168-89A
	Posteriore, FLHX, FLTRX (modelli per il mercato internazionale)*	LED	N/A	N/A
	Posteriore (tutti i mercati, FLHX, FLTRX – mercato canadese)	2	2,25	68572-64B

Tabella 16. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMEN- TO DI CORRENTE (AMPERE)	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Luci supplementari	Luci laterali del Tour-Pak* FLHTCU, FLHTK, FLTRU	N/A	0,14 0,14	53788-06 (lato destro) 53789-06 (lato sinistro)
	Luci posteriori/di arresto del Tour-Pak	2	2,25/0,59	68168-89A
	Luci sulla punta del parafango, anteriori	1	0,30	68193-95
	Luci sulla punta del parafango, posteriore*	N/A	N/A	69375-10 (FLHX, FLTRX mercato USA, non per il mercato canadese) 59672-09 (tutti i mercati tranne FLHX, FLTRX mercato USA)
	Luce della targa, modelli per il mercato internazionale* FLHTC/U, FLHTK, FLHR, FLTRU	1	N/A	69378-09
	Luce della targa, modelli FLHX, FLTRX (per il mercato canadese)	2	0,35	52441-95
	Luci ausiliarie	2	2,1	68453-05
	Luci fendinebbia, modelli per il mercato internazionale	2	2,1	68453-05
Spie del pannello della strumentazione	Spia della luce abbagliante, della pressione dell'olio, del folle e degli indicatori di direzione*	Il pannello della strumentazione è illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.		

Tabella 16. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCE	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMEN- TO DI CORRENTE (AMPERE)	N° CODICE HARLEY-DAVIDSON
Spie FLHR/C	Tachimetro	N/A	N/A	N/A
	Contachilometri	N/A	N/A	N/A
	Indicatore del livello del combustibile*	Illuminato con LED. Sostituire il gruppo in caso di guasto.		
	Motore	N/A	N/A	N/A
Spie FLHTC/U FLTRX FLTRU FLHX	Tachimetro	N/A	N/A	N/A
	Contagiri	N/A	N/A	N/A
	Voltmetro	1	0,24	67445-00
	Manometro dell'olio FLHTC/U, FLHX, FLTRX, FLTRU	1	0,24	67445-00
	Termometro dell'aria FLHTC/U, FLHX, FLTRX, FLTRU	1	0,24	67445-00
	Indicatore di livello del combustibile	1	0,24	67445-00
Spie FLHTK	Tachimetro	N/A	N/A	N/A
	Contagiri	N/A	N/A	N/A
	Voltmetro	1	0,24	67477-10
	Manometro dell'olio	1	0,24	67477-10
	Termometro dell'aria	1	0,24	67477-10
	Indicatore del livello del combustibile	1	0,24	67477-10
Articoli con *	Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.			

Tabella 17. Pneumatici specificati

MODELLO	POSIZIONE	MISURA	PNEUMATICI SPECIFICATI	PRESSIONE (A FREDDO)	
				kPa	psi
Tutti i modelli tranne FL-HRC, FLTRX, FLHX	Anteriore	17 pollici	Dunlop D408F 130/80B17 65H	248	36
FLHRC	Anteriore	16 pollici	Dunlop D408F 130/90B16 67H	248	36
FLTRX, FLHX	Anteriore	18 pollici	Dunlop D408F 130/70B18 63H	248	36
Tutti i modelli	Posteriore	16 pollici	Dunlop D407 180/65B16 81H	276	40

DATI SUGLI PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Vedere Tabella 17 per gli pneumatici e la pressione consigliata.

⚠ AVVERTENZA

Installare una nuova guarnizione di tenuta prima di montare lo pneumatico. La guida della motocicletta senza guarnizione di tenuta in posizione può rovinare lo stelo della valvola, causando una rapida perdita di aria con conseguente perdita di controllo del mezzo, il che potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00622b)

Le motociclette Touring 2012 e anni successivi con ruote a raggi sagomate (ruote a raggi con cerchioni con bordi arrotondati) sono dotate di una tenuta speciale e di una striscia di rivestimento del cerchione, e di pneumatici senza camera d'aria. Non viene usata una camera d'aria. Questi cerchioni sono speciali e identificati dalle lettere MTM e dalla parola TUBELESS incisa nel cerchione. Non installare mai uno pneumatico con camera d'aria su questo tipo di ruote. Installare una tenuta e una striscia di rivestimento del cerchione nuove ogni volta che si monta uno pneumatico su una ruota a raggi sagomata.

I cerchioni con raggi in acciaio utilizzano una camera d'aria e una striscia di rivestimento. Gli pneumatici senza camera d'aria in cui venga inserita una camera d'aria delle dimensioni corrette possono essere utilizzati con queste ruote. Installare una camera d'aria e una striscia di rivestimento del cerchione nuove ogni volta che si monta uno pneumatico su una ruota a raggi.

Gli pneumatici senza camera d'aria vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.

Le misure degli pneumatici sono stampate sul fianco degli stessi. Le dimensioni delle camere d'aria sono stampigliate sulle stesse.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocare il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta come specificato in Tabella 17. Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato nella Tabella 12 e Tabella 13. Gli

pneumatici sgonfi, troppo gonfi o sovraccarichi possono danneggiarsi.

La Harley-Davidson non esegue nessuna prova con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. La Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

▲ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è consumato fino al punto in cui le barre indicatrici dell'usura sono visibili sulla superficie del battistrada, o rimane uno spessore del battistrada di 0,8 mm (1/32 in), lo pneumatico può:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Dichiarazione di conformità degli pneumatici per l'India.

La Harley-Davidson Motor Company dichiara che gli pneumatici elencati nella sezione di questo manuale contenente i dati tecnici del veicolo sono conformi ai requisiti che lo Standard 15627 (e successive modifiche) del Bureau of Indian Standards richiede per la registrazione dei veicoli montati in India. Questi pneumatici sono conformi ai requisiti delle Central Motor Vehicle Rules del 1989.

MISCELE DI BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

NOTA

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)

- Benzine contenenti METILTERZIARIOBUTILETERE (MTBE): Le miscele di benzina e MTBE sono una combinazione di benzina e di non oltre il 15 % di MTBE. Le miscele di benzina e MTBE possono essere usate con questo modello di motocicletta.
- I combustibili contenenti ETANOLO (alcol di grano) sono miscele composte da alcol etilico e benzine senza piombo. Anche se l'etanolo riduce la percorrenza per litro di combustibile, i combustibili con un contenuto di etanolo non superiore al 10 % possono essere usati nella motocicletta senza che le prestazioni ne risultino compromesse. Al momento della pubblicazione di questo manuale, le norme EPA degli Stati Uniti proibiscono di usare nelle motociclette combustibili con un contenuto di etanolo del 15 % (E15). Le motociclette consegnate in alcuni Paesi sono messe a punto in modo da poter funzionare con concentrazioni di etanolo maggiori secondo le norme ivi vigenti in merito.
- BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG): Per benzina riformulata si intende una miscela di combustibili concepita in modo specifico per bruciare in modo più pulito rispetto ad altri tipi, generando pertanto meno emissioni dal tubo di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rifornimento del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi al fine di favorire l'ossigenazione. La motocicletta funzionerà regolarmente con questo tipo di combustibile e la Harley-Davidson consiglia di farne uso quando possibile per rispettare l'ambiente.
- Non usare benzina da competizione. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
- La Harley-Davidson consiglia di usare ADDITIVO PER AUMENTARE GLI OTTANI SCREAMIN' EAGLE SUPER per aumentare il numero di ottano nel combustibile. È il solo additivo per aumentare il numero di ottano ad essere sottoposto a estese prove e approvato per l'uso nei motori e nei componenti Harley-Davidson.

Alcune miscele di benzina incidono negativamente sull'avviamento, la manovrabilità e il consumo di combustibile della motocicletta. Se si notano tali problemi, usare una marca di benzina diversa o di una benzina con una miscela con un numero superiore di ottano.

COMBUSTIBILE

Usare sempre benzina senza piombo e di buona qualità. Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina. Vedere Tabella 18.

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

Le pompe delle moderne stazioni di rifornimento di combustibile erogano la benzina ad un flusso elevato nel serbatoio della motocicletta, creando il rischio di

intrappolamento e pressurizzazione dell'aria nel serbatoio stesso.

Tabella 18. Numero di ottano

DATI	VALORE NOMINALE
Numero di ottano alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

CATALIZZATORE

La motocicletta è dotata di un catalizzatore nel collettore del tubo di scarico.

NOTA

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

COMMUTATORE DI ACCENSIONE

⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

Vedere la sezione del MANUALE D'USO. Accertarsi di trascrivere tutti i numeri importanti nello spazio apposito fornito all'inizio di questo manuale.

Vedere Figura 4. Il commutatore di accensione comanda le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

NOTA

- *La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dall'accensione/dal dispositivo di blocco della forcella prima di usare la motocicletta. Se non si toglie la chiave, questa potrebbe cadere durante l'uso della motocicletta.*

- *ACCESS/ACCESSORY (accessori): è possibile accendere gli accessori e i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. È possibile rimuovere la chiave.*
- *Le spie si accendono quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni stati.*

Tabella 19. Posizioni del commutatore di accensione/del faro anteriore

MODELLO	FUNZIONE	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO
FLHR FLHRC	Interruttore		Per bloccare o sbloccare il commutatore, sollevarne il coperchio, inserire la chiave e girarla in senso antiorario per bloccare o in senso orario per sbloccare. È possibile estrarre la chiave in qualsiasi posizione.
		OFF (spento)	Accensione, luci ed accessori sono disattivati.
		ACCESSORY (accessori)	Accessori sono accesi. È possibile lasciare accesi i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico.*
		IGNITION (accensione)	Accensione, luci e accessori sono accesi.*

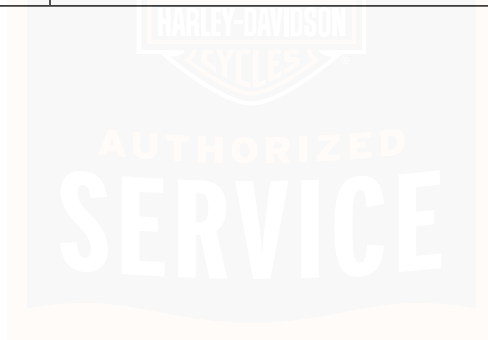
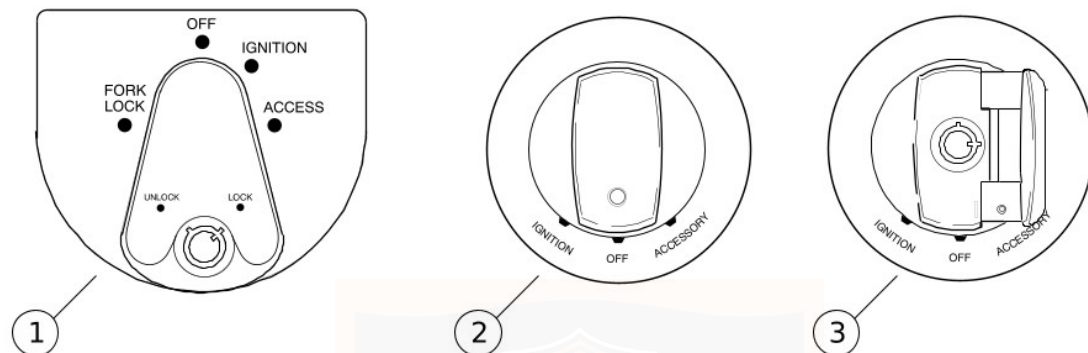


Tabella 19. Posizioni del commutatore di accensione/del faro anteriore

MODELLO	FUNZIONE	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO
Altri modelli	Blocco a chiave	LOCK (blocco)	Blocca il commutatore di accensione nella posizione di FORK LOCK (dispositivo di blocco della forcella) o ACCESS (accessori). Per sicurezza, rimuovere la chiave.
		UNLOCK (sblocco)	Sblocca il commutatore. Se sbloccato, il commutatore può essere girato su una delle 4 posizioni. Per evitare di perderla durante la guida, rimuovere la chiave.
	Interruttore	FORK LOCK (dispositivo di blocco della forcella)	Blocca la forcella a sinistra per impedire l'uso non autorizzato del veicolo parcheggiato. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere COMANDI E SPIE > DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA (Pagina 39).
		OFF (spento)	Se il commutatore è sulla posizione OFF (spento), l'accensione, le luci e gli accessori sono spenti.
		IGNITION (accensione)	Quando il commutatore è sulla posizione di IGNITION (accensione), la motocicletta può essere avviata e tutte le luci e tutti gli accessori sono accesi.
		ACCESS (accessori)	Se il commutatore è sulla posizione di ACCESS (accessori), funzionano tutte le spie della strumentazione e tutti gli accessori, ma non è possibile avviare il motore. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. Su ACCESS (accessori), è possibile bloccare il commutatore.
* I modelli per il mercato internazionale hanno anche un'ulteriore funzione. Anche la luce di posizione e quella posteriore sono accese.			

SERVICE



1. Tutti i modelli tranne FLHR/FLHRC

2. Modelli FLHR/FLHRC (mostrato coperchio chiuso)

3. Modelli FLHR/FLHRC (mostrato coperchio aperto)

Figura 4. Commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore

DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

Usando il dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta si impedisce l'uso non autorizzato o il furto della stessa.

Vedere Figura 5. Sui modelli FLHR/FLHRC, il dispositivo di blocco della forcella si trova sulla sommità del canotto dello sterzo, dietro la gondola del faro anteriore ed inserito nella protezione del morsetto del manubrio.

Vedere Figura 4. Su tutti gli altri modelli, il dispositivo di blocco della forcella è integrato nel commutatore di accensione.

NOTA

Non forzare il commutatore nella posizione di blocco, altrimenti potrebbe rimanere danneggiato.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

Come bloccare la forcella nei modelli FLHR/FLHRC

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 5. Inserire la chiave e girarla in senso antiorario su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
3. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla in senso orario su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave.

Come bloccare la forcella negli altri modelli

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 4. Girare il pomello dell'interruttore su FORK LOCK (blocco della forcella) e spingerlo verso il basso.
3. Inserire la chiave e girarla su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
4. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla su UNLOCK (sblocco). Rimuovere la chiave e ruotare il pomello degli interruttori fuori dalla posizione FORK LOCK (blocco della forcella).

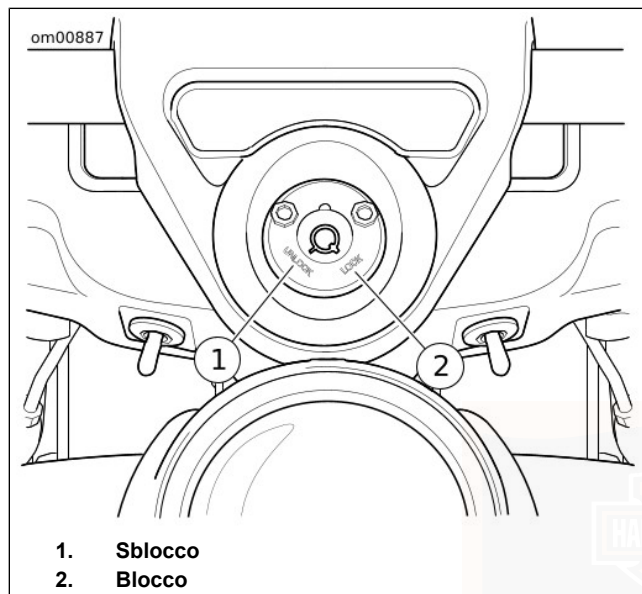


Figura 5. Dispositivo di blocco della forcella: FLHR/FLHRC

COMANDI MANUALI: FUNZIONAMENTO BASILARE

Interruttore del motorino di avviamento

NOTA

Perché sia possibile azionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento DEVE essere su FUNZIONAMENTO.

Vedere Figura 6. L'interruttore del motorino di avviamento si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio destro. Vedere **FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE** (Pagina 149) per informazioni dettagliate sul funzionamento.

1. Portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su **FUNZIONAMENTO** e il cambio in folle. Deve accendersi la spia (verde) del folle.
2. Vedere Figura 4. Girare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su **IGNITION** (accensione) e premere l'interruttore di avviamento per azionare il motorino di avviamento.

Interruttore di arresto/funzionamento del motore

Vedere Figura 6. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore (6) **ATTIVA** o **DISATTIVA** l'impianto di accensione. L'interruttore di arresto/funzionamento del motore si trova sui

comandi del semimanubrio destro. Premere sulla parte superiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per disinserire l'accensione e arrestare il motore. Premere sulla parte inferiore dell'interruttore di arresto/funzionamento del motore per alimentare l'accensione.

NOTA

- *Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di arresto/funzionamento del motore deve essere sulla posizione di FUNZIONAMENTO.*
 - *Usare sempre l'interruttore di arresto/funzionamento per arrestare il motore.*
1. Per arrestare il motore, portare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore nella posizione di ARRESTO.
 2. Vedere Figura 4. Girare la chiave del commutatore di accensione nella posizione OFF (spento) per disattivare l'accensione.

Manopola di comando del gas

Vedere Figura 6. La manopola del comando del gas (8) si trova sul gruppo di comandi del semimanubrio destro e viene azionata con la mano destra.

Per ridurre l'affaticamento del pilota durante i viaggi lunghi, alla base del morsetto della manopola del comando del gas

dei modelli non dotati di controllo della velocità di crociera si trova una vite di registro della frizione del comando del gas (9).

1. Girare lentamente la manopola del comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla (rallentare).
2. Girare lentamente il comando del gas in senso antiorario (verso la parte posteriore della moto) per aprire la valvola a farfalla (accelerare).

⚠ AVVERTENZA

Non serrare la vite di registro della frizione del comando del gas fino al punto in cui il motore non torna automaticamente al minimo. Ciò può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00031b)

3. Svitare la vite di registro della frizione del comando del gas in modo che quando si abbandona la presa sulla manopola, il comando del gas ritorni al minimo.
4. Avvitare la vite di registrazione della valvola a farfalla per aumentare l'attrito sulla manopola. In questo modo il movimento del comando del gas viene smorzato.

NOTA

La vite di registro della frizione del comando del gas non deve essere usata nelle normali condizioni di uso (frenate e accelerate) della motocicletta.

Leva della frizione

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 6. La leva della frizione (1) si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
2. Ingranare la prima marcia usando la leva del selettore delle marce. Vedere COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE (Pagina 62).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione.

Un interruttore della frizione è incorporato sul gruppo degli interruttori del semimanubrio sinistro. Consente al guidatore di avviare il veicolo in qualsiasi marcia purché la leva della frizione sia tirata. Se la frizione non è disinnestata, il veicolo non parte con la marcia inserita.

Pulsante dell'avvisatore acustico

Vedere Figura 6. L'avvisatore acustico si aziona premendo il pulsante (2) che si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio sinistro.

Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 6. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore (3) si trova sul semimanubrio sinistro. Il commutatore ha due posizioni per accendere la luce abbagliante o quella anabbagliante.

- Premere la parte superiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per accendere la luce abbagliante.
- Premere la parte inferiore del commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore per ritornare alla luce anabbagliante.

Vedere Figura 8. La spia della luce abbagliante (blu) si accende quando la luce abbagliante è in funzione.

Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 6. Ciascun gruppo dei comandi del manubrio contiene un interruttore degli indicatori di direzione.

- L'interruttore degli indicatori di direzione di destra (10) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di destra.
- L'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra (4) aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di sinistra.

NOTA

Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di posizione (tranne per i modelli per il mercato internazionale).

Interruttori per la regolazione audio/CB

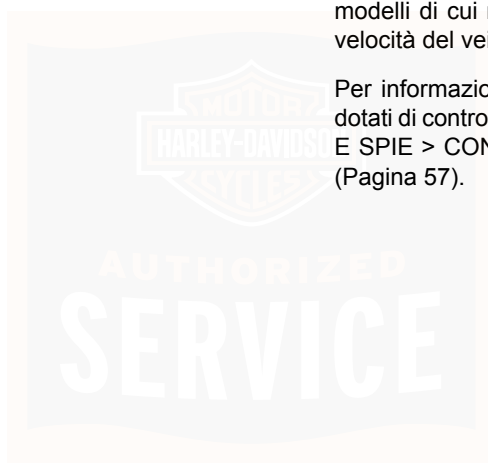
Gli interruttori per la regolazione audio/CB (11), per i modelli di cui ne sono dotati, mettono a punto e eseguono funzioni all'interno dell'impianto audio avanzato.

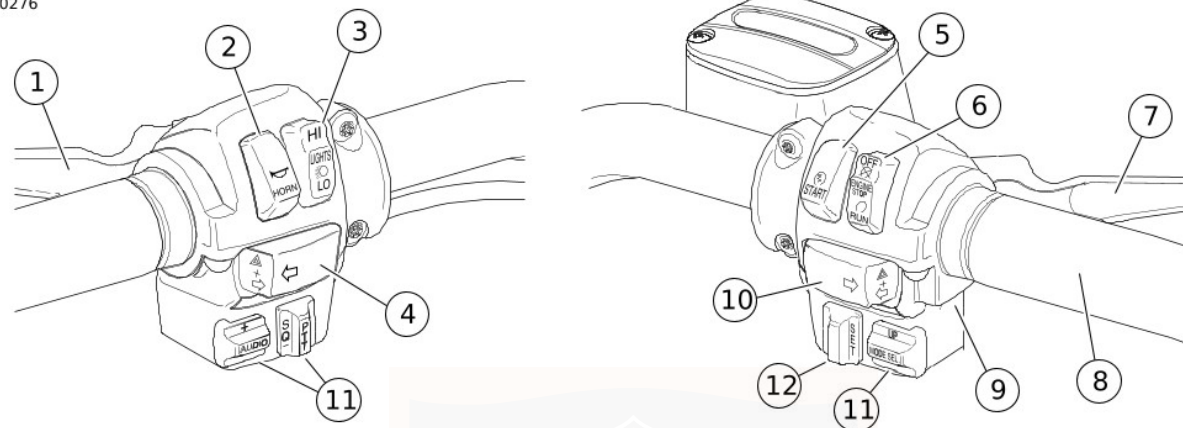
Per informazioni dettagliate sul funzionamento per i veicoli dotati di impianto audio, vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > IMPIANTO AUDIO AVANZATO (Pagina 87).

Interruttori del controllo della velocità di crociera

Gli interruttori del controllo della velocità di crociera (12), sui modelli di cui ne sono dotati, regolano automaticamente la velocità del veicolo.

Per informazioni dettagliate sul funzionamento per i veicoli dotati di controllo della velocità di crociera, vedere COMANDI E SPIE > CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 57).





- | | |
|--|---|
| 1. Leva della frizione | 7. Leva del freno |
| 2. Pulsante dell'avvisatore acustico | 8. Manopola del comando del gas |
| 3. Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore | 9. Vite di registro della frizione del comando del gas (non mostrata, non usata sui modelli con controllo della velocità di crociera) |
| 4. Interruttore degli indicatori di direzione di sinistra | 10. Interruttore degli indicatori di direzione di destra |
| 5. Interruttore del motorino di avviamento | 11. Interruttori audio/CB (se in dotazione) |
| 6. Interruttore di arresto/funzionamento del motore | 12. Interruttori del controllo della velocità di crociera (se in dotazione) |

Figura 6. Comandi di base del manubrio (tipico)

MANOPOLE RISCALDATE

Vedere Figura 7. I modelli dotati di manopole riscaldate hanno un comando di selezione per la regolazione del riscaldamento situato sull'estremità della manopola sinistra.

Ruotare il selettore per allineare l'impostazione desiderata con la freccia sulla manopola. I valori di riscaldamento vanno da 1 (minimo) a 6 (massimo). Per disattivare il riscaldamento ruotare il selettore sull'icona di SPENTO.

Le manopole sono termicamente controllate, fornendo, così, alla manopola, una temperatura costante indipendentemente dalla temperatura esterna. Per evitare di scaricare la batteria, le manopole riscaldate dovrebbero essere usate solo mentre il motore è in funzione.

Se le manopole non forniscono riscaldamento, vedere RICERCA DEI GUASTI > MANOPOLE RISCALDATE (Pagina 238).

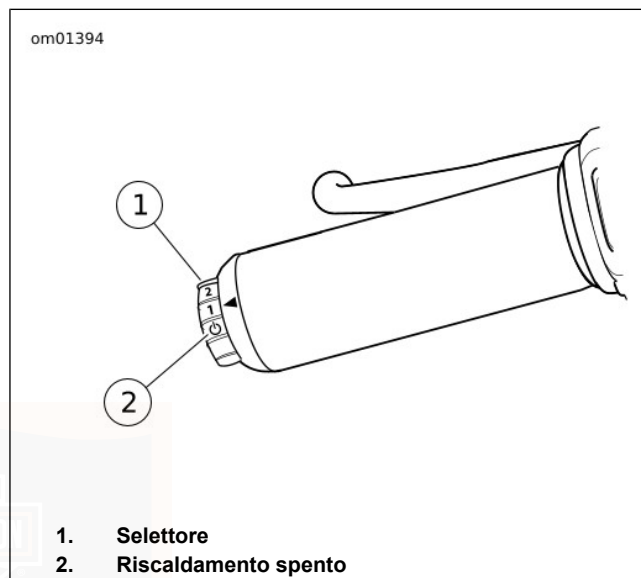


Figura 7. Manopole riscaldate
COMANDO DEL GAS ELETTRONICO (ETC)

La motocicletta è equipaggiata con comando elettronico del gas (ETC). Invece di utilizzare una connessione meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia impiega dei sensori ridondanti sulla manopola per segnalare al modulo di controllo elettronico (ECM) la posizione della valvola a farfalla richiesta dal pilota. L'ECM, quindi, regola

correttamente l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota. Il sensore della manopola è costruito con camme interne e una molla di richiamo per offrire una sensazione ed un funzionamento naturali.

Il funzionamento dell'ETC è progettato per la sicurezza del pilota e per il funzionamento continuato della motocicletta, anche in caso di guasto di un componente. Il modulo di controllo elettronico monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. Se vengono rilevati dei problemi, la motocicletta disabilita il controllo della velocità di crociera, fa accendere la spia di controllo del motore e ritorna in una delle seguenti modalità di funzionamento ridotto.

Modalità di prestazioni limitate dell'ETC

Il pilota risconterà un funzionamento pressoché normale. La motocicletta funzionerà con la predisposizione a prevenire accelerazioni indesiderate.

Modalità di gestione della potenza dell'ETC

L'attuatore del disco della valvola a farfalla ritorna nella posizione "arresto sul minimo" o "ritorno a casa a velocità ridotta", che offrirà una coppia sufficiente a raggiungere una velocità di circa 40 km/h (25 mph). La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene notevolmente ridotta.

46 Comandi e spie

Modalità di minimo forzato dell'ETC

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornirà una coppia tale da fare avanzare la motocicletta a passo d'uomo, ma non sufficiente a funzionare alla velocità richiesta per circolare nel traffico.

Modalità di arresto forzato dell'ETC

Il motore è costretto ad arrestarsi.

FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Tramite questi interruttori, il modulo di controllo comanda il funzionamento degli indicatori di direzione in base alla velocità ed all'accelerazione del veicolo ed al completamento della svolta.

Premere per qualche istante l'interruttore degli indicatori di direzione desiderato. Gli indicatori di direzione inizieranno a lampeggiare, continuando finché non vengono disattivati manualmente o automaticamente. I segnali continueranno a lampeggiare finché la motocicletta resta ferma.

NOTA

- *Se si sta segnalando la svolta in una direzione e poi si preme l'interruttore degli indicatori di direzione per una svolta nella direzione opposta, il primo segnale viene annullato e comincia a lampeggiare il secondo.*

- *Per disattivare le luci, premere rapidamente l'interruttore una seconda volta. Gli indicatori di direzione smetteranno di lampeggiare.*
- *Se la spia di un indicatore di direzione lampeggia rapidamente, una delle lampadine non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire immediatamente le parti difettose.*

AVVERTENZA DI PERICOLO

I lampeggiatori di emergenza

Se fosse necessario parcheggiare la motocicletta sul bordo di una strada, si potranno azionare i lampeggiatori di emergenza per segnalare la presenza del veicolo fermo agli altri veicoli che transitano.

Attivare: Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su IGNITION (accensione) e contemporaneamente premere gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra. Il commutatore può essere quindi ruotato sulla posizione OFF (spento) o ACCESSORY (accessori) e bloccato. I lampeggiatori di emergenza continueranno a lampeggiare per due ore.

Disattivare: Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su IGNITION (accensione) e contemporaneamente premere gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra.

Lampeggiatori di emergenza con sistema di sicurezza

Se fosse necessario lasciare la motocicletta incustodita, parcheggiata sul bordo di una strada, si potranno attivare i lampeggiatori di emergenza e attivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 133).

SPIE

Vedere Figura 8. Sono disponibili cinque spie.

- Le spie verdi degli indicatori di DIREZIONE di sinistra e di destra, ubicate alle estremità della barra indicatrice, lampeggiano quando viene attivato un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.
- La spia blu della luce ABBAGLIANTE, quando accesa, segnala il funzionamento delle luci abbaglianti del faro anteriore.
- La spia verde del FOLLE, quando accesa, segnala che il cambio è in folle.
- La spia rossa dell'OLIO, quando accesa, segnala che l'olio non sta circolando attraverso il motore.

NOTA

La spia dell'OLIO si accende quando si aziona l'accensione prima di avviare il motore. Quando il motore è acceso, la spia deve essere spenta se il regime è superiore al minimo.

Ci sono altre circostanze che possono causare l'accensione della spia rossa dell'olio, tra cui le seguenti.

- Se la spia della pressione dell'olio non si spegne con un regime del motore superiore al minimo, solitamente il serbatoio dell'olio è vuoto o l'olio è diluito.
- A temperature molto basse la tubazione di alimentazione dell'olio può ostruirsi a causa di ghiaccio o melma, impedendo la circolazione dell'olio.
- Il filo dell'interruttore della spia dell'olio è a massa.
- Un interruttore è difettoso.
- La valvola di ritegno è danneggiata o montata male.
- Ci sono problemi con la pompa.

NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

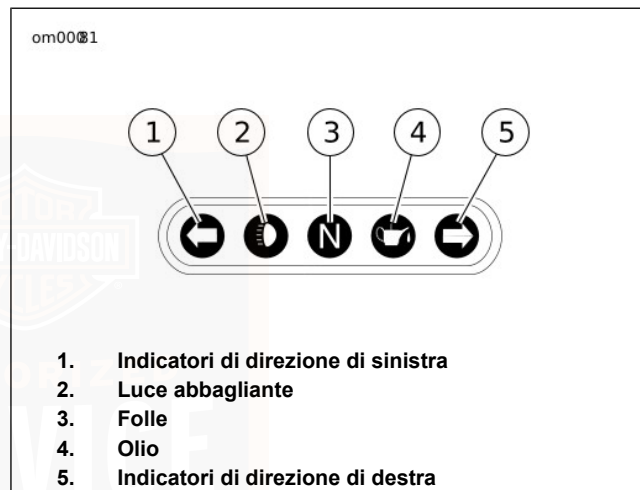


Figura 8. Spie (tipico)

STRUMENTAZIONE

Tachimetro

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

Vedere Figura 9. Il tachimetro registra le miglia orarie (modelli per il mercato USA) o i chilometri orari (modelli per il mercato internazionale) della marcia avanti. Il tachimetro presenta inoltre le seguenti funzioni selezionabili:

- Contachilometri
- Contachilometri parziali A e B
- Orologio impostabile 12 e 24 ore (se la radio non è stata installata)
- Funzione autonomia del combustibile

Il tachimetro ha un singolo display per le funzioni di cui sopra. Se l'impianto audio avanzato è stato installato, la radio fornirà la funzione dell'orologio.

1. Vedere Figura 9. Premendo l'interruttore della modalità di funzionamento con il commutatore di accensione in qualsiasi posizione si attiverà la lettura del contachilometri e dell'ora. L'ora e le miglia/i chilometri possono essere controllati senza sbloccare il commutatore di accensione. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per vedere il contachilometri. Premere e rilasciare nuovamente l'interruttore per visualizzare l'ora.
2. Per controllare i chilometri sul contachilometri parziale, il commutatore di accensione deve essere nella posizione ACC (accessori) o IGNITION (accensione). Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento finché sia visualizzata la lettura del contachilometri parziale. Una A o B sul lato sinistro superiore della finestra di visualizzazione identifica il contachilometri parziale.
3. Per reimpostare o azzerare il contachilometri parziale, visualizzare il contachilometri voluto (A o B) nella finestra di visualizzazione. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento e tenerlo premuto per 2-3 secondi. Il contachilometri parziale si azzererà.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto precedente se si desidera azzerare entrambi i contachilometri parziali.

Regolazione dell'orologio

Se la motocicletta è dotata di impianto audio avanzato, vedere la Sezione relativa all'impianto audio avanzato in questo manuale per impostare l'ora sulla radio.

1. Portare il commutatore di accensione su ACC (accessori) o IGNITION (accensione).
2. Vedere Figura 9. Premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché l'ora non sia visualizzata (ora e minuti). Tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi o fin quando la modalità di visualizzazione 12HR (12 ore) non inizia a lampeggiare sul display del tachimetro. Rilasciare il pulsante.
3. Premere e rilasciare l'interruttore della modalità di funzionamento una volta per spostarsi sulla visualizzazione lampeggiante 24HR (24 ore). Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante la visualizzazione passerà da 12HR a 24HR e viceversa.
4. Quando verrà visualizzata la modalità di ora desiderata, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display passerà alla visualizzazione dell'ora e le ore cominceranno a lampeggiare.

NOTA

Non è necessaria l'impostazione AM o PM. Quando l'ora è corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per passare all'impostazione dei minuti.

5. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore per far avanzare il display delle ore. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un'ora.
6. Quando viene visualizzata l'ora corretta, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti comincerà a lampeggiare.
7. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore della modalità di funzionamento per far avanzare il display dei minuti. Ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante, il display avanza di un minuto.
8. Quando vengono visualizzati i minuti corretti, tenere premuto l'interruttore della modalità di funzionamento per cinque secondi. Il display dei minuti smetterà di lampeggiare, per indicare che l'orologio è stato impostato.
9. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).

Contagiri

NOTA

Vedere la sezione **CONSIGLI PER L'USO**. Non portare il motore oltre il regime massimo di sicurezza, come indicato sotto **USO** (zona rossa sul contagiri). Ridurre il regime del motore passando ad una marcia superiore o riducendo il gas. La mancata riduzione del regime del motore può danneggiare il veicolo. (00159a)

Vedere Figura 9. Il contagiri misura la velocità del motore in numero di giri al minuto.

Spia di ribaltamento

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

Qualora la motocicletta si fosse rovesciata, la parola “tip” verrà visualizzata sulla finestra del contachilometri. Non sarà possibile avviare il motore se non si cancella la segnalazione. Per cancellarla, portare il commutatore a chiave di

accensione/del faro anteriore su **ACCESO – SPENTO – ACCESO**.

Indicatore di livello del combustibile

L'indicatore del livello del combustibile indica approssimativamente la quantità di combustibile presente nel serbatoio e si trova a sinistra del tachimetro oppure sul pannello anteriore sinistro della carenatura.

NOTA

Il tappo del serbatoio del combustibile sul lato sinistro del modello FLHR è solamente un indicatore del livello del combustibile. Non toglierlo.

Manometro dell'olio

Alcuni veicoli sono dotati di un manometro dell'olio. Il manometro dell'olio indica la pressione dell'olio motore e si trova sul pannello anteriore della carenatura. La pressione dell'olio motore varia solitamente da 34 kPa (5 psi) al minimo a 207–262 kPa (30–38 psi) a 2.000 giri/min, con il motore alla temperatura normale di funzionamento, ovvero 110 °C (230 °F).

Voltmetro

Alcuni veicoli sono dotati di un voltmetro. Il voltmetro indica la tensione dell'impianto elettrico e si trova sul pannello

anteriore della carenatura. Con il motore oltre 1.500 giri/min, il voltmetro deve registrare 13,0-14,5 V con la batteria completamente carica.

Termometro dell'aria

Alcuni veicoli sono dotati di un termometro dell'aria. Questo indica la temperatura dell'ambiente in gradi Fahrenheit. Il termometro si trova sul pannello anteriore della carenatura.

Funzione autonomia del combustibile

La funzione autonomia del combustibile mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasto nel serbatoio.

1. Con il commutatore di accensione posizionato su ACC (accessori) o IGNITION (accensione), premere l'interruttore della modalità di funzionamento finché non viene visualizzata la funzione autonomia del combustibile, indicata dalla lettera "r" sul lato sinistro del display del contachilometri. Sulla base della quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri). Si può accedere in qualsiasi momento alla funzione Autonomia, usando l'interruttore della modalità di funzionamento.

2. Quando si accende la spia della riserva del combustibile, la funzione Autonomia viene automaticamente visualizzata sul contachilometri, a meno che questa funzione a comparsa automatica non venga disabilitata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento mentre è attiva la modalità di visualizzazione dell'Autonomia. La funzione a comparsa automatica dell'Autonomia indicherà la sua disattivazione lampeggiando due volte. Allo stesso modo, la funzione a comparsa automatica dell'autonomia può essere riattivata tenendo premuto l'interruttore della modalità di funzionamento. Una volta riabilitata la funzione a comparsa automatica, la parola "Range" (Autonomia) lampeggerà una volta.

NOTA

- *Quando la spia della riserva si accende, rimangono approssimativamente 3,79 L (1.00 USgal) di combustibile nel serbatoio. Fare rifornimento non appena possibile.*
 - *La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo si muove.*
3. Quando il calcolo dell'autonomia raggiunge il valore di 16 km (10 mi) ancora percorribili, la funzione Autonomia visualizza le lettere "r Lo" per indicare che entro breve finirà il combustibile.

4. Per il ripristino della spia della riserva del combustibile e della funzione di calcolo dell'autonomia occorre eseguire un ciclo di accensione.

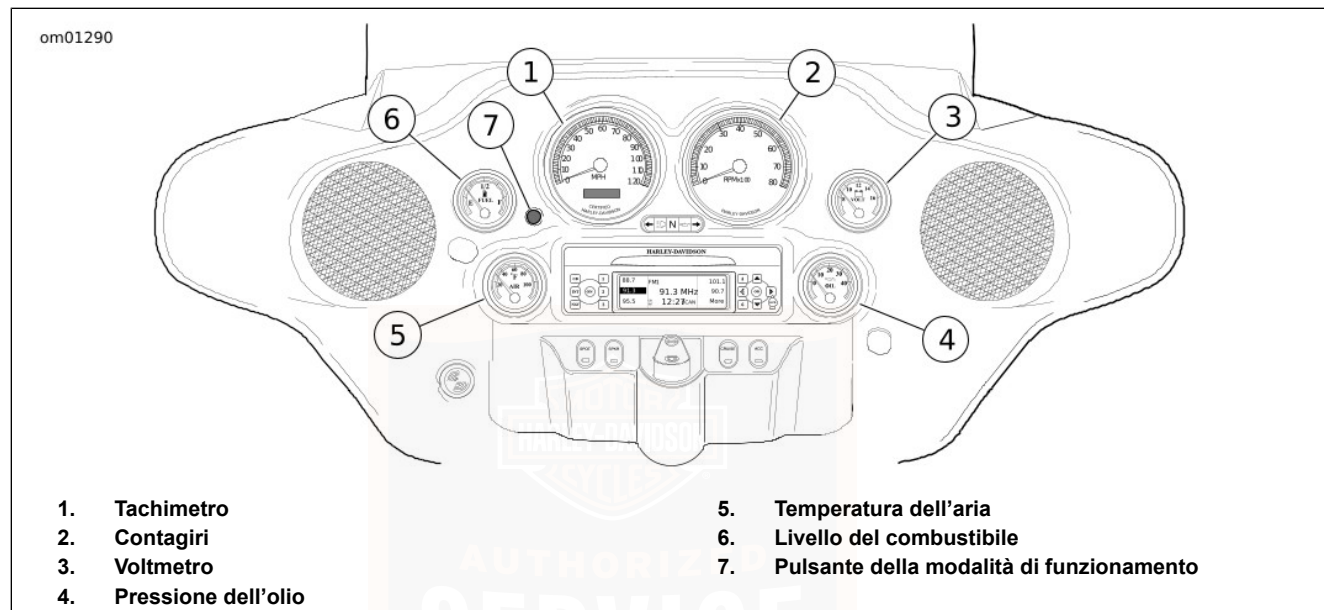


Figura 9. Strumentazione (tipica)

SPIE DELLA STRUMENTAZIONE

Spia di controllo del motore

Vedere Figura 10. La spia di controllo del motore si trova lungo la parte inferiore del quadrante del tachimetro. Ha lo scopo di segnalare se il motore e il sistema di gestione del motore stiano funzionando regolarmente. La spia di controllo del motore è di color ambra.

La spia di controllo del motore si accende di norma all'avviamento e rimane accesa per circa 4 secondi mentre il sistema di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della riserva del combustibile

Vedere Figura 10. La spia della riserva del combustibile si trova sul quadrante del tachimetro, in basso al centro accanto alla spia di controllo del motore. Questa spia si accende per avvisare che nel serbatoio del combustibile restano all'incirca 3,8 L (1.0 USgal) di benzina. La spia della riserva del combustibile è di colore ambra.

Spia di scarica della batteria

Vedere Figura 10. La spia rossa di carica della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 200).

Modelli dotati di controllo della velocità di crociera

I modelli dotati di modulo di controllo della velocità di crociera presentano due ulteriori spie.

- Vedere Figura 10. Una spia verde o arancione sul quadrante del tachimetro o del contagiri segnala che il controllo della velocità di crociera è INSERITO (spia verde) o NON INSERITO (spia arancione).
- Vedere Figura 11. Una spia arancione sull'interruttore di controllo della velocità di crociera che indica se il controllo della velocità di crociera è ATTIVATO o DISATTIVATO.

Spia della sesta marcia

Vedere Figura 10. La spia della sesta marcia sul quadrante del tachimetro indica quando il cambio è ingranato alla sesta marcia.

Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 10. La spia rossa del sistema di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica quando è attivato il sistema di sicurezza. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON (Pagina 127).

Spia dell'ABS

Vedere Figura 10. Sui modelli equipaggiati con ABS, la spia di colore ambra dell'ABS inizia a lampeggiare quando si porta la chiave su ACCESO, ad indicare che il sistema è operativo. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non raggiunge la velocità di 5 km/h (3 mph). La spia si accende e rimane costantemente illuminata soltanto se l'ABS rileva che l'impianto è difettoso. Nella modalità diagnostica, la spia si

illumina anche per indicare la presenza di codici diagnostici di guasto (DTC). Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)



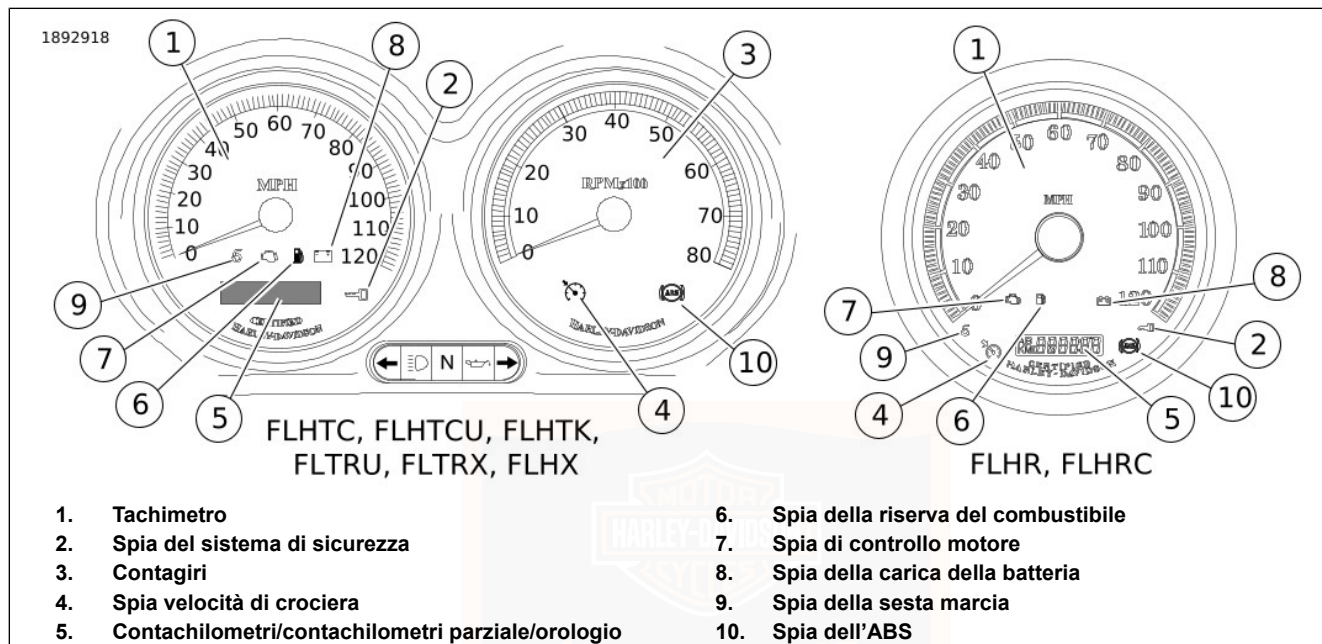


Figura 10. Spie della strumentazione

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

NOTA

I modelli Touring sono dotati del controllo della velocità di crociera o sono predisposti per l'installazione del controllo della velocità di crociera. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Comandi operativi

Il sistema di controllo della velocità di crociera consente un controllo automatico della velocità del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

Non usare il sistema di controllo della velocità di crociera in caso di traffico intenso, sulle strade con curve secche o cieche o su qualsiasi tipo di superficie stradale sdruciolevole. L'uso del controllo della velocità di crociera in queste condizioni può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00083a)

Vedere Figura 11. Un interruttore del controllo della velocità di crociera sul coperchio della carenatura a destra del commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore, ATTIVA e DISATTIVA il sistema di controllo della velocità di

crociera. Una spia arancione sull'interruttore di controllo della velocità di crociera indica se il controllo della velocità di crociera è ATTIVATO.

Vedere Figura 12. Sul modello FLHR, la scatola degli interruttori del controllo della velocità di crociera è sul semimanubrio sinistro.

NOTA

L'icona del controllo della velocità di crociera sul tachimetro o sul contagiri diventerà arancione per segnalare che il sistema di controllo della velocità di crociera è ATTIVATO. Se l'icona arancione NON si accende, il sistema NON È IN FUNZIONE. Se non si riesce a IMPOSTARE la velocità di crociera, rivolgersi al concessionario.

Vedere Figura 13. L'interruttore RESUME/SET (ripristino/impostazione) si trova nel gruppo dei comandi del semimanubrio destro.

L'interruttore RESUME/SET (ripristino/impostazione) comanda diverse funzioni del sistema, quali imposta, ripristina, accelera e decelera.

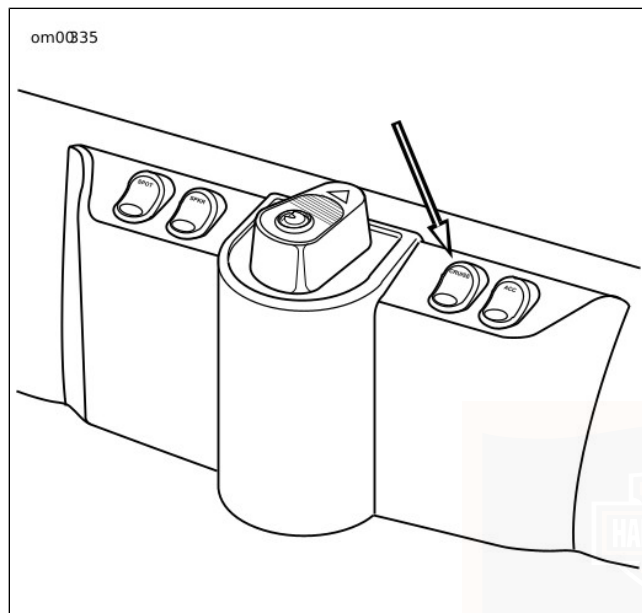


Figura 11. Interruttore sul coperchio della carenatura per il controllo della velocità di crociera

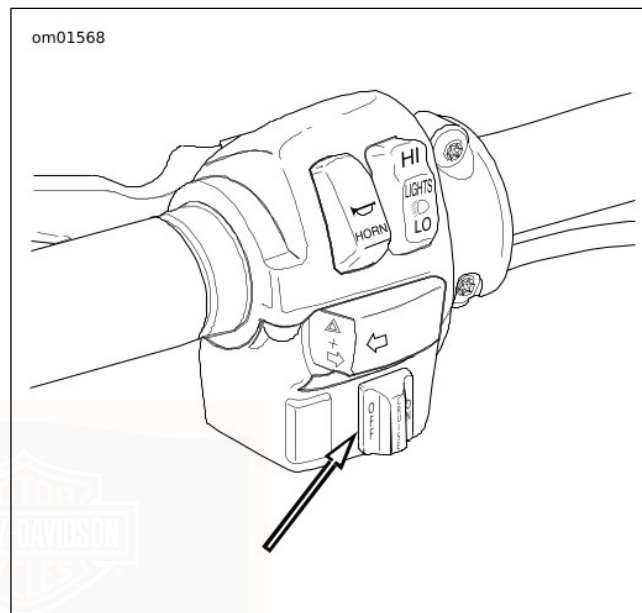


Figura 12. Interruttore del controllo della velocità di crociera (modelli FLHR)

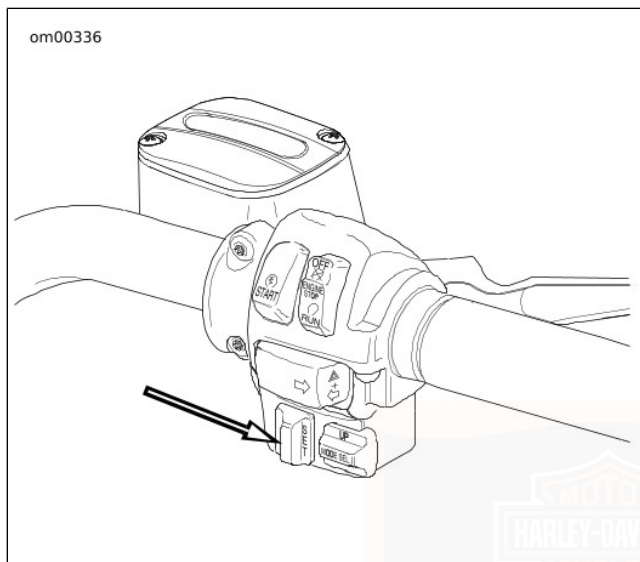


Figura 13. Interruttore RESUME/SET (ripristino/impostazione)

FUNZIONAMENTO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Teoria del funzionamento

Il controllo della velocità di crociera è stato concepito perché il pilota possa azionarlo con un movimento minimo: tutte le

azioni eseguite dal pilota per il controllo dei comandi sono agevoli e naturali.

NOTA

- *Il pilota ha sempre il controllo del sistema.*
- *Il sistema non funziona a velocità inferiori ai 48 km/h (30 mph) o superiori ai 145 km/h (90 mph).*
- *Il sistema è gestito dall'ECM. Il contagiri fornisce le informazioni per disinserire il sistema se il regime del motore aumenta all'improvviso.*
- *Oltre all'ECM, il sistema dispone di altre componenti: un motore passo-passo (controllato dal computer), che aziona il comando del gas durante il funzionamento a velocità di CROCIERA, e numerosi interruttori interni, che inviano delle informazioni al computer.*
- *Il sistema consente al pilota di aumentare la velocità di 16 km/h (10 mph) ed oltre rispetto al valore impostato prima della disattivazione, a seconda della maggiore o minore apertura del comando del gas e delle condizioni del veicolo. Questa funzione consente al pilota di aumentare momentaneamente la velocità, se necessario. Se si agisce sul comando del gas per aumentare molto la velocità si può disattivare il sistema.*

Inserimento del controllo della velocità di crociera

NOTA

Il sistema NON funziona nei seguenti casi.

- *Il pilota mantiene velocità inferiori ai 48 km/h (30 mph) o superiori ai 145 km/h (90 mph).*
- *Le luci di arresto sono sempre accese. Rivolgersi al concessionario.*

Montare pneumatici o ingranaggi diversi da quelli omologati può condizionare il funzionamento del controllo della velocità di crociera.

1. Vedere Figura 10. Spingere l'interruttore VELOCITÀ DI CROCIERA per attivare il controllo della velocità di crociera. L'icona arancione sulla superficie del comando si accende quando il sistema viene attivato.
2. Quando la motocicletta viaggia alla velocità di crociera desiderata, compresa tra 48–145 km/h (30–90 mph), portare su SET (impostazione) l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE presente sul semimanubrio destro. Dopo un ritardo di circa 1,5 secondi, l'icona sulla superficie del comando passerà al verde per segnalare che la velocità di crociera selezionata è stata agganciata.

Disinserimento del controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera si disinserisce automaticamente ogni qualvolta il relativo modulo riceve uno dei seguenti comandi.

1. Azionamento del freno anteriore e/o posteriore.
2. Chiusura o riduzione del comando del gas con conseguente azionamento dell'interruttore di disinnesto.
3. Disinnesto della frizione della motocicletta (il modulo rileva un aumento eccessivo nel regime del motore).
4. Velocità del veicolo fuori dall'intervallo di funzionamento.

NOTA

Anche l'apertura del comando del gas a più di 16 km/h (10 mph) oltre la velocità impostata può disattivare il controllo della velocità di crociera.

Quando il controllo della velocità di crociera è disinserito, l'icona verde dell'inserimento del controllo della velocità di crociera sulla superficie del comando diventa arancione. L'icona arancione del sistema di controllo della velocità di crociera rimane ACCESA finché non si disinserisca l'interruttore principale.

In ogni caso se il pilota decide di IMPOSTARE una velocità di crociera, RIPRISTINARE l'ultima velocità impostata,

ACCELERARE o DECELERARE, è sufficiente premere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE.

Ripristino della velocità di crociera

Se viene disattivato con uno dei metodi descritti sotto DISATTIVAZIONE DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA, il sistema è ancora ATTIVO, in caso il pilota desideri ripristinare la velocità impostata. A questo scopo è sufficiente spingere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE nella posizione RESUME (ripristino).

NOTA

Il computer conserva in memoria la velocità IMPOSTATA per la funzione di RIPRISTINO. Se la velocità del veicolo scende di oltre 24 km/h (15 mph) al di sotto della velocità impostata, non sarà più possibile RIPRISTINARE quest'ultima. Se si desidera comunque reimpostare la velocità di crociera, spingere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE nella posizione SET (impostazione) per impostare la velocità di crociera.

Accelerazione oltre la velocità di crociera

1. Con la velocità di crociera impostata, portare momentaneamente l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su RESUME (ripristino) per aumentare la velocità di 1,6 km/h (1 mph).

2. Se si tiene premuto l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su RESUME (ripristino), il sistema continua ad accelerare di circa 1,6 km/h (1 mph) per volta sino a quando non si rilascia l'interruttore. Prima che la velocità aumenti, è necessario attendere circa 2 secondi.

Riduzione del controllo della velocità di crociera

1. Con la velocità di crociera impostata, portare temporaneamente l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su SET (impostazione) per ridurre la velocità di 1,6 km/h (1 mph).
2. Se si tiene premuto l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su SET (impostazione), il sistema continua a ridurre la velocità di circa 1,6 km/h (1 mph) sino a quando l'interruttore non viene rilasciato. Prima che la velocità diminuisca, è necessario attendere circa 2 secondi.

Disattivazione del sistema di controllo della velocità di crociera

Premere l'interruttore VELOCITÀ DI CROCIERA per disattivare il controllo della velocità di crociera. L'icona arancione del comando si spegnerà per indicare che il sistema è disinserito.

LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

Posizione

Vedere Figura 14. La leva del selettore delle marce si trova sul lato sinistro della motocicletta e viene azionata con il piede sinistro. La leva del selettore delle marce cambia in sequenza le sei marce del cambio.

Schema del cambio delle marce

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

Vedere Figura 14. Ogni marcia deve essere ingranata in sequenza. Sollevare la leva del selettore delle marce per passare alla marcia superiore e abbassarla per scalare marcia. Dopo ogni cambio di marcia, rilasciare la leva del selettore delle marce per farla tornare nella posizione di riposo. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 152).

Folle

Il folle si trova tra la prima e la seconda. È possibile passare in folle dalla prima o dalla seconda marcia. Sollevare o premere per metà corsa la leva del selettore delle marce. In folle, si accenderà l'apposita spia.

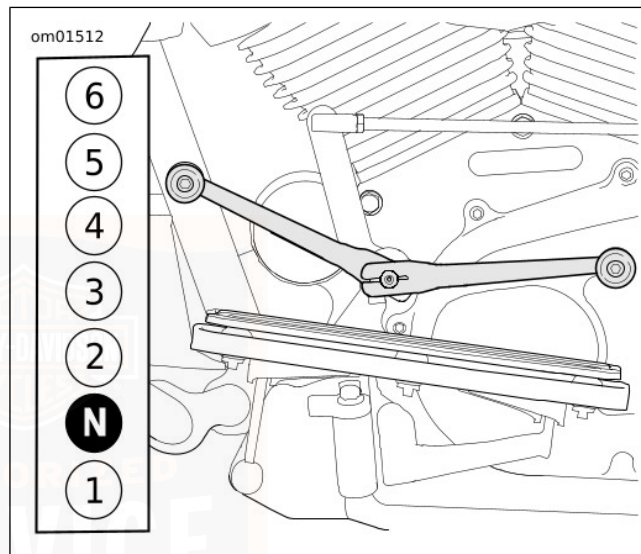


Figura 14. Leva del selettore e schema di cambio delle marce

SELETTORE DELLE MARCE A PEDALE (PUNTA/TACCO)

Vedere Figura 15. Alcune motociclette sono dotate della leva del selettore delle marce tacco-punta. Con questo tipo di pedale, si può passare alle marce superiori con il tacco del piede sinistro. Si può passare alle marce inferiori con la punta del piede.

- Spingendo fino in fondo (a fondo corsa) la leva del selettore delle marce, parte punta, si scala alla marcia immediatamente inferiore.
- Sollevando, invece, completamente (a fondo corsa) la leva del selettore delle marce, parte punta, si passa alla marcia immediatamente superiore.
- Spingendo fino in fondo (a fondo corsa) la leva del selettore delle marce, parte tacco, si scala alla marcia immediatamente inferiore.

Rilasciare la leva del selettore delle marce dopo ogni cambiamento di marcia in modo da permettere alla leva di tornare alla posizione centrale prima di un nuovo cambio di marcia.

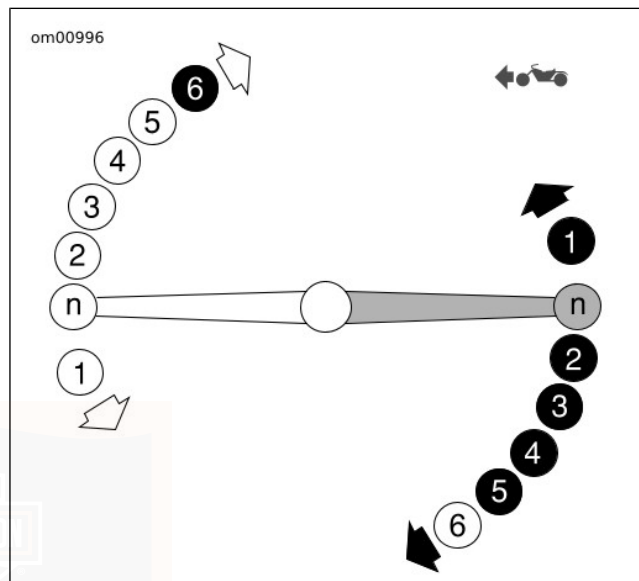


Figura 15. Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce

SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

Identificazione

Vedere Figura 16. I modelli che sono dotati di ABS (disponibile a richiesta) sono identificabili dalla presenza di un'unità di comando idraulico come mostrato.

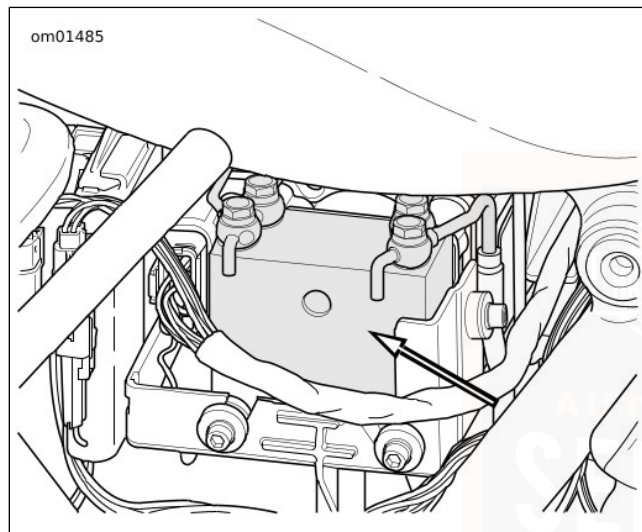


Figura 16. Unità di comando idraulico (dietro il coperchio destro)

IMPIANTO DEI FRENI

Generalità

Il pedale del freno posteriore comanda il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro della motocicletta. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

La leva a mano del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore e si trova sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Alcuni modelli sono equipaggiati con un sistema antibloccaggio freni.

Impianto dei freni senza ABS

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si bloccino. Usare i freni anteriori e posteriori nella stessa misura per risultati migliori.

▲ AVVERTENZA

Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)

Impianto antibloccaggio dei freni (ABS)

L'impianto antibloccaggio dei freni Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo con una traiettoria in linea retta durante le frenate d'emergenza. L'ABS agisce in modo indipendente sul freno anteriore e su quello posteriore, permettendo alle ruote di continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

ABS: Come funziona

L'ABS monitora i sensori delle ruote anteriore e posteriore per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se il sistema rileva che una o entrambe le ruote stanno rallentando troppo rapidamente, il che indica che stanno per bloccarsi, oppure se il tasso di decelerazione non corrisponde con un criterio registrato in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione della pinza del freno utilizzando unicamente la pressione applicata dal pilota con la leva/il pedale del freno. Durante l'attivazione dell'ABS, il sistema esercita elettronicamente quella che manualmente equivale all'azione

di pompaggio dei freni; è in grado di compiere completamente tale azione fino a sette volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve vibrazione avvertita nella leva o nel pedale del freno posteriore. La sensazione di vibrazione può anche essere accompagnata da una serie di scatti provenienti dal modulo dell'ABS. Entrambi sono il risultato di un funzionamento normale. Vedere Tabella 20.

ABS: Modalità d'uso

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto ad osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è quando questa si trova in posizione dritta con entrambe le ruote in linea retta.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modulare o "pompare" i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta avrà raggiunto all'incirca i 6 km/h (4 mph) e non sarà più necessario l'intervento dell'ABS.

▲ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Ulteriori informazioni sono disponibili su
www.harley-davidson.com/abs.

ABS: Pneumatici e ruote

Le motociclette dotate di ABS devono usare sempre le ruote e gli pneumatici specificati dalla Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. Installando ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti si rischia di alterare la velocità di rotazione. Questo può falsare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla sua capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata in Tabella 17 può pregiudicare le prestazioni frenanti dell'ABS.

Tabella 20. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante la frenata	Condizione normale.
La spia dell'ABS lampeggia	Condizione normale – motocicletta accesa – velocità inferiore a 5 km/h (3 mph).
Mentre si frena “perde colpi”	Condizione normale – rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). Conseguenza di una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di spaccature o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.

Tabella 20. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	In condizioni normali – l'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio ad una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	In condizioni normali – a seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.
Segno nero sul manto stradale	In condizioni normali – a seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	In condizioni normali – l'ABS non si azionerà sulla ruota anteriore a velocità inferiori ai 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori ai 8 km/h (5 mph).

CAVALLETTO

⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta e si apre verso l'esterno in modo da sostenerne il peso durante il parcheggio.

⚠ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Alcuni modelli per il mercato internazionale sono dotati di una funzione di interblocco del cavalletto.

Il veicolo si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si rilascia la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia inserita, il veicolo si arresta. Sul contachilometri scorre il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) per segnalare tale condizione al pilota. Sollevando il cavalletto (o mettendo in folle il cambio), il motore si potrà avviare e il messaggio scomparirà.

Se il cavalletto dovesse spostarsi dalla posizione completamente ritratta durante la marcia a velocità maggiori di 15 km/h (10 mph), allora il sistema di interblocco del cavalletto manterrà in funzione il motore e segnerà al pilota questa condizione attivando le spie (doppio lampeggio) e facendo scorrere il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) sul contachilometri. Il messaggio resterà visualizzato

finché il sistema non rilevi che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Con la motocicletta in questa modalità, il pilota può continuare a guidare.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo una volta l'interruttore della modalità di funzionamento a motore avviato.

SPECCHIETTI RETROVISORI

⚠ AVVERTENZA

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erronea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

Il veicolo è dotato di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia di quella offerta da uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, visti in questo specchietto, le automobili e gli altri oggetti sembreranno più piccoli e più lontani di quanto siano in realtà.

- Fare molta attenzione quando si valutano le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che appaiono in questi specchietti.

- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere una chiara visione dell'area retrostante.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

Per aprire, girare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile fin quando non scatta. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

NOTA

- Vedere Figura 17. Sui modelli FLHR/FLHRC, il tappo del serbatoio del combustibile si trova sul lato destro del serbatoio. Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del livello del combustibile e non è rimovibile.

SERVICE

- Vedere Figura 18. Su tutti gli altri modelli, il tappo del serbatoio del combustibile è situato sotto uno sportellino di serratura. Usare la chiave del commutatore di accensione per sbloccare lo sportellino del tappo di rifornimento del combustibile. Prima di chiudere lo sportellino, accertarsi di aver ben chiuso il tappo del serbatoio.

Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 5) ed attenersi ai procedimenti di sicurezza elencati di seguito.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)



Figura 17. Serbatoio del combustibile: FLHR/FLHRC

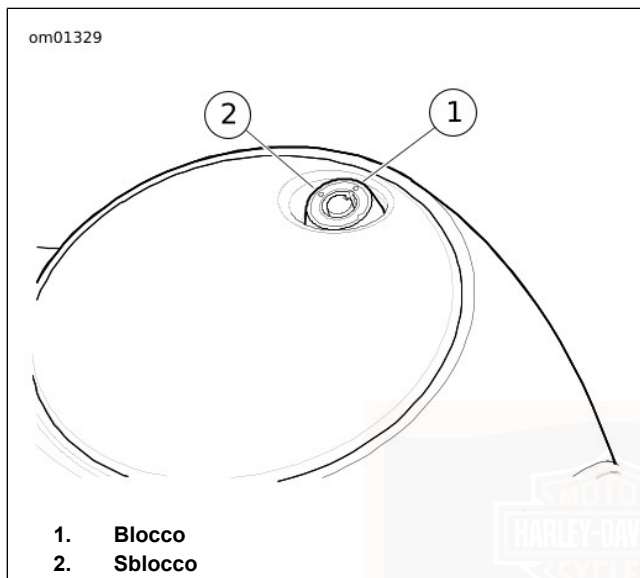


Figura 18. Sportellino del combustibile

SOSPENSIONI PNEUMATICHE POSTERIORI

Tutti i modelli dispongono di sospensioni pneumatiche posteriori regolabili. Si può regolare la pressione dell'aria negli ammortizzatori posteriori per adattarli ai requisiti di carico, allo stile di guida e alle proprie esigenze di comfort.

NOTA

Per le sospensioni, non superare la pressione massima. I componenti pneumatici si gonfiano rapidamente. Pertanto, usare solo aria a bassa pressione. La mancata osservanza di questa precauzione può danneggiare i componenti. (00165b)

⚠ AVVERTENZA

Prestare attenzione durante lo sfiato delle sospensioni. L'umidità mista al lubrificante può finire sulla ruota, sullo pneumatico posteriore e/o sul freno e sui relativi componenti pregiudicandone l'aderenza con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00084a)

1. Rimuovere la borsa portapacchi di sinistra, se in dotazione.
2. Vedere Figura 19. Rimuovere il tappo dalla valvola di sfiato situata dietro l'ammortizzatore sul lato sinistro del veicolo.

NOTA

- Prima di rilasciare aria dall'impianto, aggiungere sempre 21–35 kPa (3–5 psi) alla pressione attuale per impedire che l'olio esca dalla valvola di sfiato. MAI superare i 345 kPa (50 psi).
- Non superare il GVWR o GAWR.

3. Vedere Tabella 21 e Tabella 22. Attaccare un MANOMETRO E POMPA PER SOSPENSIONI PNEUMATICHE (N. CODICE: HD-34633) alla valvola di sfiato. Aggiungere o togliere aria dall'ammortizzatore alla pressione specificata per il proprio modello di motocicletta e carico.

NOTA

Le pressioni specificate rappresentano valori di riferimento consigliati. Regolare la pressione a seconda delle condizioni di carico, dello stile di guida e del comfort desiderati. Una pressione più bassa non corrisponde necessariamente a una marcia più morbida. L'uso di pressioni al di fuori della gamma consigliata limita la corsa della sospensione, riducendo il comfort del pilota.

4. Porre il tappo sulla valvola di sfiato e montare la borsa portapacchi sinistra, se rimossa.

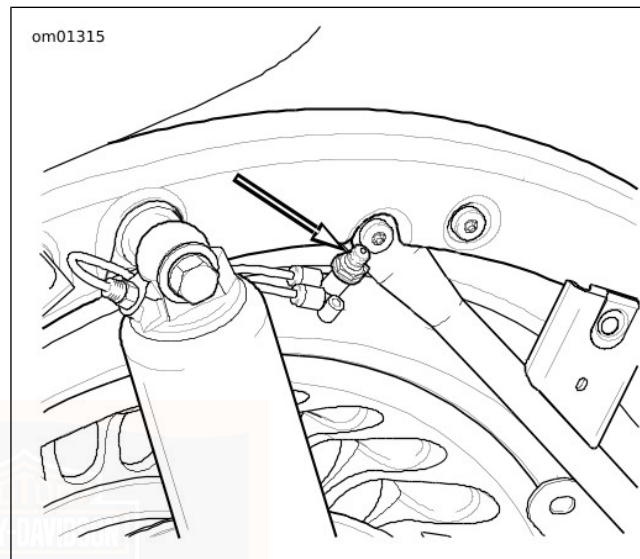


Figura 19. Valvola di sfiato delle sospensioni pneumatiche posteriori

Tabella 21. Pressione dell'aria delle sospensioni consigliata: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX

CARICO SULL'AMMORTIZZATORE	PESO TOTALE	PRESSIONE	
		kPa	psi
Solo pilota	Fino a 68 kg (150 lb)	0	0
	68–91 kg (150–200 lb)	0-69	0-10
	91–113 kg (200–250 lb)	69-138	10-20
	113–136 kg (250–300 lb)	138-206	20-30
	Da 136 kg (300 lb) al massimo carico aggiunto permesso.	206-345	30-50
Solo pilota con capacità di carico del portabagagli di 18 kg (40 lb)	Fino a 68 kg (150 lb)	69-138	10-20
	68–91 kg (150–200 lb)	138-206	20-30
	91–113 kg (200–250 lb)	206-276	30-40
	113–136 kg (250–300 lb)	276-345	40-50
	Da 136 kg (300 lb) al massimo carico aggiunto permesso.	345	50
Pilota più passeggero	Qualsiasi peso fino al peso supplementare massimo ammesso*	276-345	40-50
Veicolo a massimo carico	Peso massimo aggiunto consentito*	345	50
Se è installato un Tour-Pak opzionale, aggiungere 34–69 kPa (5–10 psi) alla pressione degli ammortizzatori. Non superare 345 kPa (50 psi) per la pressione delle sospensioni. *Fare riferimento a Tabella 13 per il massimo carico aggiunto permesso sulla motocicletta.			

SERVICE

Tabella 22. Pressione dell'aria delle sospensioni consigliata: FLHTC, FLHTCU, FLHTK, FLTRU

CARICO SULL'AMMORTIZZATORE	PESO TOTALE	PRESSIONE	
		kPa	psi
Solo pilota	Fino a 68 kg (150 lb)	34-69	5-10
	68-91 kg (150-200 lb)	69-138	10-20
	91-113 kg (200-250 lb)	138-206	20-30
	113-136 kg (250-300 lb)	206-276	30-40
	Da 136 kg (300 lb) al massimo carico aggiunto permesso.	276-345	40-50
Solo pilota con capacità di carico sul portabagagli di 32 kg (70 lb)	Fino a 68 kg (150 lb)	172-206	25-30
	68-91 kg (150-200 lb)	206-276	30-40
	91-113 kg (200-250 lb)	276-345	40-50
	Da 113 kg (250 lb) al massimo carico aggiunto permesso.*	345	50
Pilota più passeggero	Qualsiasi peso fino al peso supplementare massimo ammesso*	345	50
Veicolo a massimo carico	Peso massimo aggiunto consentito*	345	50
Non superare 345 kPa (50 psi) per la pressione delle sospensioni.			
*Fare riferimento a Tabella 12 per il massimo carico aggiunto permesso sulla motocicletta.			

BAGAGLI

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza.

Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul canotto dello sterzo del telaio.

Assicurarsi che i vani portaoggetti siano ben fissati prima di usare la motocicletta.

Rispettare i limiti di peso e le istruzioni di carico riportate sulle etichette all'interno dei vani portaoggetti.

TOUR-PAK

Funzionamento

Vedere Figura 20. Alcuni modelli sono dotati di un Tour-Pak a chiusura. Per aprirlo, sbloccare la serratura del Tour-Pak con la chiave del commutatore di accensione e aprire le chiusure.

Rimozione/installazione

⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiare il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Il Tour-Pak può essere installato in configurazione in avanti o all'indietro. Per informazioni sulla rimozione/riposizionamento del Tour-Pak, vedere il manuale di manutenzione oppure rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

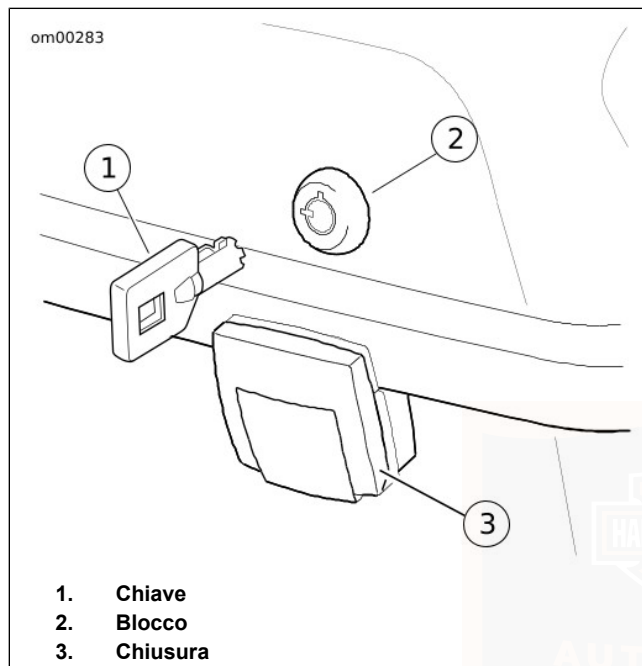


Figura 20. Blocco e chiusura del Tour-Pak

BORSE DI PELLE

Apertura

Vedere Figura 21. Per utilizzare la funzione di sgancio rapido della cinghia, sollevare l'estremità della cinghia in modo da scoprire la fibbia a sgancio rapido e premere sulle linguette di blocco come mostrato nella figura.

È possibile aprire e chiudere le cinghie anche utilizzando la fibbia nel modo convenzionale.

Chiusura

Inserire il fermaglio della cinghia nella fibbia sulla borsa e spingere fino ad udire uno scatto.

NOTA

Per istruzioni sulla cura delle borse portapacchi, vedere CURA E PULIZIA > CURA DI PELLE E VINILE (Pagina 231).

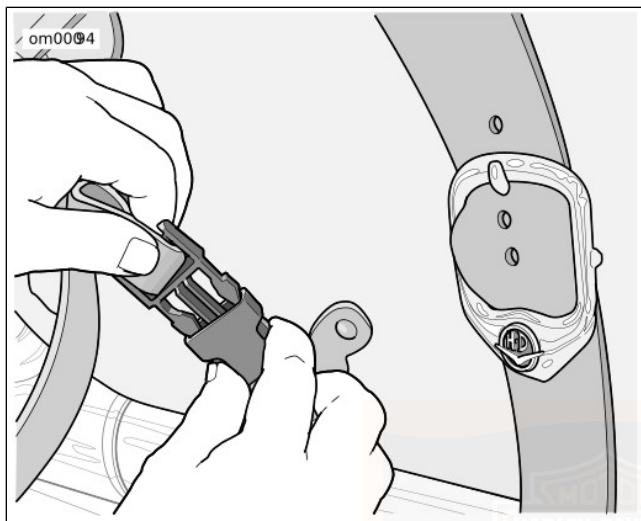


Figura 21. Sgancio rapido della borsa
BORSE LATERALI RIGIDE

Apertura

1. Vedere Figura 22. Sbloccare la chiusura usando la chiave del commutatore di accensione.
2. Infilare le dita sotto la chiusura e sollevare.
3. Collocare una mano sull'ANGOLO ESTERNO del coperchio e l'altra sull'angolo esterno opposto.

4. Sollevare il bordo esterno del coperchio, girandone il bordo interno nelle staffe.
5. Sollevare il bordo interno del coperchio in modo da liberare le staffe.
6. Tirare verso di sé il coperchio, al di sopra della borsa portapacchi.
7. Mano a mano che si procede, ribaltare il coperchio in modo da rivolgerne in alto il lato interno. Poggiare il coperchio sulle barrette di guida e le fascette di sicurezza in nylon.

NOTA

I coperchi delle borse portapacchi sono concepiti in modo da restare sempre attaccati alle borse.

Chiusura

1. Vedere Figura 22. Tenere sollevati con entrambe le mani i bordi ESTERNI del coperchio e far scorrere il bordo interno in posizione in modo che le staffe scorrano insieme.
2. Chiudere il coperchio e la chiusura. Le staffe si agganciano automaticamente.

NOTA

Quando si usa la motocicletta, la chiusura delle borse portapacchi e la chiusura del Tour-Pak devono essere sempre chiuse e bloccate.

Rimozione

Vedere Figura 22. Le borse portapacchi sono fissate alle staffe di sostegno mediante dispositivi di fissaggio serrati di 1/4 di giro e chiamati prigionieri a testa tonda.

NOTA

Se il veicolo (solo modelli per il mercato internazionale) non dispone di un fermo tubolare di estrazione, girare i prigionieri usando un cacciavite a lama piatta.

1. Ruotare di 1/4 di giro in senso antiorario i prigionieri a testa tonda.
2. Rimuovere la borsa portapacchi.

Installazione

Posizionare con cura la borsa portapacchi sulla guida e allineare i prigionieri a testa tonda ai dispositivi di fissaggio della staffa di sostegno.

1. Vedere Figura 22. Serrare i prigionieri spingendoli nei dispositivi di fissaggio della staffa di sostegno e girandoli di 1/4 di giro in senso orario.
2. Controllare che i prigionieri siano ben fissati.

Regolazione

Se le chiusure dovessero allentarsi, regolarne i denti.

NOTA

Regolare i denti della chiusura quanto basta per garantire l'aggancio corretto alla cerniera. Se si piegano avanti e indietro, i denti possono indebolirsi. (00169a)

1. Piegare i denti fin quando non aggancino saldamente la cerniera.
2. Per informazioni di lubrificazione, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE GENERALE (Pagina 174).

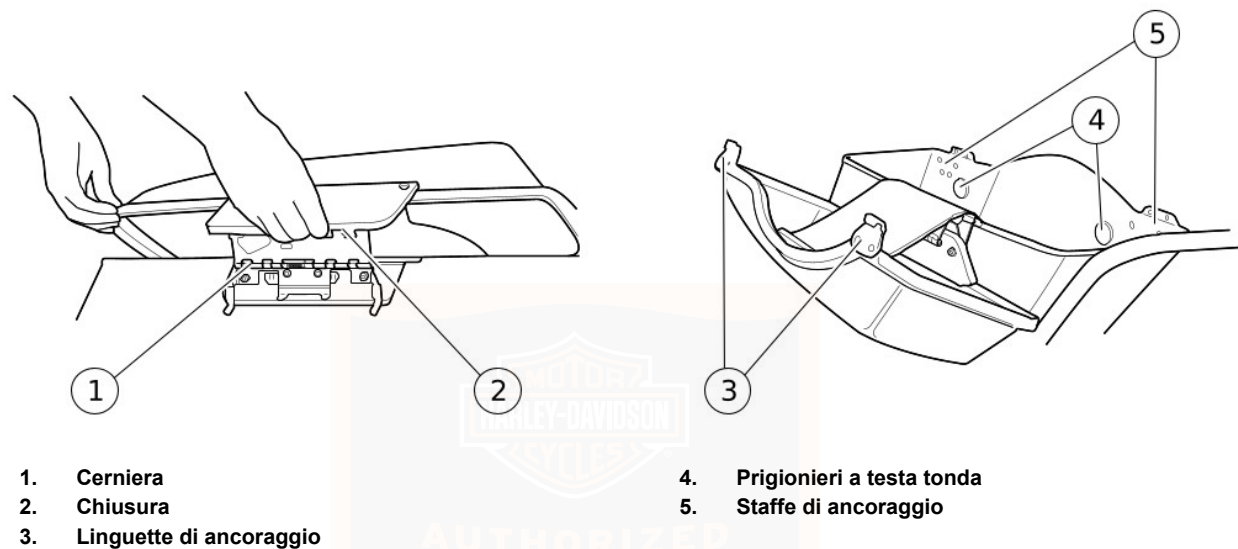


Figura 22. Borse portapacchi rigide

PARABREZZA: FLHR/C

Rimozione

1. Vedere Figura 23. Sollevare le molle di chiusura del fermo tubolare sui due lati del parabrezza e spostare in avanti la SOMMITÀ del parabrezza, fin quando le tacche SUPERIORI della staffa non scorrono fuori dagli occhielli.
2. Sollevare con delicatezza le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza facendole fuoriuscire dagli occhielli inferiori.
3. Rimuovere il parabrezza.

NOTA

Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere CURA E PULIZIA > CURA DEL PARABREZZA (Pagina 233).

Installazione

1. Vedere Figura 23. Sollevare le molle di chiusura del fermo tubolare sui due lati del parabrezza e far scorrere le tacche INFERIORI della staffa del parabrezza negli occhielli inferiori.
2. Far scorrere le tacche SUPERIORI della staffa sugli occhielli superiori.

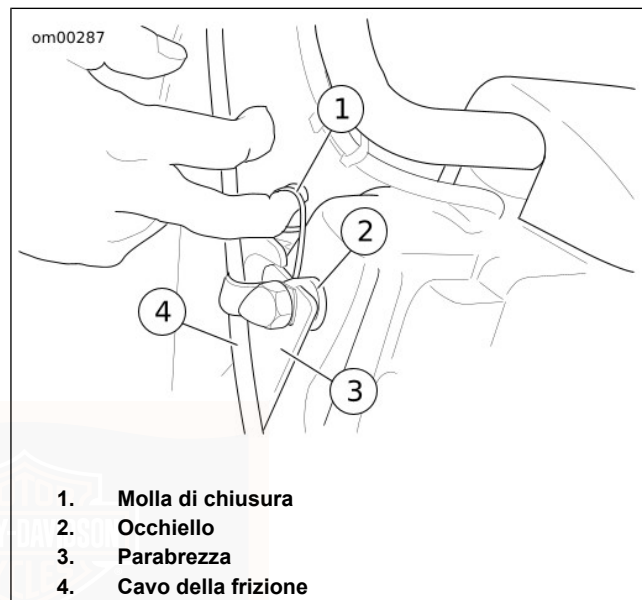


Figura 23. Parabrezza: FLHR/C

DEFLETTORI REGOLABILI

Vedere Figura 24. Alcuni modelli sono dotati di deflettori regolabili lungo i bordi inferiori sinistro e destro della carenatura. Questi deflettori possono essere ruotati per direzionare il flusso d'aria per una maggiore comodità del pilota e del passeggero.

Per la regolazione, afferrare il bordo esterno del deflettore e ruotarlo nella posizione desiderata.

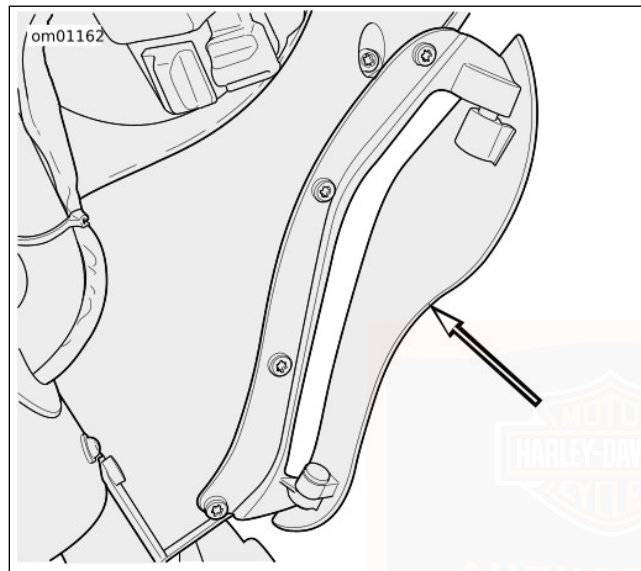


Figura 24. Deflettori regolabili

ACCENDISIGARI

NOTA

Non usare la presa accendisigari per dispositivi elettrici. Connettori elettrici per autoveicoli possono danneggiare la presa, che può causare un improprio funzionamento dell'accendino e un surriscaldamento che potrebbe danneggiare le apparecchiature. (00599b)

Vedere Figura 25. Alcuni modelli sono dotati di un accendisigari. L'accendisigari si trova sul lato sinistro della carenatura. Per azionare l'accendisigari, premerlo nel suo alloggiamento. L'accendisigari risale verso l'alto quando è caldo.

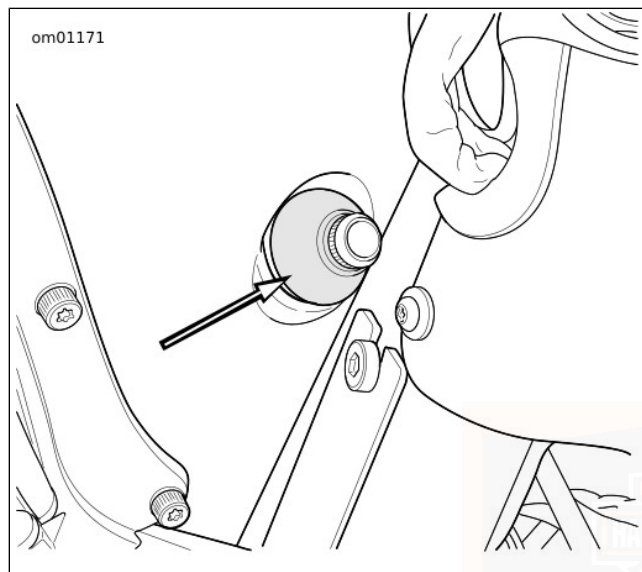


Figura 25. Accendisigari

INTERRUTTORE DEGLI ACCESSORI

L'interruttore degli accessori controlla l'alimentazione del connettore degli accessori sotto la sella. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per gli accessori elettrici che possono essere acquistati e montati sulla motocicletta.

Vedere Figura 26. Sui modelli FLHR/FLHRC, l'interruttore degli accessori si trova sul lato sinistro della gondola.

Vedere Figura 27. Su tutti gli altri modelli, l'interruttore degli accessori si trova sul lato destro del coperchio della carenatura.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

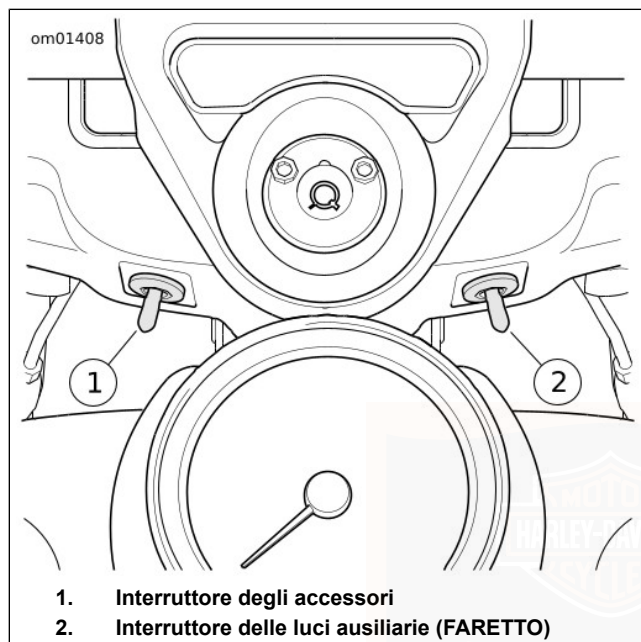


Figura 26. Interruttori della gondola: FLHR/FLHRC

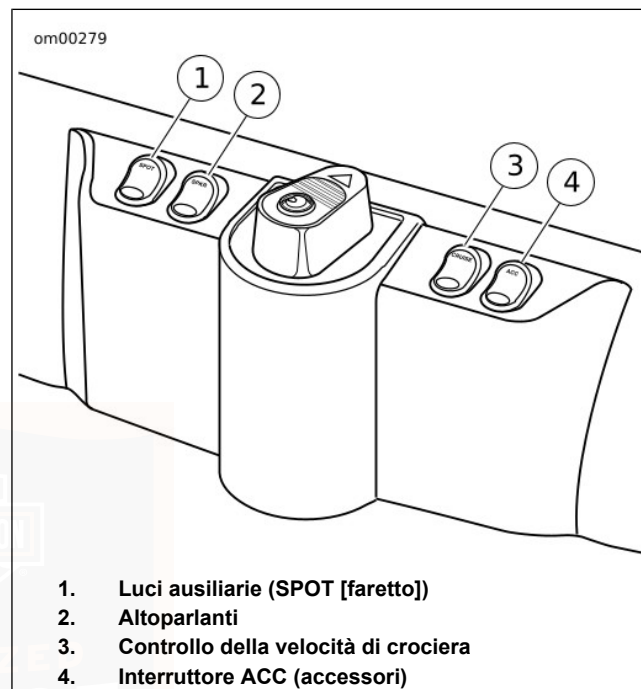


Figura 27. Interruttori

LUCI AUSILIARIE

Per accendere le luci ausiliarie quando è necessario, utilizzare l'apposito interruttore. Quando la luce abbagliante del faro

anteriore è accesa, le luci ausiliarie si spengono automaticamente.

Vedere Figura 26. Sui modelli FLHR/FLHRC, l'interruttore si trova sul lato destro della gondola.

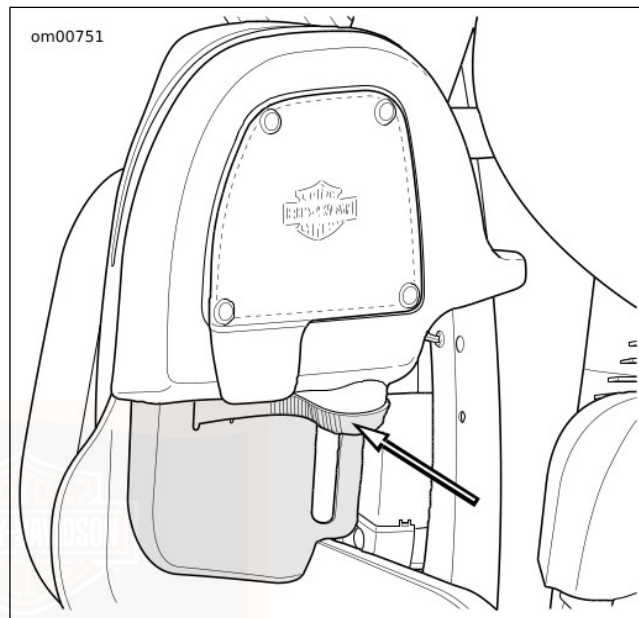
Vedere Figura 27. Su tutti gli altri modelli dotati di luci ausiliarie, l'interruttore si trova su lato sinistro del commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore sul coperchio della carenatura.

SFIATO CARENATURA INFERIORE

Alcuni modelli sono dotati di carenature inferiori. Le carenature inferiori riparano le gambe del conducente dal vento e dall'acqua, e includono un vano per la conservazione di piccoli oggetti.

Vedere Figura 28. Gli sfiati nella carenatura inferiore sono comandati mediante la leva illustrata. Per controllare il flusso d'aria, regolare le aperture degli sfiati.

Le carenature inferiori possono essere rimosse in ambienti con temperature più calde per migliorare il comfort del conducente e del passeggero.



**Figura 28. Controllo degli sfiati della carenatura inferiore
PEDANE/POGGIAPIEDI DEL PASSEGGERO**

Le pedane/poggiapiedi del passeggero possono essere regolate su una delle tre posizioni. Prima di spostare i poggiapiedi in una nuova posizione, togliere i tappi di plastica

dai fori sull'attacco del poggiapiedi nel telaio, secondo necessità.

1. Vedere Figura 29. Rimuovere la vite ad esagono incassato con rondella di sicurezza dalla parte superiore della staffa del/della poggiapiedi/pedana. Non rimuovere la vite inferiore dalle pedane.
2. Collocare la staffa nella posizione desiderata. Inserire il piedino (solo sulla staffa del poggiapiedi) nel foro di montaggio.
3. Installare la vite a esagono incassato con la rondella di sicurezza. Applicare sulle filettature una goccia di Frenafilletti Loctite 243 (blu). Stringere la vite ad esagono incassato ad una coppia di 49–56 N·m (36–42 ft-lbs).

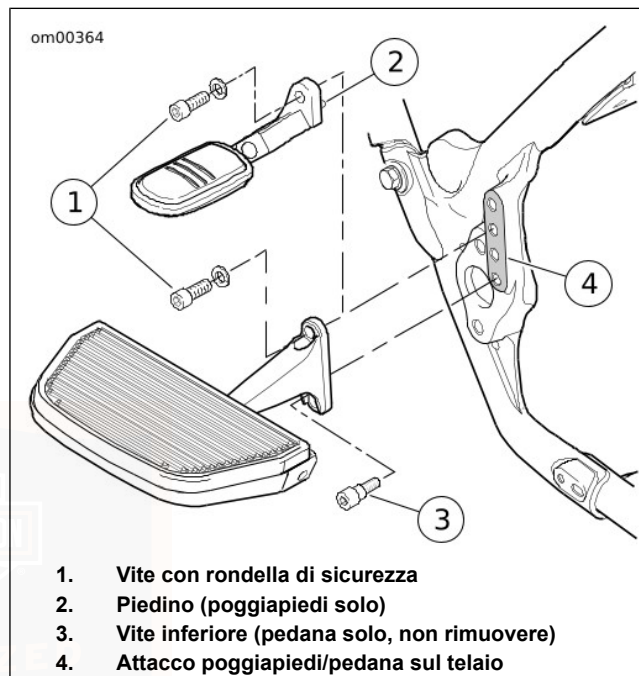


Figura 29. Poggiapiedi/pedana del passeggero (tipico)
PRESA DI ALIMENTAZIONE AUSILIARIA

Vedere Figura 30. Alcuni modelli sono dotati di una presa di alimentazione ausiliaria nel Tour-Pak. Questa presa può

essere usata per alimentare o caricare accessori elettrici da 12 V c.c. La presa è servita da un circuito protetto da un fusibile che può alimentare dispositivi tarati fino a 15 A.

L'alimentazione viene erogata alla presa solo quando il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore è nella posizione IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori). Sollevare la protezione con chiusura a molla della presa per collegare un accessorio standard per autoveicoli da 12 V c.c.

NOTA

Oggetti caricati tramite la presa di alimentazione possono causare interferenze alla ricezione radio.

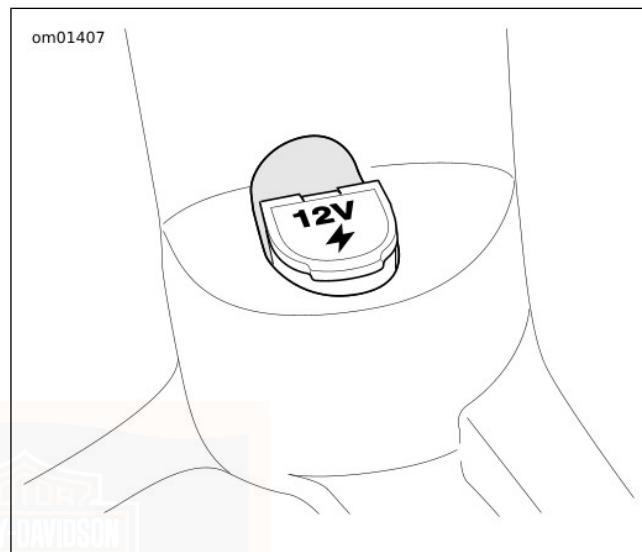


Figura 30. Presa di corrente ausiliaria

IMPIANTO AUDIO AVANZATO

L'impianto audio avanzato di Harman/Kardon® si basa su un'unità elettronica montata nella carenatura anteriore di modelli Harley-Davidson Touring selezionati.

L'impianto audio avanzato è un ricevitore radio multibanda che comprende un lettore CD/MP3 con una porta ausiliaria (AUX) per lettori multimediali. Il ricevitore è stereo e viene ascoltato attraverso gli altoparlanti destro e sinistro, fissati nella carenatura del pilota. Il ricevitore audio avanzato supporta anche altoparlanti aggiuntivi per il passeggero, un interfono pilota/passeggero e un ricevitore radio CB da 40 canali.

⚠ AVVERTENZA

Non cambiare i compact disc mentre si guida e non selezionare un livello di volume che sovrasti i rumori del traffico. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00086a)

NOTA

All'interno dell'unità non ci sono parti riparabili; lasciare tutti gli interventi di manutenzione alle cure di personale qualificato. Se si prova a smontare l'unità, si possono provocare danni e/o guasti al veicolo. (00172a)

⚠ AVVERTENZA

Non smontare l'unità. Se si smonta il riproduttore di CD e l'interblocco di sicurezza è guasto o disabilitato si può essere esposti a raggi laser. L'esposizione ai raggi laser può causare lesioni gravi o mortali. (00087a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

CARATTERISTICHE DELL'IMPIANTO AUDIO AVANZATO

Tabella 23. Moduli dell'impianto audio avanzato

MODULO	FLHX, FLHTC, FLTRX	FLHTCU, FLHTK, FLTRU
Ricevitore stereo AM/FM	X	X
Lettore CD/MP3	X	X
Frequenza radio informazioni meteorologiche	X	X
Frequenza radio informazioni meteorologiche	—	X
Radio Citizen Band (CB)	—	X
Interfono	—	X
Comandi del passeggero	—	X

Tabella 23. Moduli dell'impianto audio avanzato

MODULO	FLHX, FLHTC, FLTRX	FLHTCU, FLHTK, FLTRU
Altoparlanti posteriori	—	X
X = Attrezzatura standard — = Non in dotazione		

GUIDA DI AVVIO RAPIDO DELL'IMPIANTO AUDIO

Vedere le altre informazioni in questa sezione per informazioni dettagliate su tutte le funzioni per l'impianto audio avanzato.

⚠ AVVERTENZA

Non cambiare i compact disc mentre si guida e non selezionare un livello di volume che sovrasti i rumori del traffico. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00086a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

Ricevitore radio

1. Vedere Figura 31. Con il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore in posizione IGNITION (accensione) o ACCESS (accessori), premere il pulsante **ON** (acceso) (10).
2. **Regolazione del volume:** Vedere Figura 32. Regolare il volume tramite l'interruttore **AUDIO** (1) sul semimanubrio sinistro. Premere verso l'alto (+) l'interruttore **AUDIO** per aumentare il volume o verso il basso (-) per diminuirlo.
3. **Sintonizzazione manuale:** Premere e tenere premuto la **freccia su** o **freccia giù** fino a che la frequenza radio desiderata venga visualizzata sullo schermo LCD (8).
4. **Preselezione sintonia:** Sintonizzare manualmente la radio alla stazione desiderata. Premere e tenere premuti qualsiasi dei cinque tasti funzioni programmabili (7 o 9).

Lettoce CD

1. Vedere Figura 31. **ACCENDERE** il ricevitore radio, sollevare lo sportellino per i CD (2) e inserire delicatamente un CD con l'etichetta rivolta in alto. L'unità collocherà il CD automaticamente nel lettore. Chiudere lo sportellino per i CD.

2. **Selezione dei brani:** Premere e rilasciare il pulsante **MODE SEL** (selezione modalità) sul semimanubrio destro per selezionare un determinato brano. È possibile passare al brano successivo anche premendo i tasti **freccia su** e **freccia giù** (6).
3. Premere il pulsante **EJECT** (espulsione) (3) (situato sotto lo sportellino del lettore CD) per espellere il CD dal lettore.

Interfono – Se in dotazione

NOTA

Alcune normative limitano o vietano l'uso di cuffie-microfono nel casco. Controllare la compatibilità con la normativa in vigore e attenersi a tutte le leggi e le normative.

1. Collegare le cuffie negli spinotti anteriore (Figura 37) e posteriore (Figura 39).
2. **Trasmissione:** Per trasmettere, premere e tenere premuto l'interruttore del microfono **PTT** del conducente (Figura 32) o del passeggero (Figura 39). Per chiudere la trasmissione, rilasciare l'interruttore **PTT**.

Radio Citizen Band (CB) – Se in dotazione

1. Vedere Figura 31. Girare il ricevitore radio su **ON** (acceso) e premere il pulsante **COM** (1). Per **ACCENDERE/SPEGNERE** il CB, premere il tasto funzione programmabile **1** (9).

2. **Selezione di un canale:** Premere e rilasciare il pulsante **MODE SEL** (selezione modalità) sul semimanubrio destro per selezionare un canale CB.
3. **Trasmissione:** Per trasmettere, premere e tenere premuto l'interruttore del microfono **PTT** del conducente (Figura 32) o del passeggero (Figura 39). Per chiudere la trasmissione, rilasciare l'interruttore **PTT**.

RICEVITORE STEREO

Il ricevitore stereo dell'impianto audio avanzato consiste di una radio (con un massimo di 3 bande), un riproduttore di CD/MP3 con tutte le funzioni e un ingresso per apparecchiature ausiliarie (**AUX**).

Se collegati alla porta di ingresso **AUX**, i dispositivi audio ausiliari possono utilizzare l'amplificatore e gli altoparlanti del ricevitore. Tra i dispositivi ausiliari vi sono i riproduttori MP3, i lettori di cassette audio e di mini-disc.

Il ricevitore offre le seguenti funzioni.

- Riproduttore singolo di CD/MP3 in linea con scorrimento tra le tracce, scansione avanti e indietro, replica e riproduzione delle tracce in ordine casuale.
- Compatibile con CD/CDR/CDRW. I CD a doppio lato non funzionano in questa unità.
- Compatibile con formati file MPEG 2.5 Livello III (MP3).

- Più di 10 ore di musica MP3, 150 brani MP3 (10 album) su un solo disco da 650 MB.
- Protezione anti-skip (memoria >40 secondi e smorzatori meccanici).
- Comandi a distanza per sintonia, cambiamento di banda, selezione CD, volume, messaggio di toni bassi e alti e distribuzione del segnale tra gli altoparlanti.
- Il controllo automatico del volume (AVC) regola automaticamente il livello del volume per compensare i rumori di fondo dovuti alla velocità della motocicletta.
- Orologio.
- Le frequenze di trasmissione delle informazioni meteorologiche sono visualizzate mediante i numeri dei canali NOAA (solo per le unità destinate al mercato del Nord America).

COMANDI DEL PANNELLO ANTERIORE

Vedere Figura 31. Il frontalino contiene un gruppo di pulsanti, uno schermo a cristalli liquidi (LCD), uno sportellino di protezione della fessura per i CD/MP3 e una porta di ingresso per accessori ausiliari (AUX) protetta da un coperchio. Sei dei pulsanti sono "tasti funzione programmabili", la cui funzione cambia con la schermata.

ON

Premere il pulsante **ON** (acceso) per accendere e spegnere la radio.

1, 2, 3, 4, 5/Freccia sinistra

Nel ricevitore stereo, i tasti funzione programmabili, **1, 2, 3, 4 e 5/Freccia sinistra** servono a memorizzare e a richiamare in seguito una frequenza radio selezionata (pre-impostata). Combinata con uno qualunque degli accessori dell'impianto audio avanzato, la funzione di un qualsiasi tasto funzione programmabile per quell'accessorio verrà visualizzata accanto al tasto funzione programmabile del display LCD.

6

Premendo il tasto funzione programmabile **6** il display torna al menu precedente. Per l'impostazione del **CB** e dell'**interfono**, la funzione del tasto funzione programmabile **6** viene visualizzata sul display LCD, accanto al tasto funzione programmabile **6**.

5/Freccia sinistra, su, giù, destra

I tasti funzione programmabili **5/Freccia a sinistra, su, giù, destra** servono per la sintonizzazione della frequenza della banda radio, il messaggio di toni bassi e alti, la distribuzione del segnale tra gli altoparlanti e il volume. Servono anche per scorrere ed evidenziare la selezione in un elenco. Con un

modulo accessorio dell'impianto audio avanzato, sono attivi i tasti freccia quando sul display appaiono delle frecce.

OK

Quando un menu o una voce dell'elenco sono evidenziati, premere il pulsante **OK** per confermare la selezione e avviare la funzione.

COM

COM serve per l'impostazione della radio CB. Per i modelli dotati di radio CB, premere il pulsante **COM** per visualizzare il menu per l'impostazione dell'impianto CB. Vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > FUNZIONAMENTO DEL CB (Pagina 117).

INT

INT serve all'impostazione dell'interfono. Sui modelli dotati della funzione interfono, premere il tasto **INT** per visualizzare il menu di impostazione dell'interfono. Vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > USO DELL'INTERFONO (Pagina 115).

NOTA

L'interfono è ad attivazione vocale (VOX) se le cuffie/i microfoni sono collegati alle prese dell'interfono del pilota e/o del passeggero.

NAV

Il tasto NAV non è usato nei modelli attuali. Se un modulo posizionamento GPS dell'impianto audio avanzato (non più venduto) è installato sulla motocicletta, vedere il manuale d'uso del modulo di navigazione GPS dell'impianto audio avanzato (76402-06) per istruzioni sul funzionamento.

Schermo a cristalli liquidi

Il display a cristalli liquidi (LCD) visualizza lo stato operativo del ricevitore stereo e degli eventuali accessori.

Sportellino per i CD

Lo sportellino per i CD è un coperchio a molla che resta aperto quando si sostituiscono i CD.

Dopo aver inserito o estratto un CD, chiudere lo sportellino. Per chiudere lo sportellino, spingerlo in basso finché non si blocchi.

EJECT

Il pulsante **EJECT** (espulsione) dei CD si trova sotto lo sportellino di protezione della fessura per i CD. Premere il pulsante **EJECT** (espulsione) per espellere il CD.

AUX

L'entrata ausiliaria sotto lo sportellino **AUX** collega il ricevitore ad un'apparecchiatura ausiliaria, quali un riproduttore di cassette audio o di MP3.

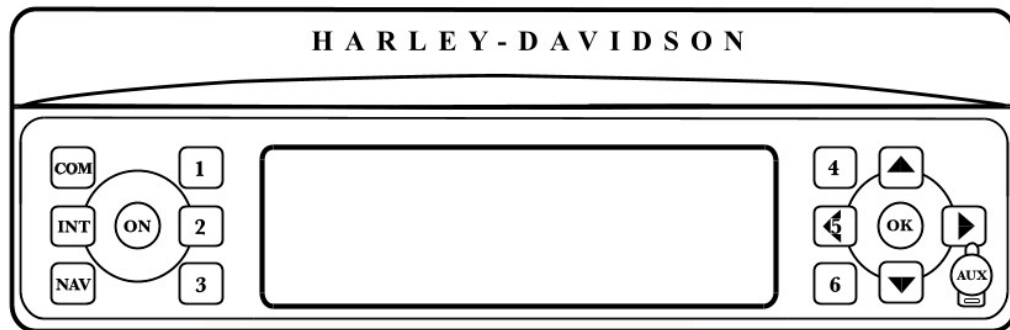
Con una prolunga maschio-maschio da 3,5 mm (1/8 in), collegare alla porta **AUX** (apparecchiature ausiliarie) l'uscita dell'apparecchiatura ausiliaria verso la linea o la cuffia. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà AUX (apparecchiature ausiliarie) tra le modalità selezionabili con l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità).

L'utente potrà controllare i toni bassi e alti, la distribuzione del segnale tra gli altoparlanti e il volume ma tutte le altre funzioni verranno eseguite con l'apparecchiatura ausiliaria. Regolare il volume dell'apparecchiatura **ausiliaria** su un valore normale o medio.

NOTA

*Quando non si usa la porta **AUX** (apparecchiature ausiliarie), chiudere il tappo di protezione.*





- | | |
|--|--|
| 1. Impostazione comunicazioni (CB) (se in dotazione) | 7. Tasti funzione programmabili (4, 5/Freccia sinistra, 6) |
| 2. Sportellino di protezione della fessura per i CD | 8. Schermo a cristalli liquidi (LCD) |
| 3. EJECT (espulsione CD [sotto lo sportellino]) | 9. Tasti funzione programmabili (1, 2, 3) |
| 4. OK (conferma) | 10. Tasto ON (acceso) |
| 5. Coperchio connettore apparecchiature accessorie | 11. Modulo di navigazione GPS (se in dotazione) |
| 6. Tasti freccia, sinistra (5), su, destra, giù | 12. Impostazione dell'interfono (se in dotazione) |

Figura 31. Frontalino dell'impianto audio avanzato

COMANDI DEL SEMIMANUBRIO SINISTRO

Interruttore PTT e +/SQ/- (se in dotazione)

Vedere Figura 32. Nei modelli dotati di radio CB, l'interruttore **PTT** (premere per parlare) e di comando del circuito silenziatore dei rumori di fondo (**+/SQ/-**) si trova sul gruppo degli interruttori del semimanubrio sinistro.

PTT: Con l'impianto alimentato e lo schermo a cristalli liquidi indicante che l'unità CB è attiva, tenere premuto il pulsante **PTT** per trasmettere sul canale visualizzato. Rilasciare il pulsante (**PTT**) per interrompere la trasmissione.

+/SQ/-: Per abbassare la soglia e ricevere i segnali CB premere l'interruttore **+/SQ/-** verso la parte posteriore (-) o per aumentarla premere l'interruttore **+/SQ/-** verso la parte anteriore (+).

Interruttore +/AUDIO/-

AUDIO: Vedere Figura 32. Per accedere al menu Audio/Setup (audio/impostazioni) sul display LCD, premere l'interruttore **AUDIO**. Premere e rilasciare **AUDIO** o il tasto funzione programmabile per passare alla funzione successiva visualizzata in sequenza da Bass (bassi) a Treble (alti), a Fade (distribuzione del segnale tra gli altoparlanti), a Display (visualizzazione), a Volume e quindi a AVC.

Se si lascia l'interruttore **AUDIO** su una selezione, la funzione ritorna automaticamente alla modalità selezionata, dopo circa 2-3 secondi.

±: Premendo la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO** si aumenta il livello della funzione al momento selezionata (toni bassi o toni alti, distribuzione del segnale tra gli altoparlanti, volume o AVC). Premendo la parte inferiore (-) dell'interruttore si diminuisce il livello. Il livello aumenta o diminuisce per tutto il tempo in cui si tiene premuto l'interruttore, fino a quando non si raggiunge il valore massimo o minimo.

Lo schermo a cristalli liquidi visualizza una linea orizzontale tratteggiata per indicare il livello. Al centro della linea c'è un trattino sottile. Quando il livello è al centro, il valore della funzione audio selezionata è al centro dell'intervallo di variazione.

La funzione di dissolvenza Fade è disponibile solo su modelli con altoparlanti posteriori del passeggero. Vedere il riquadro C nella Figura 41. La funzione FADE regola la distribuzione del segnale tra gli altoparlanti del pilota e del passeggero. Premendo la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO** si aumenta il segnale diretto agli altoparlanti anteriori, mentre premendone la parte inferiore (-) dell'interruttore **AUDIO** si aumenta il segnale diretto a quelli posteriori. L'equidistribuzione del segnale tra altoparlanti anteriori e posteriori è indicata da una linea orizzontale al centro.

La funzione Display (visualizzazione) imposta il livello di illuminazione dei caratteri nel display LCD.

La funzione dell'AVC (controllo automatico del volume) regola il livello del volume per compensare i rumori di fondo associati alla velocità della motocicletta.

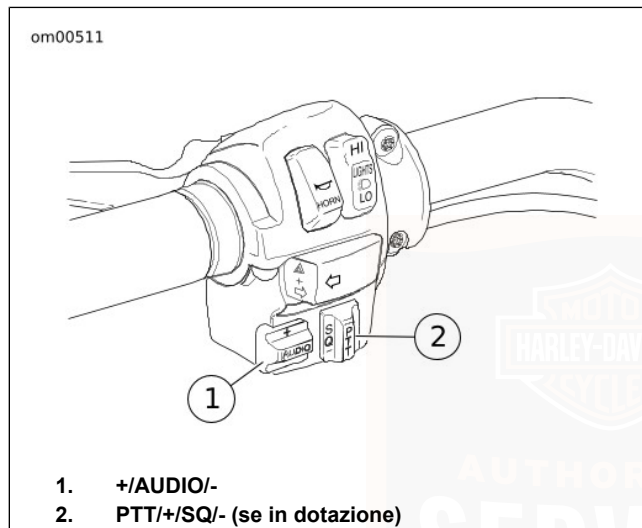


Figura 32. Comandi audio manuali di sinistra (tipici)

COMANDI DEL SEMIMANUBRIO DESTRO

Vedere Figura 33. L'interruttore di selezione della modalità (**MODE SEL**) è posto sul gruppo di interruttori del semimanubrio destro.

Interruttore UP/MODE SEL/DN

MODE SEL

Con la radio ACCESA, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) per scorrere tra le bande di frequenza.

Quando si inserisce un CD/MP3 audio nel lettore CD, la funzione di riproduzione del **CD** viene aggiunta a quelle selezionabili. Quando si collega un connettore da 3,5 mm (1/8 in) alla porta di ingresso **AUX**, le funzioni dell'apparecchiatura ausiliaria vengono aggiunte a quelle selezionabili.

Lo schermo a cristalli liquidi indicherà la funzione selezionata.

UP/DN

Nella modalità di ricezione: **UP/DN** (su/giù) consente la RICERCA della sintonia della stazione radio.

Nella modalità CD/MP3: Nella modalità di riproduzione dei **UP/DN** (sù/giù), consente di cambiare traccia e avanzare o retrocedere velocemente.

Nella modalità di trasmissione in CB: **UP/DN** (su/giù) cambia il canale CB.

Nella modalità di interfono: **UP/DN** (su/giù) cambia la sensibilità del microfono ad attivazione vocale (VOX).

Nella modalità AUX: L'interruttore **UP/DN** (su/giù) non è attivo.

Per una descrizione dettagliata delle varie modalità, vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > FUNZIONAMENTO DEL RICEVITORE (Pagina 97).

Tabella 24. Bande di frequenza del ricevitore

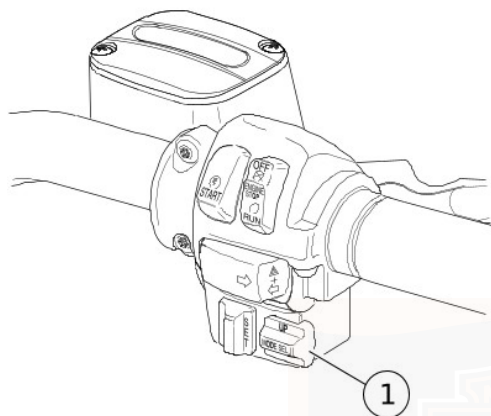
MERCATO	BANDA	FREQUENZA	INTERVALLI
Modelli per il mercato USA	AM	530-1.700 kHz	10 kHz
	FM	87,75-107,9 MHz	200 kHz
	WB	162,400-162,550 MHz	25 kHz
Modelli per il mercato internazionale	LW	144-279 kHz	3 kHz
	MW	531-1.611 MHz	9 kHz
	FM	87,5-108 MHz	100 kHz
Modelli per il mercato giapponese	MW	522-1.629 MHz	9 kHz
	FM	76,0-91,0 MHz	100 kHz

NOTA

L'interfono e l'unità CB possono essere attivati contemporaneamente al ricevitore radio. I segnali dell'interfono e della trasmissione in CB vengono inviati ai circuiti audio solo se la loro intensità supera la soglia stabilita per il circuito silenziatore dei rumori di fondo (squelch) dell'unità CB o del microfono VOX. Secondo la posizione dell'interruttore di comando dell'altoparlante sul coperchio dell'interruttore della carenatura, è possibile ascoltare simultaneamente in cuffia il ricevitore, la trasmissione in CB e il microfono VOX. Vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > USO DELL'INTERFONO

(Pagina 115) e IMPIANTO AUDIO AVANZATO > FUNZIONAMENTO DEL CB (Pagina 117).

om00512



1. UP/MODE SEL/DN

Figura 33. Comandi audio manuali di destra (tipici)

FUNZIONAMENTO DEL RICEVITORE

Vedere Figura 31 per un'illustrazione del frontalino del ricevitore stereo.

Impostazione dell'ora

L'ora si imposta con il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore portato su **IGNITION** (accensione) o su **ACCESS** (accessori) ma con il ricevitore stereo SPENTO.

Per visualizzare il menu di impostazione dell'ora premere il tasto funzione programmabile Set (**6**) sul frontalino.

Vedere A nella Figura 34. Per aumentare le ore nel display premere il tasto funzione programmabile Hrs+. Per diminuire le ore premere il tasto funzione programmabile Hrs-. Quando l'ora è corretta, rilasciare il tasto funzione programmabile.

Per aumentare i minuti nel display premere il tasto funzione programmabile Min+. Per diminuire i minuti premere il tasto funzione programmabile Min-. Quando i minuti sono corretti, rilasciare il tasto funzione programmabile.

Accendere/spegnere il ricevitore

Per accendere il ricevitore, portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su **IGNITION** (accensione) o su **ACCESS** (accessori) e premere il pulsante **ON** (accesso) sul frontalino. Per spegnere il ricevitore, premere il pulsante **ON** (accesso).

Se il ricevitore è ACCESO quando si porta l'accensione su OFF (spento), si riaccenderà automaticamente quando si porta su **IGNITION** (accensione) il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore.

Selezione di una banda di frequenza

Usando il pollice destro, premere l'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) sulla manopola destra, rilasciandolo poi per passare alla banda di frequenza desiderata (modalità), oppure premere il tasto funzione programmabile accanto alla banda di frequenza visualizzata nel display LCD per selezionare una banda di frequenza.

Vedere B nella Figura 34. Lo schermo a cristalli liquidi indicherà la banda selezionata.

NOTA

*Vedere Tabella 24. Quando è presente un disco CD/MP3 nel lettore CD e/o un lettore accessorio è collegato alla porta AUX, l'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) passerà tra le modalità CD e AUX come pure tra le bande di frequenza.*

Volume

Vedere D nella Figura 34. In qualsiasi momento dell'ascolto del ricevitore, è possibile regolare il volume premendo l'interruttore **AUDIO** verso l'alto (+) per aumentarlo, o verso il basso (-) per diminuirlo.

Ricezione in modulazione di ampiezza e in modulazione di frequenza

Le trasmissioni della radio commerciale si effettuano in AM (Modulazione di ampiezza) o FM (Modulazione di frequenza).

AM

Le onde radio modulate in ampiezza vengono riflesse dalla ionosfera, il che permette una propagazione del segnale su lunghe distanze (fino a 160 km o 100 mi).

Tuttavia, le trasmissioni in modulazione ampiezza possono essere disturbate da ronzii, crepitii e scariche. Queste interferenze sono causate da rumori generati dagli impianti di accensione dei veicoli, da segnali elettrici, linee ad alta tensione e disturbi elettromagnetici.

FM

La trasmissione in modulazione di frequenza offre diversi vantaggi, quali suono ad alta fedeltà, ricezione stereo, un'ampia gamma di formati di trasmissione e segnali liberi da interferenze elettromagnetiche.

Il maggior svantaggio della modulazione di frequenza è rappresentato dalla scarsa portata della trasmissione. Le onde radio modulate in frequenza si propagano in linea retta, cioè "in visibilità", pertanto, i segnali FM non possono essere ricevuti sotto la linea dell'orizzonte. Quando ci si avvicina ai

limiti di copertura di una stazione, il segnale può “andare e venire” quando un oggetto si interpone tra la stazione e la motocicletta.

Modulazione di frequenza – segnali mono e stereo

Vedere il riquadro E in Figura 34. Normalmente, l'impianto audio avanzato riceve segnali FM stereo. Lo schermo a cristalli liquidi indicherà **STEREO**.

Tuttavia, il ricevitore stereo ha dei circuiti che eliminano o riducono la distorsione dei segnali FM quando i segnali stereo sono deboli. I circuiti rilevano i segnali FM stereo deboli e li miscelano automaticamente in un segnale FM mono più forte. Il passaggio è graduale e senza distorsione poiché si verifica in un'ampia gamma di condizioni dei segnali, invece che in corrispondenza di una soglia minima.

Quando l'impianto esegue la miscelazione automatica o riceve un segnale FM mono, l'indicatore **STEREO** sparirà dallo schermo a cristalli liquidi.

WB

Vedere H in Figura 34. Le trasmissioni nelle frequenze della National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) National Weather Band (WB) sono disponibili solo in Nord America.

Per ricevere gli aggiornamenti meteo della NOAA, mentre si ascoltano altre stazioni radio, evidenziare l'indicatore di Alert (avviso) nella schermata WB premendo il tasto funzione programmabile. Una tonalità di avviso commuterà automaticamente il ricevitore sul canale di annunci meteo WB, indipendentemente dalla banda di frequenza di ascolto.

Se presente il modulo CB, utilizzare il tasto funzione programmabile per evidenziare l'indicatore di Alert (avviso) nel display LCD. Quando gli annunci meteo sono annunciati su altre funzioni audio, l'indicatore di **Alert** (avviso) viene evidenziato sul display.

Sintonizzazione su un'emittente radio

La radio ha diverse modalità di sintonizzazione in ciascuna delle bande di frequenza: Manual (manuale), Seek (ricerca), Scan (scansione), Preset Memory (memoria prestabilita) e Preset Scan (scansione prestabilita).

In tutte e tre le modalità, quando la sintonia raggiunge un estremo della banda, continua automaticamente e senza interruzioni a partire dall'estremo opposto.

Sintonizzazione manuale

Per sintonizzare manualmente la radio su una frequenza diversa, procedere come segue.

Per selezionare la frequenza in una data direzione, premere la **freccia in su** o **freccia in giù**. Tenere premuto il pulsante con la freccia selezionato e dopo circa 1,5 secondi la radio continuerà a cambiare frequenza finché non si rilasci il pulsante.

Ricerca

Vedere E in Figura 34. Nella modalità di SEEK (ricerca), la radio si sintonizza sulla più vicina stazione con il segnale più forte.

Premere e rilasciare la parte superiore (**UP**) del pulsante **MODE SEL** (selezione della modalità) per sintonizzarsi sull'emittente che trasmette un segnale forte sulla frequenza successiva superiore. Premere e rilasciare la parte inferiore dell'interruttore (**DN**) per sintonizzarsi sulla stazione che trasmette un segnale forte sulla frequenza successiva inferiore.

NOTA

L'icona SEEK (ricerca) resta sul display fin tanto che il ricevitore è alla ricerca di un segnale successivo potente. L'icona sparisce non appena il ricevitore trova la stazione successiva.

Scansione

Nella modalità di SCAN (scansione), la radio passa continuamente da una stazione con segnale forte alla seguente fino a quando non si disattiva la modalità di scansione.

Vedere F nella Figura 34. Tenere premuta la parte superiore (**UP**) o quella inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) per circa 5 secondi per eseguire la scansione della banda in cerca di segnali forti. La radio rimarrà sintonizzata su ogni stazione forte per 8 secondi prima di passare alla stazione successiva. Il ricevitore continua la scansione fino a quando non è interrotto.

Per selezionare un'emittente, interrompere SCAN (scansione) mentre la radio è sintonizzata su di essa. Per interrompere una SCAN (scansione) in direzione delle frequenze crescenti, premere la parte superiore (**UP**) o quella inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità).

Sintonia preselezioni memorizzate

Servirsi dei tasti funzione programmabili **1, 2, 3, 4 e 5/Freccia sinistra** come pulsanti di preselezione per memorizzare stazioni di frequente ascolto.

NOTA

Vedere il riquadro C nella Figura 34. AM può memorizzare 6 frequenze preselezionate.

*Vedere E e F nella Figura 34. La differenziazione delle bande FM1 e FM2 permette al pilota di memorizzare 2 gruppi di 5 frequenze FM preselezionate (10 frequenze in tutto). Per passare dalla banda FM1 a quella FM2, utilizzare il tasto funzione programmabile **More** (altro). L'intero intervallo delle frequenze FM è selezionabile sia in FM1 sia in FM2.*

Per memorizzare la stazione su cui si è sintonizzati, tenere premuto per 1,5 secondi uno qualsiasi dei pulsanti di preselezione. Al segnale sonoro (un cinguettio), la frequenza della stazione è stata memorizzata e la frequenza appare sul display accanto al tasto funzione programmabile preselezionato.

Per sintonizzarsi su una stazione memorizzata, premere il relativo pulsante funzione programmabile di preselezione.

Sintonia scansione della preselezione

Vedere G in Figura 34. Nella modalità di SCAN (scansione) delle preselezioni, la radio passa continuamente da una stazione preselezionata alla successiva fino a quando non si annulla la scansione. Mentre è attiva la scansione preselezionata viene visualizzata l'icona di P.SC.

Nella banda FM, premere e tenere premuto il tasto funzione programmabile More (altro) per circa 3 secondi. La radio rimarrà sintonizzata su ogni stazione preselezionata per 10 secondi prima di passare alla stazione successiva.

Per selezionare un'emittente, interrompere lo SCAN (scansione) delle preselezioni mentre la radio è sintonizzata quella stazione. Per cancellare lo SCAN (scansione) delle preselezioni, premere l'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) **UP** o **DN**.

Regolazione del volume

Il volume può essere regolato con qualsiasi banda di frequenza.

Vedere D nella Figura 34. Il volume si regola con l'interruttore **AUDIO** sul semimanubrio sinistro. Per aumentare il volume, premere con il pollice sinistro la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO**; per ridurre il volume premere la parte inferiore (-) dell'interruttore. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà la parola Volume e un grafico a barre di lunghezza variabile a seconda del valore.

Per cancellare la visualizzazione di Audio/Setup (audio/impostazioni), premere l'interruttore **MODE SELUP** o **DN** (selezione modalità su o giù) o, dopo aver rilasciato l'interruttore **AUDIO**, attendere 5 secondi che il display passi alla banda di frequenza selezionata in quel momento.

Vedere il riquadro K nella Figura 34. Anche il volume può essere regolato in Audio/Setup (audio/impostazioni).

Premere e rilasciare l'interruttore **AUDIO** per entrare nella visualizzazione Audio/Setup (audio/impostazioni). Premere

e rilasciare l'interruttore **AUDIO** per passare da Bass (bassi), Treble (alti), Fade (distribuzione del segnale tra gli altoparlanti) e Display (visualizzazione) a Volume, e all'interruttore **AUDIO** per alzare (+) o abbassare (-) il volume.

Missaggio di toni bassi e alti

L'impianto audio avanzato permette di regolare le impostazioni dei toni alti e bassi di qualsiasi sorgente audio.

BASS (toni bassi): Vedere I nella Figura 34. Premere **AUDIO** per visualizzare Bass Audio/Setup (toni bassi audio/impostazioni). Per aumentare i toni bassi, premere con il pollice sinistro la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO**; per ridurli premere la parte inferiore (-) dell'interruttore. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà la parola Bass (toni bassi) e una linea tratteggiata di lunghezza variabile a seconda dell'impostazione. Il trattino corto al centro indica il valore centrale.

TREBLE (toni alti): Vedere J nella Figura 34. Da Bass Audio/Setup, premere e rilasciare **AUDIO** per passare a Treble. Per aumentare i toni alti, premere con il pollice sinistro la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO**; per ridurli premere la parte inferiore (-) dell'interruttore.

Vedere J nella Figura 34. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà la parola Treble (toni alti) e un grafico a barre di lunghezza variabile a seconda dell'impostazione. Il trattino corto al centro indica il valore centrale.

Regolazione dell'AVC

Vedere L in Figura 34. Il controllo automatico del volume (AVC) regola automaticamente il livello del volume per compensare i rumori di fondo associati alla velocità della motocicletta.

Se l'AVC non compensa abbastanza i rumori di fondo (oppure li compensa eccessivamente) accedere al menu di configurazione dell'impianto audio e selezionare AVC. La compensazione si regola con l'interruttore **AUDIO** sul semimanubrio sinistro. Per aumentare il livello della compensazione, premere con il pollice sinistro la parte superiore (+) dell'interruttore **AUDIO**; per ridurre la compensazione premere la parte inferiore (-) dell'interruttore.

NOTA

Sebbene l'impostazione di default del ricevitore AVC siano 3 barrette, essa è regolabile da zero (OFF) a quattro barrette. Ad una barretta, il volume non cambia con la velocità della moto. Più barrette vengono visualizzate, più il volume si alza con la velocità.

om00501

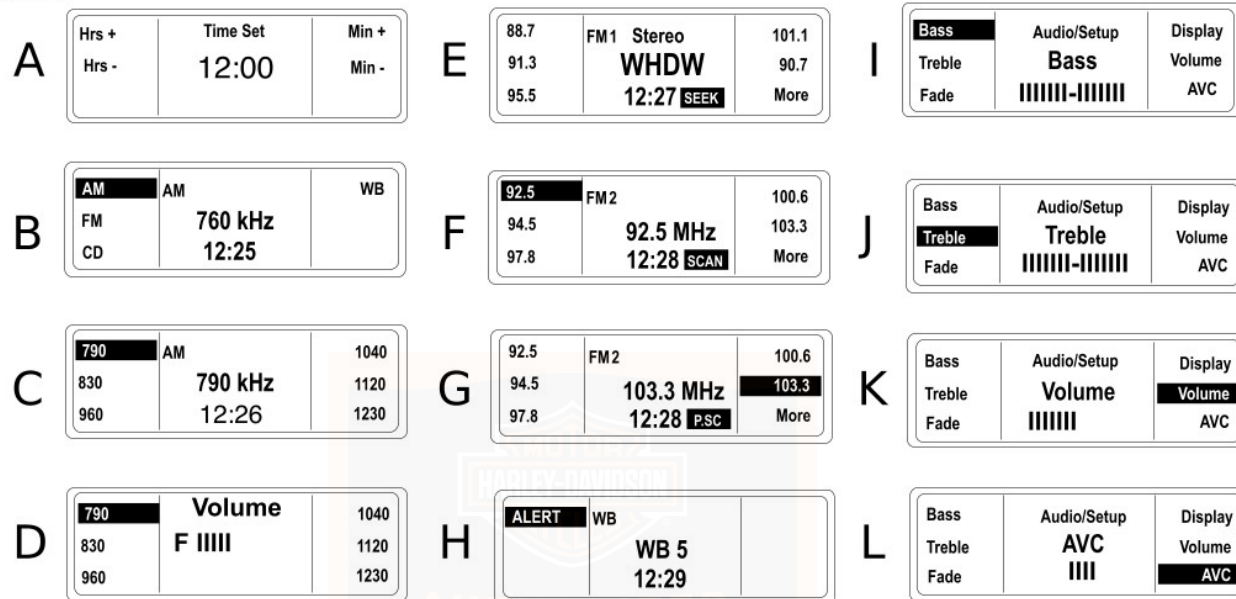


Figura 34. Esempi di schermi a cristalli liquidi

Regolazione del contrasto del display

Vedere Figura 35. Selezionare Display dal menu Audio/Setup con l'interruttore **AUDIO**. Premere **AUDIO** su (+) per aumentare o giù (-) per diminuire il contrasto dei caratteri del display.

NOTA

Il contrasto può essere diminuito fino a rendere invisibili i caratteri sullo sfondo, tanto che sembreranno spariti dal display. Prima di lasciare la schermata di Display (visualizzazione), aumentare sempre l'illuminazione dei caratteri per renderli visibili in altre modalità.

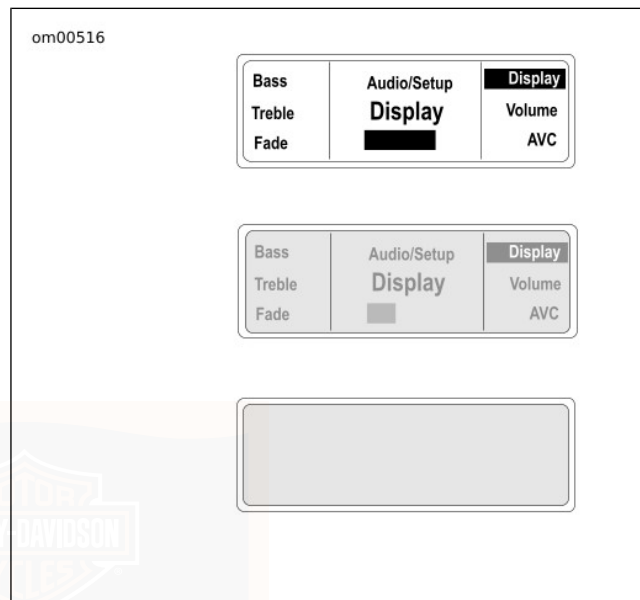


Figura 35. Illuminazione per la visualizzazione dei caratteri

FUNZIONAMENTO CD/MP3

Il lettore CD riproduce dischi audio commerciali e CD masterizzati con file MP3 (MPEG 2,5 Livello III), file su CD del formato di sola lettura (CDR) o riscrivibili (CDRW).

NOTA

All'interno dell'unità non ci sono parti riparabili; lasciare tutti gli interventi di manutenzione alle cure di personale qualificato. Se si prova a smontare l'unità, si possono provocare danni e/o guasti al veicolo. (00172a)

⚠ AVVERTENZA

Non cambiare i compact disc mentre si guida e non selezionare un livello di volume che sovrasti i rumori del traffico. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00086a)

⚠ AVVERTENZA

Non smontare l'unità. Se si smonta il riproduttore di CD e l'interblocco di sicurezza è guasto o disabilitato si può essere esposti a raggi laser. L'esposizione ai raggi laser può causare lesioni gravi o mortali. (00087a)

Caricamento automatico

Con il ricevitore acceso, sollevare lo sportellino e inserire delicatamente nell'apposita fessura un CD con l'etichetta rivolta in alto, finché l'unità non lo caricherà automaticamente nel riproduttore. Chiudere lo sportellino per i CD.

NOTA

Non utilizzare CD a doppio lato con il ricevitore stereo dell'impianto audio avanzato. I CD a doppio lato potrebbero restare bloccati permanentemente nel lettore.

Vedere il riquadro C nella Figura 36. Il ricevitore passerà automaticamente alla modalità di riproduzione dei CD. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà il numero del brano e la durata dell'ascolto. Quando il lettore contiene un CD, alle modalità selezionabili con il pulsante **MODE SEL** (selezione modalità) verrà aggiunto CD.

⚠ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

Errore 1 disco

Vedere B nella Figura 36. Se il CD caricato nel lettore è danneggiato, non è del formato corretto o è stato inserito a rovescio, lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà il messaggio ERROR DISC 1 (errore 1 disco).

Estrarre il CD. Vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > CONSIGLI PER LA GESTIONE DI CD (Pagina 108).

Espulsione

▲ AVVERTENZA

Non cambiare i compact disc mentre si guida e non selezionare un livello di volume che sovrasti i rumori del traffico. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00086a)

Per estrarre un CD, premere il pulsante **EJECT** (espulsione) che si trova sotto lo sportellino. Il CD verrà espulso in parte. Estrarre il CD. Chiudere e bloccare lo sportellino.

Il ricevitore tornerà automaticamente alla banda e alla frequenza su cui era sintonizzato quando è stato caricato il CD e la modalità di riproduzione dei CD non sarà più selezionabile.

Tracce

Per passare da una traccia all'altra del CD/MP3, premere e rilasciare con il pollice destro il pulsante **MODE SEL** (selezione modalità) sul semimanubrio destro. Premere la parte superiore (**UP**) del pulsante e rilasciarlo per selezionare la traccia in ordine crescente, premere la parte inferiore (**DN**) e rilasciarlo per selezionarle in ordine decrescente.

È possibile passare al brano successivo, anche premendo i tasti **freccia su e giù**.

NOTA

Il riproduttore numera automaticamente i file MP3 che trova su un CD in ordine alfabetico.

*Se si preme e si tiene premuta la parte superiore (**UP**) o inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) per più di 1,5 secondi, la selezione delle tracce procederà velocemente in avanti o all'indietro fino a quando si tiene premuto l'interruttore.*

Arrivati alla fine o all'inizio del CD, la selezione ricomincerà automaticamente dall'estremo opposto.

Avanti e indietro veloce

Per avanzare velocemente tra i brani, premere la parte superiore (**UP**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) e tenerla premuta per più di 1,5 secondi. La traccia corrente avanzerà velocemente mentre si preme la parte superiore (**UP**) dell'interruttore. L'unità passerà da una traccia all'altra fino a quando si tiene premuta la parte superiore (**UP**) dell'interruttore.

Vedere D nella Figura 36. Anche la visualizzazione sullo schermo a cristalli liquidi della durata dell'ascolto avanzerà velocemente.

Per retrocedere velocemente tra le tracce, premere la parte inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità)

e tenerla premuta per più di 1,5 secondi. La traccia su cui ci si trova scorrerà velocemente all'indietro mentre si preme la parte inferiore (**DN**) dell'interruttore.

Anche la visualizzazione sullo schermo a cristalli liquidi della durata dell'ascolto scorrerà velocemente all'indietro.

Riproduzione dei brani a caso

Per ascoltare a caso i brani del CD, premere il pulsante funzione programmabile Random sul frontalino mentre l'unità è nella modalità CD. Sul display resta evidenziata la parola Random (casuale). Nessuna traccia verrà ripetuta finché non siano state ascoltate tutte.

NOTA

*Il pulsante funzione di programmabile Random permette di passare dall'ascolto sequenziale a quello casuale. Premerlo una volta per l'ascolto casuale. Premerlo una seconda volta per tornare all'ascolto normale. Premendo l'interruttore **MODE SELUP** o **DN** è possibile selezionare a caso brani differenti.*

Vedere D nella Figura 36. Sul display viene visualizzata la parola Random (casuale).

Scan (scansione)

Per effettuare la scansione delle tracce su un disco CD/MP3, premere il pulsante funzione programmabile Scan.

NOTA

Si sentirà un brano per 8 secondi per poi passare al brano successivo per 8 secondi.

Quando viene riprodotto un brano desiderato, premere di nuovo il tasto funzione programmabile Scan per annullare l'operazione di scansione.

Ripetere

Per ripetere l'ascolto di un brano su CD, premere il tasto funzione programmabile accanto a Repeat (ripetere) sul display, mentre lo si ascolta.

Per cancellare Repeat (ripetere), premere nuovamente il tasto funzione programmabile Repeat o l'interruttore **MODE SEL** (selezione modalità) in **UP** o **DN** per cambiare brano.

Sul display Repeat non sarà più evidenziato.

MP3

Il lettore CD riconosce e riproduce automaticamente i file MP3.

NOTA

I file saranno numerati in sequenza.

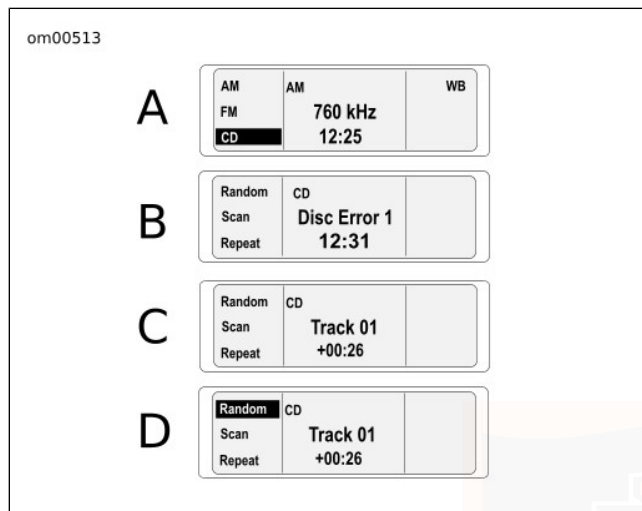


Figura 36. Esempi di visualizzazioni CD/MP3
CONSIGLI PER LA GESTIONE DI CD

- Maneggiare i CD con attenzione. Non toccare il lato inferiore (lucido).
- Riporre i CD/MP3 audio in un portagioie in materiale acrilico per proteggerli dalla polvere, graffi, luce e variazioni dell'umidità.
- Riporre i CD in un luogo fresco e asciutto al riparo dalla luce diretta del sole.

- Per pulire i CD, usare gli appositi fazzolettini disponibili in commercio. Non usare mai solventi che possono danneggiare i CD.
- Tenere sempre chiuso lo sportellino di protezione.

NOTA

- *Un laser fuori fuoco può non leggere il CD. CD sporchi di polvere, fumo, elevata umidità e di polvere possono offuscare le lenti del laser. Anche l'uso della motocicletta a freddo può far saltare un CD.*
- *Non provare a pulire la lente con un disco per pulizia. I dischi per pulizia disponibili sul mercato possono causare danni o diventare o rimanere bloccati nel lettore CD.*

INTERFONO E BANDA CITTADINA CON GLI ALTOPARLANTI DEL PASSEGGERO

Alcuni modelli comprendono un ricetrasmittitore Citizen Band (CB) a ricerca digitale con 40 canali e un interfono pilota/passeggero.

Tra le caratteristiche:

- Connettore della cuffia del pilota sulla consolle del serbatoio del combustibile
- Connettore della cuffia del passeggero sullo schienale
- Interruttore per il pilota con attivazione a pressione (PTT/+SQ/-) per CB e interfono, montato sul semimanubrio

- Interruttore degli altoparlanti montato sulla carenatura
- Interruttori **UP/MODE SEL/DN** (su/selezione della modalità/giù) e **PTT/+VOL/-** per CB e interfono, montato posteriormente, per il passeggero
- Regolazione digitale del volume dell'altoparlante posteriore della cuffia
- Commutazione della banda del ricevitore e sintonizzazione della frequenza, per il passeggero
- Comando lettore CD/MP3, per il passeggero
- Compatibilità con microfono manuale del pilota in quei paesi in cui sono vietate le cuffie-microfono nel casco

AURICOLARI E PRESE

NOTA

Alcune normative limitano o vietano l'uso di cuffie-microfono nel casco. Controllare la compatibilità con la normativa in vigore e attenersi a tutte le leggi e le normative.

Il concessionario Harley-Davidson può fornire assistenza nella scelta delle cuffie-microfono e dei microfoni originali Harley-Davidson adatti all'anno e al modello della moto di cui si dispone. Gli spinotti a 7 piedini DIN del casco con cuffie stereo Harley-Davidson sono adatti alle prese per l'interfono per pilota e passeggero. Gli altri tipi di cuffie-microfono non funzionano.

Aprire il coperchio della presa della cuffia anteriore o posteriore e inserire lo spinotto della cuffia con la sporgenza rivolta verso l'alto.

NOTA

Nei paesi in cui è vietato l'uso di cuffie-microfono, per le trasmissioni in CB si può usare uno speciale microfono manuale. Anche questi microfoni sono disponibili presso i concessionari Harley-Davidson.

NOTA

Non tirare il cavo per staccare gli auricolari dalla presa. Per scollegare gli auricolari dalla presa, estrarre lo spinotto. (00174a)

Grazie alla cerniera a molla, i tappi delle prese delle cuffie-microfono restano chiusi durante la guida. Questo protegge le prese dalla sporcizia e dall'acqua quando non si usa il microfono manuale o a cuffia. Prima di lavare la motocicletta, controllare che **ENTRAMBI** i coperchi delle prese del pilota e del passeggero siano chiusi.

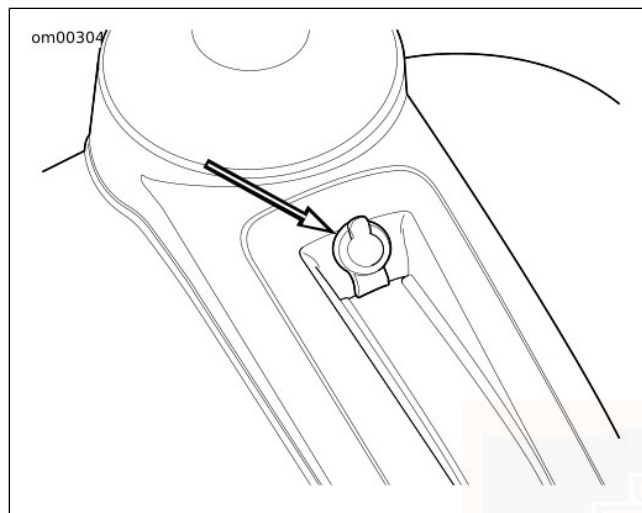


Figura 37. Coperchio della presa della cuffia-microfono anteriore

MICROFONI VOX

L'interfono Harley-Davidson usa un microfono attivato dalla voce (microfono VOX) che permette di comunicare nell'interfono senza usare le mani. Il microfono delle cuffie riduce al minimo la trasmissione di rumore generato da un microfono manuale.

L'interfono si attiva quando la voce o il suono supera il livello audio prestabilito, si dice che la voce "supera la soglia VOX". La voce o il suono sono trasmessi alle cuffie.

NOTA

*Il microfono si attiva anche tenendo premuto l'interruttore **PTT**.*

Una volta superata la soglia VOX, la conversazione può procedere ininterrottamente. Al tacere della voce o del suono, il microfono viene disattivato con un ritardo di circa 2 secondi. Questo ritardo permette di rimanere collegati durante le pause della conversazione.

Poiché l'interfono può essere involontariamente attivato dai rumori prodotti da autocarri, avvisatori acustici, scarichi rumorosi o altri rumori di fondo, è possibile regolare il livello sonoro necessario a superare la soglia del microfono VOX. Vedere IMPIANTO AUDIO AVANZATO > USO DELL'INTERFONO (Pagina 115).

COMANDI DEGLI ALTOPARLANTI

Interruttore SPKR

L'interruttore di comando degli altoparlanti (SPKR) che ha tre posizioni si trova sul cappuccio della carenatura interna dei modelli con altoparlanti per il passeggero. Vedere Figura 38.

Spento/avanti: Nella posizione in avanti, gli altoparlanti sono disattivati. Le sorgenti audio (radio, CD/MP3, apparecchiature ausiliarie e CB) sono ascoltabili solo in cuffia. In caso di ricezione simultanea di una trasmissione in CB, l'altra sorgente audio è disattivata e nelle cuffie si sente la trasmissione in CB.

Centro: Quando l'interruttore è nella posizione centrale, i segnali della radio, del lettore di CD/MP3 o degli accessori ausiliari vengono inviati agli altoparlanti mentre il segnale CB viene inviato solo in cuffia.

Acceso/indietro: Nella posizione indietro, gli altoparlanti sono attivati. Con la spia del microfono accesa, i segnali della radio, del riproduttore di CD/MP3, dell'eventuale apparecchiatura ausiliaria e della trasmissione in CB sono inviati agli altoparlanti sia del pilota che del passeggero. Quando si riceve un segnale CB, tutte le altre sorgenti audio vengono disattivate e negli altoparlanti si sente la trasmissione in CB. Vedere Tabella 27.

NOTA

L'interfono si sente solo in cuffia, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore degli altoparlanti.

Distribuzione del segnale tra gli altoparlanti del pilota e del passeggero

La funzione FADER comanda la distribuzione del segnale tra gli altoparlanti anteriori del pilota e posteriori del passeggero.

NOTA

La funzione FADER è disponibile solo su veicoli dotati di altoparlanti posteriori del passeggero.

FADER: Con l'interruttore degli altoparlanti sulla carenatura nella posizione SPKR o centrale, premere l'interruttore **AUDIO** per passare da Bass (toni bassi) a Fade (distribuzione del segnale tra gli altoparlanti) sul display LCD. Oppure, a moto ferma, premere l'interruttore sinistro **AUDIO** una volta per visualizzare la schermata Bass (toni bassi) e selezionare Fade (distribuzione del segnale tra gli altoparlanti) con l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) o con il tasto funzione programmabile.

Il display LCD visualizza la parola Fader e una fila di rettangoli contornati. Il rettangolo centrale più piccolo indica un equo bilanciamento tra altoparlanti anteriori e posteriori. Quando il bilanciamento del volume viene commutato dagli altoparlanti del passeggero (a sinistra) a quelli del pilota (a destra), un singolo rettangolo pieno si muove verso sinistra o verso destra della linea centrale. Vedere il riquadro C nella Figura 41.

- Per aumentare il volume diretto agli altoparlanti del passeggero riducendo quello agli altoparlanti del pilota, premere la parte superiore (+) dell'interruttore AUDIO.
- Per aumentare il volume diretto agli altoparlanti del passeggero riducendo quello agli altoparlanti del pilota, premere la parte inferiore (-) dell'interruttore AUDIO.

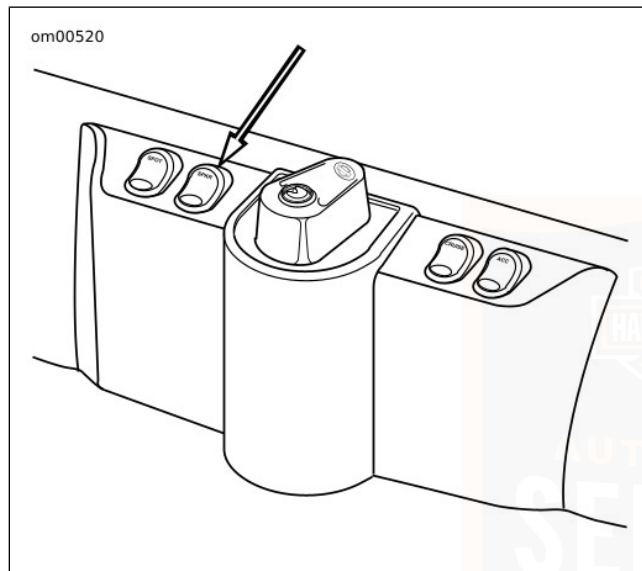


Figura 38. Interruttore SPKR

COMANDI DEL PASSEGGERO

Interruttore UP/MODE SEL/DN

Vedere Figura 39. L'interruttore del passeggero **MODE SEL** (selezione modalità) sul lato sinistro della cassa dell'altoparlante permette di selezionare la banda di frequenza e la sintonia della radio, il funzionamento del CD/MP3 e tutte le funzioni dell'interruttore **MODE SEL** montato sul semimanubrio.

NOTA

Per informazioni sull'invio dei segnali audio agli altoparlanti e alla cuffia del passeggero, vedere Tabella 27.

Interruttore PTT e +/-VOL/-

Vedere Figura 39. L'interruttore **PTT/+VOL/-** sul lato destro della cassa dell'altoparlante, permette al passeggero di parlare nell'interfono o di trasmettere in CB come pure di aumentare e ridurre il volume della cuffia posteriore.

Vedere E in Figura 41. Quando viene regolato il volume delle cuffie posteriori, nel display LCD è visualizzato un grafico a barre con F (front – anteriore) e R (rear – posteriore).

NOTA

- L'interruttore VOL (volume) del passeggero ha effetto solo sulla cuffia del passeggero. L'interruttore **AUDIO** sul manubrio è il comando principale del volume e, usato insieme al comando del FADER, comanda il volume degli altoparlanti del pilota e del passeggero.

- Per quanto riguarda la sintonia del ricevitore stereo, la selezione dalla banda di frequenza, la selezione dei brani sul CD/MP3 o altre funzioni, l'uso contemporaneo degli interruttori **MODE SEL** (selezione modalità) anteriori e posteriori può far sospendere l'operazione fino a che non sia rilasciato l'interruttore del pilota o del passeggero.

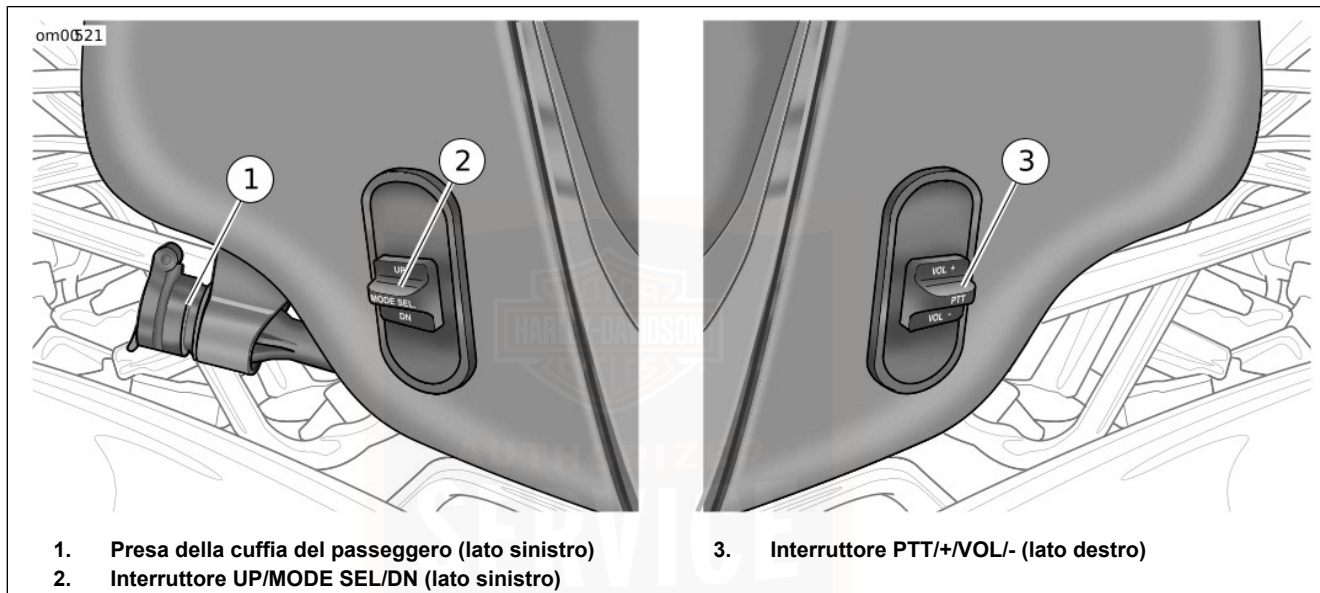


Figura 39. Comandi del passeggero

COMANDI DEL SIDECAR

Vedere Figura 40. Sul cruscotto del sidecar TLE Ultra per i modelli FLHTCU/FLHTK/FLTRU sono montati gli interruttori basculanti a pressione, **MODE/+TUNE/-** (modalità/sintonia) e **PTT/+VOL/-**, e una presa per le cuffie. Questi comandi e altoparlanti stereo del sidecar sono collegati all'impianto audio avanzato mediante cablaggio.

Interruttore **MODE** e **+TUNE/-**

L'interruttore **MODE/+TUNE/-** (modalità/sintonia) comanda la selezione della banda, la sintonia della radio e la selezione delle tracce e il funzionamento del lettore CD/MP3. L'interruttore **MODE/+TUNE/-** (modalità/sintonia) funziona come l'interruttore **UP/MODE SEL/DN** (su/selezione modalità/giù) sul manubrio.

PTT/+VOL/-

L'interruttore basculante a pressione **PTT/+VOL/-** (premere per parlare/volume) comanda il volume degli altoparlanti e delle cuffie del sidecar e serve ad attivare l'interfono ed a trasmettere in CB.

Premendo l'interruttore **PTT (+)** verso sinistra si aumenta il livello del volume per l'Audio selezionato in quel momento. Premendo l'interruttore verso destra (-) si diminuisce il livello.

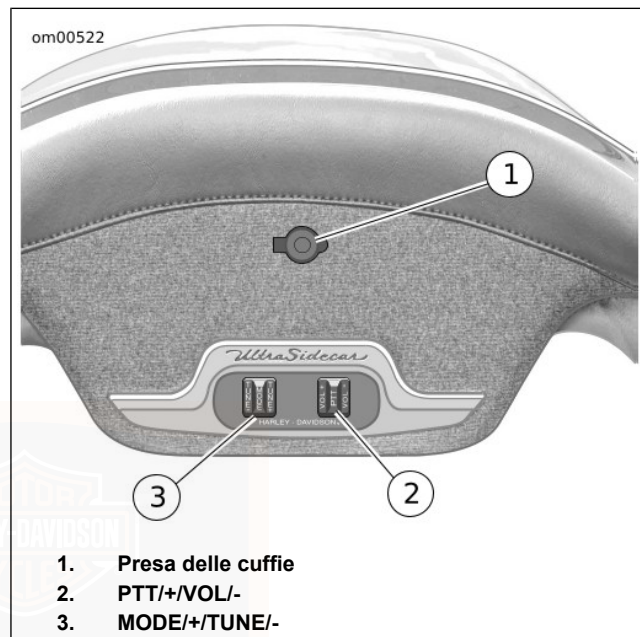


Figura 40. Comandi Audio del sidecar TLE Ultra

Tabella 25. Potenza di uscita degli altoparlanti

MODELLO	WATT TOTALI	ALTOPARLANTI	OHM PER ALTOPARLANTE
FLHX FLTRX FLHTC	40	2 altoparlanti da 20 W ciascuno	2
FLHTCU FLTRU FLHTK	80	4 altoparlanti da 20 W ciascuno	2
Sidecar TLE con amplificatore	40	2 altoparlanti da 20 W ciascuno	2

USO DELL'INTERFONO

Funzionamento

Per parlare sull'interfono, tenere premuto l'interruttore **PTT** (premere per parlare) del pilota o del passeggero così da abilitare i microfoni. Quando si preme uno o entrambi gli interruttori **PTT**, entrambi i microfoni sono attivi.

NOTA

Verificare sempre che la trasmissione in CB sia disattivata e che le conversazioni private sull'interfono non siano diffuse.

Attivazione dell'interfono e dei microfoni VOX

Tenere premuto il pulsante **INT** (interfono) sul frontalino, per aprire la schermata di Setup (impostazione) dell'interfono.

Vedere D nella Figura 41. Per attivare l'interfono (INT) e i microfoni VOX, premere il pulsante tasto funzione programmabile **1** che accende l'interfono.

L'interfono si attiverà nella modalità di configurazione dell'interfono, con i valori della sensibilità del microfono VOX e del volume in cuffia impostati nel corso dell'uso precedente. È possibile regolare la sensibilità del microfono VOX e il volume in cuffia solo nella modalità di configurazione dell'Interfono.

Per uscire dalla modalità di configurazione dell'interfono, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) o il pulsante **INT** (interfono).

Per regolare la sensibilità del microfono VOX dopo essere usciti dalla modalità di configurazione dell'interfono, rientrarvi premendo il pulsante **INT** (interfono).

NOTA

Per motivi di riservatezza, è possibile ascoltare il segnale dell'interfono solo in cuffia.

Per spegnere l'interfono e i microfoni VOX, premere il pulsante **INT** che apre la schermata di Setup dell'interfono e quindi premere il tasto funzione programmabile On/Off **(1)**.

Regolazione della sensibilità del microfono VOX

La sensibilità del VOX deve essere regolata in modo che i microfoni attivino il VOX a un livello di voce normale.

Entrare nella modalità di configurazione dell'interfono premendo il pulsante **INT** (interfono). Per accendere l'interfono, premere il tasto funzione programmabile **ON** o **1**.

Vedere G nella Figura 41. Per avviare la visualizzazione VOX premere l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) **UP** o **DN** o premere il tasto funzione programmabile **4** o **5**. Il display LCD visualizza la sensibilità del VOX come grafico a 14 barre, con una barretta più piccola che indica il centro. Un numero alto di barre indica maggiore sensibilità, uno numero basso indica minore sensibilità.

Per regolare il livello di sensibilità, continuare a usare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) sul semimanubrio destro. Per aumentare la sensibilità del microfono, premere la parte superiore (**UP**) dell'interruttore **MODE SEL**. Per ridurre la sensibilità del microfono, premere la parte inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità). Per uscire dalla modalità set up

(impostazione), premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità).

NOTA

- *Il ricevitore mantiene il livello di sensibilità all'impostazione precedente. Tuttavia, se si toglie l'alimentazione al ricevitore, il microfono VOX torna al valore predefinito di sensibilità media.*
- *Potrebbe essere necessario regolare la sensibilità VOX anche qualora uno dei due microfoni viene indebitamente attivato poiché interpreta come conversazione il suono della radio o il rumore di fondo o della strada.*

Quando il valore della sensibilità è impostato sul massimo, il microfono è sempre in funzione. Sulla schermata del VOX appare Open (aperto).

Quando il VOX è impostato sul valore più basso, il microfono è chiuso e sulla schermata del VOX appare Closed (chiuso).

Regolazione del volume nella cuffia del pilota

Il volume nell'interfono del pilota si può regolare solo nella modalità di impostazione dell'interfono.

Vedere E in Figura 41. Entrare nella modalità Setup (impostazione) dell'interfono, parlare nel microfono e regolare il volume dell'interfono con l'interruttore **AUDIO** sul semimanubrio sinistro. Premere su **AUDIO +** dell'interruttore

AUDIO per aumentare il volume e su **AUDIO** - per diminuirlo. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà una linea tratteggiata che cambia lunghezza a seconda del livello.

Vedere F nella Figura 41. Se il volume delle cuffie è stato regolato sul minimo assoluto, sulla relativa schermata appare la parola Mute (muto).

Per uscire dalla modalità di configurazione dell'Interfono, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità).

▲ AVVERTENZA

Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)

Regolazione del volume nella cuffia del passeggero

Il volume nell'Interfono del passeggero si può regolare solo nella modalità di impostazione dell'interfono.

Entrare nella modalità di impostazione dell'Interfono. Parlare nel microfono e regolare il volume dell'interfono con l'interruttore **AUDIO** sulla cassa dell'altoparlante destro sullo schienale del passeggero. Premere su **AUDIO** + dell'interruttore AUDIO per aumentare il volume e su **AUDIO**

- per diminuirlo. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà un grafico a barra che cambia lunghezza a seconda del livello.

Vedere F nella Figura 41. Se il volume delle cuffie è stato regolato sul minimo assoluto, sulla relativa schermata appare la parola Mute (muto).

Per uscire dalla modalità di configurazione dell'interfono, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) o premere il pulsante INT (interfono).

FUNZIONAMENTO DEL CB

Attivazione del ricetrasmittitore CB

Vedere H e I in Figura 41. Per attivare il ricetrasmittitore CB, premere e rilasciare il pulsante **COM** sul frontalino. Per ACCENDERE/SPEGNERE il CB, premere il tasto funzione programmabile **1**. Il ricetrasmittitore CB si attiverà nella modalità di configurazione dell'impianto CB con i valori della soglia del circuito silenziatore dei rumori di fondo (squelch) e i canali impostati durante l'uso precedente. I canali della trasmissione in CB vengono selezionati nella modalità di configurazione dell'impianto CB.

Per uscire dalla modalità Setup (configurazione dell'impianto CB) lasciando attivo il ricetrasmittitore CB, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) o il pulsante **COM**.

Per spegnere il CB, premere il pulsante **COM** per entrare nella modalità di configurazione dell'impianto CB. Per accendere/spegnere il CB, premere il tasto funzione programmabile 1.

NOTA

Qualsiasi regolazione all'interno del telaio del ricetrasmittitore CB rischia di rendere l'apparecchiatura non conforme alla norme della Federal Communications Commission (FCC). Per qualunque intervento di assistenza durante il periodo di garanzia, rivolgersi al produttore dell'apparecchiatura. Per la manutenzione del trasmettitore dopo la scadenza della garanzia, rivolgersi a un centro specializzato. Tutti i componenti che generano la frequenza, quali i cristalli, i semiconduttori di potenza, ecc., devono essere sostituiti solo con ricambi originali del produttore o equivalenti. L'uso di altri componenti può portare alla violazione delle norme della FCC. (00175a)

Ingresso nella modalità di configurazione dell'impianto CB

Vedere J in Figura 41. Con il ricetrasmittitore CB in funzione, premere il pulsante **COM** per entrare nella modalità di configurazione dell'impianto CB. Lo schermo a cristalli liquidi visualizzerà CB SETUP (modalità di configurazione

dell'impianto CB) sulla parte superiore e un canale CB su quella inferiore.

Per uscire dalla modalità di configurazione dell'impianto CB, premere e rilasciare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità).

Dopo essere usciti dalla modalità Setup (modalità di configurazione dell'impianto CB) con la trasmissione in CB ancora attiva, rientrare nella modalità premendo e rilasciando il tasto funzione programmabile **COM**.

Selezione di un canale

Nella modalità di impostazione dell'impianto CB, per selezionare un canale CB usare l'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità). Premere verso la parte superiore (**UP**) o inferiore (**DN**) dell'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità) e rilasciarla per passare da un canale all'altro.

I tasti funzione programmabili 4, 5 e 6 possono essere utilizzati per la preselezione dei canali CB.

Se si tiene continuamente premuta la parte inferiore o superiore dell'interruttore **MODE SEL** (selezione della modalità), si scorrerà tra tutti i canali; quando la scansione raggiunge un estremo del gruppo di canali continua automaticamente e senza interruzioni a partire dall'estremo opposto.

Vedere il riquadro K nella Figura 41. Quando il circuito silenziatore dei rumori di fondo viene interrotto, il CB torna alla visualizzazione precedente. Se il circuito silenziatore dei rumori di fondo non viene interrotto ed è attiva un'altra fonte sonora, viene visualizzato il CB.

⚠ AVVERTENZA

Impostare il canale CB, la soglia del circuito silenziatore dei rumori di fondo e il volume prima di mettersi in moto, così da ridurre le regolazioni su strada. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00089a)

Canali preselezionati

Vedere J in Figura 41. Fino a 3 canali CB preselezionabili. Per la preselezione di un canale CB, tenere premuto un tasto funzione programmabile (4, 5, 6).

Dopo l'impostazione, quando è attiva la visualizzazione CB premere il tasto funzione programmabile preselezionato per passare al canale preselezionato.

Regolazione del circuito silenziatore dei rumori di fondo (squelch)

Vedere il riquadro K nella Figura 41. Il segnale della trasmissione in CB passa agli altoparlanti e alle cuffie solo

se la sua intensità supera la soglia impostata con l'interruttore di comando del circuito silenziatore dei rumori di fondo (**PTT/+ / SQ/-**). Quando il segnale della trasmissione in CB supera la soglia, si dice che "supera la soglia dello squelch". Vedere Tabella 26.

- Per abbassare la soglia in modo da trasmettere i segnali CB più deboli, premere **SQ -** o indietro.
- Per abbassare la soglia in modo da trasmettere i segnali CB più forti, premere **SQ +** o avanti.

La linea tratteggiata visualizzata sullo schermo a cristalli liquidi cambierà lunghezza a seconda dell'impostazione.

Tabella 26. Interruttore di comando del circuito silenziatore dei rumori di fondo

SQ (-) INDIETRO	SQ (+) AVANTI
Più segnali	Meno segnali
Più rumore	Meno rumore
Più scariche statiche	Meno scariche statiche
Segnali non desiderati	Migliore qualità del suono

Trasmissione

Per trasmettere, tenere premuto l'interruttore **PTT**. La trasmissione avverrà sul canale CB visualizzato sullo schermo a cristalli liquidi. Per chiudere la trasmissione, rilasciare l'interruttore **PTT**.

Regolazione del volume

Vedere Tabella 27. Vedere il riquadro L nella Figura 41. Per regolare il volume del segnale CB negli altoparlanti o in cuffia, premere l'interruttore **AUDIO +** per aumentare il volume o **AUDIO -** per ridurlo. Il volume del CB è regolabile quando il circuito silenziatore dei rumori di fondo viene interrotto o quando il display visualizza la modalità di configurazione dell'impianto CB.

Sullo schermo a cristalli liquidi verrà visualizzata una linea tratteggiata la cui lunghezza cambia con l'impostazione del volume.

NOTA

L'uso del ricetrasmittitore CB senza antenna o con il cavo dell'antenna rotto può danneggiare il circuito di trasmissione. (00176a)

Campo di propagazione della trasmissione in CB

Ci si può aspettare la massima portata in trasmissione solo in condizioni meteorologiche stabili e in un terreno aperto e pianeggiante.

Condizioni meteorologiche: In caso di condizioni atmosferiche avverse, quali pioggia, neve (o addirittura in caso di macchie solari), il campo di propagazione della trasmissione in CB può ridursi.

Orografia: Edifici, colline, valli, oggetti elevati o depressioni che possono bloccare o allungare il cammino di propagazione tra trasmettitore e ricevitore possono ridurre o interrompere la comunicazione.

Ostacoli: La trasmissione può essere interrotta sotto un viadotto, all'interno di una galleria o in un parcheggio multipiano.

NOTA

Il trasmettitore CB è il più potente permesso dalle leggi vigenti ma, dato che manca una grande superficie in acciaio che funga da piano di terra, può non trasmettere con la stessa intensità che avrebbe su una automobile o un autocarro.

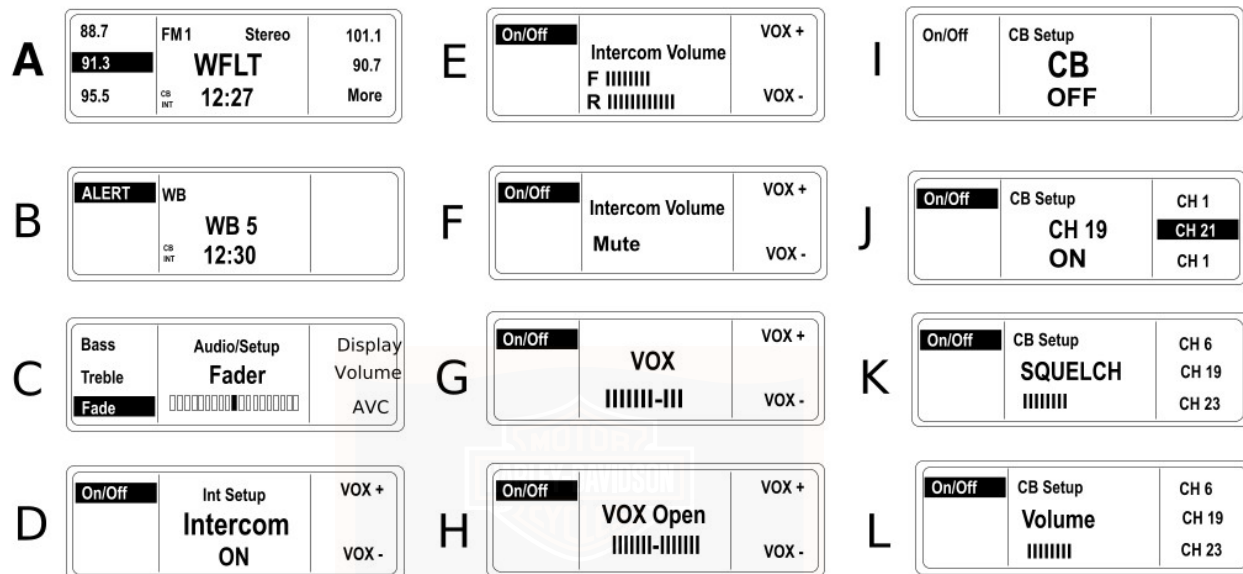


Figura 41. Esempi di schermate

MISSAGGIO E CANALIZZAZIONE DEL SUONO

Generalità

Vedere Tabella 27. L'invio del segnale audio, in cuffia, agli altoparlanti o ad entrambi dipende dall'interruttore di comando degli altoparlanti (**SPKR**) e dai pulsanti **INT** e **CB** sul ricevitore.

Una singola sorgente audio inviata alle cuffie o agli altoparlanti può essere comandata con gli interruttori **AUDIO** del pilota o **VOL** (volume) del passeggero.

NOTA

*L'interruttore di comando del volume del passeggero agisce solo sulla cuffia del passeggero. L'interruttore **AUDIO** sul manubrio è il comando principale del volume e, usato insieme al comando del **FADER**, comanda il volume degli altoparlanti del pilota e del passeggero.*

Tabella 27. Combinazioni di distribuzione e missaggio dell'audio

COMBINAZIONI DI DISTRIBUZIONE DELL'AUDIO			COMANDO DEL VOLUME
INTERRUTTORE DI COMANDO DEGLI ALTOPARLANTI	SORGENTI AUDIO	ESCLUSIONE AUDIO	Interruttori AUDIO ± O VOL ±
Spento o avanti (cuffie)	Musica*	Cuffie	Musica*
	CB	Cuffie	CB (durante la ricezione o SETUP [impostazione])
	Interfono	Cuffie	Interfono (solo nella modalità SETUP [impostazione])
	Interfono e musica*	Entrambi in cuffia	Musica
	CB e musica*	CB nelle cuffie (la musica è disattivata durante la ricezione con CB)	CB (durante la ricezione o SETUP [impostazione])
	Interfono e CB	Entrambi in cuffia (la musica è disattivata durante la ricezione con CB)	CB (durante la ricezione o SETUP [impostazione])

Tabella 27. Combinazioni di distribuzione e missaggio dell'audio

COMBINAZIONI DI DISTRIBUZIONE DELL'AUDIO			COMANDO DEL VOLUME
INTERRUTTORE DI COMANDO DEGLI ALTOPARLANTI	SORGENTI AUDIO	ESCLUSIONE AUDIO	Interruttori AUDIO $\pm$ O VOL $\pm$
Centro (altoparlanti e cuffie)	Musica*	Altoparlanti	Musica*
	CB	Cuffie	CB (durante la ricezione o SETUP [impostazione])
	Interfono	Cuffie	Interfono (solo nella modalità SETUP [impostazione])
	Interfono e musica*	Interfono in cuffia Musica* negli altoparlanti	Musica*
	CB e musica*	CB in cuffia Musica* negli altoparlanti La musica è disattivata durante la ricezione con CB	CB
	Interfono e CB	Entrambi in cuffia (la musica è DISATTIVATA durante la ricezione con CB)	CB*



Tabella 27. Combinazioni di distribuzione e missaggio dell'audio

COMBINAZIONI DI DISTRIBUZIONE DELL'AUDIO			COMANDO DEL VOLUME
INTERRUTTORE DI COMANDO DEGLI ALTOPARLANTI	SORGENTI AUDIO	ESCLUSIONE AUDIO	Interruttori AUDIO $\pm$ O VOL $\pm$
Acceso o retro (altoparlanti)	Musica*	Altoparlanti	Musica*
	CB	Altoparlanti	CB (durante la ricezione o SETUP [impostazione])
	Interfono	Cuffie	Interfono (solo nella modalità SETUP [impostazione])
	Interfono e musica*	Interfono in cuffia. Musica negli altoparlanti.	Musica
	CB e musica*	CB negli altoparlanti (quando si supera la soglia dello squelch)	CB
	Interfono e CB	Interfono in cuffia (CB negli altoparlanti DISATTIVATO durante la ricezione con CB)	CB
*Musica = radio, riproduttore di CD, o sorgente audio ausiliaria (AUX).			

RICERCA DEI GUASTI IMPIANTO AUDIO

Ricerca dei guasti nell'impianto

Se si avessero problemi con l'impianto audio avanzato, controllare le impostazioni della radio, gli interruttori di controllo e i fusibili. Vedere il manuale di diagnostica dell'impianto elettrico per tutte le informazioni relative alla ricerca dei guasti e alla diagnosi dell'impianto elettrico, oppure

rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per avere assistenza.

Vedere Tabella 28. Usare la tabella che segue per individuare le impostazioni dei comandi del pilota o del passeggero che impediscono il funzionamento desiderato.

NOTA

All'interno dell'unità non ci sono parti riparabili; lasciare tutti gli interventi di manutenzione alle cure di personale qualificato. Se si prova a smontare l'unità, si possono provocare danni e/o guasti al veicolo. (00172a)

Fusibili della radio

La radio è protetta da fusibili nel pannello fusibili. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FUSIBILI E RELÈ (Pagina 212) per ispezionare e sostituire il fusibile di alimentazione della radio, il fusibile della memoria della radio, o il fusibile dell'amplificatore audio (se in dotazione), oppure rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 28. Ricerca dei guasti funzionali: impianto audio avanzato

QUESTO	PUÒ EVITARE QUESTO
Superamento della soglia dello squelch	Musica negli altoparlanti nella carenatura
	Musica in cuffia
	Musica negli altoparlanti del passeggero
Ripristino dello squelch	Audio CB
Volume CB assente o basso	Audio CB
Interruttore PTT anteriore o posteriore attivato	Musica negli altoparlanti nella carenatura
	Musica in cuffia
	Musica negli altoparlanti del passeggero
	Audio CB
Volume ridotto interruttore sul manubrio	Musica negli altoparlanti nella carenatura
	Musica in cuffia
	Musica negli altoparlanti del passeggero
Volume ridotto cuffia passeggero	Musica e segnali audio CB nella cuffia del passeggero
Interruttore degli altoparlanti sulla carenatura indietro	Musica e segnali audio CB in cuffia

Tabella 28. Ricerca dei guasti funzionali: impianto audio avanzato

QUESTO	PUÒ EVITARE QUESTO
Interruttore degli altoparlanti sulla carenatura avanti	Musica e audio CB negli altoparlanti nella carenatura
Interfono disattivato	Comunicazioni vocali (a meno che non si preme l'interruttore PTT)



SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON

Componenti

Il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson (H-DSSS) consiste di un modulo di sicurezza integrato (HFSM), di un'antenna integrata montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico portato dal pilota/passeggero.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) e il sistema di sicurezza Smart si **azionerà** automaticamente in cinque secondi. Quando è in funzione, il sistema di sicurezza disattiva il motorino di avviamento e l'accensione e il pilota può lasciare la motocicletta sicuro che il modulo azionerà un allarme se qualcuno cerca di manomettere l'accensione o di spostare il veicolo.

Con il portachiavi elettronico, il modulo si **disattiverà** automaticamente quando si gira la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESS (accessori).

NOTA

Non modificare la posizione del modulo o dell'antenna sulla motocicletta.

Opzioni

Il catalogo degli accessori e delle parti originali dei motori Harley-Davidson offre diverse opzioni relative al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Le opzioni comprendono:

- Smart Siren II
- Ricevitore cercapersone II
- Portachiavi elettronici di ricambio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

NORME FCC

ID FCC: ID L2C0027TR IC: 3432A-0027TR

ID FCC: ID L2C0028TR IC: 3432A-0028TR

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e alle norme industriali canadesi RSS-210. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni:

(1) L'uso di questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA

Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.

Il termine "IC:" prima del numero di omologazione della radio indica solo la conformità alle specifiche tecniche industriali canadesi.

PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 42 I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson da un concessionario Harley-Davidson in modo che la motocicletta possa riconoscere il segnale unico del portachiavi elettronico. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici in un dato momento.

I portachiavi di ricambio possono essere acquistati da un concessionario, ma possono essere assegnati alla motocicletta solo da un tecnico qualificato Harley-Davidson.

NOTA

- *L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" di questo manuale d'uso.*
- *Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 140)*
- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere annotato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera staccabile formato portafoglio.*
- *In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, il pilota potrà consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 133) e MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 141).*
- *Il pilota può facilmente modificare il PIN in ogni momento. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 129).*

Guidare con il portachiavi elettronico

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della motocicletta, parcheggio o manutenzione. Posizionare il portachiavi elettronico in una tasca di facile accesso.
- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Lasciare involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando è parcheggiata, impedisce al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) da un telefono cellulare, un palmare, un display o un altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disattivare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

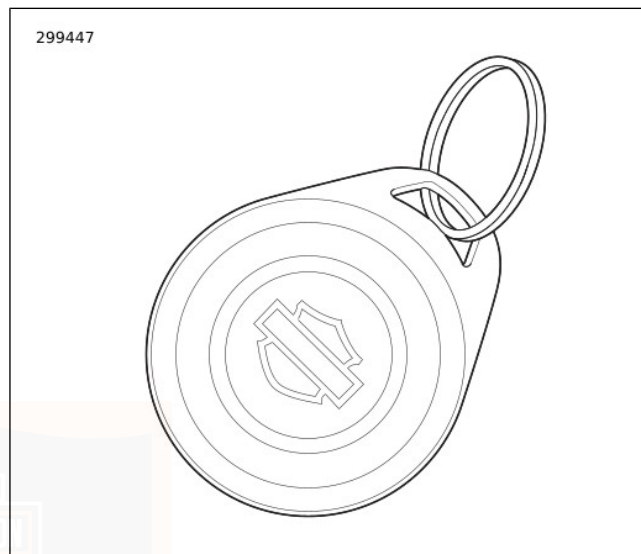


Figura 42. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza Smart

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi

elettronico o di impossibilità di comunicazione tra il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

Cambiare il PIN

Per mantenere la sicurezza, il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere Tabella 29.

Tabella 29. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare la chiave di ACCENSIONE su ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE – SPENTO – ACCENSIONE .		
3	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra 3 volte .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale comparirà sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	Vedere Figura 43.
5	Immettere la prima cifra (a) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra a volte .		

Tabella 29. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
6	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (a) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
7	Immettere la seconda cifra (b) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrab volte.		
8	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (b) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
9	Immettere la terza cifra (c) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte.		
10	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (c) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
11	Immettere la quarta cifra (d) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte.		
12	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (d) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
13	Immettere la quinta cifra (e) del nuovo PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte.		

Tabella 29. Cambiare il PIN

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
14	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra (e) sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
15	Prima che il modulo si riattivi, portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento).	Il contachilometri tornerà a visualizzare la percorrenza.	Quando si gira la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.



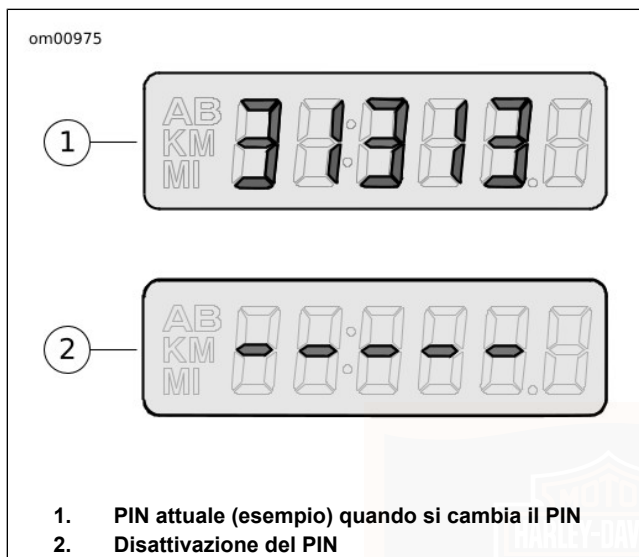


Figura 43. Finestre di visualizzazione del contachilometri PIN

SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 10. La spia del sistema di sicurezza accesa sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson.

- **Attivato:** Una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.
- **Disattivato:** Dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Manutenzione:** Se la spia rimane accesa per più di quattro secondi quando il sistema è disattivato, occorre intervenire sul modulo.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e la chiave di accensione è su OFF (spento), il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

Al momento dell'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte e la sirena opzionale emetterà un segnale acustico due volte. Con il sistema attivato, l'icona della chiave sul display del tachimetro lampeggerà ogni tre secondi.

NOTA

Modelli internazionali: L'HFSM deve essere in modalità con segnale acustico affinché la sirena suoni quando si attiva o si disattiva. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE

> **MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)** (Pagina 138).

Disattivazione

Quando il sistema è disattivato, il guidatore può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o per fare manutenzione senza che l'allarme scatti.

Portachiavi elettronico: Un sistema di sicurezza Smart attivato si disattiva automaticamente quando si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in presenza del portachiavi elettronico.

Quando il modulo si disattiva, la sirena opzionale emette un segnale acustico e l'icona della chiave si accende per quattro secondi e quindi si spegne.

NOTA

Basta un qualsiasi movimento, come il sollevamento della motocicletta sul cavalletto o lo spostamento della chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e il modulo si metterà automaticamente alla ricerca del portachiavi elettronico. Se il portachiavi elettronico è a portata, il sistema si disattiva.

Numero di identificazione personale (PIN): In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione tra questo e il sistema, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero di identificazione personale (PIN).

Disattivazione con un PIN

Non girare il manubrio, mettersi a cavallo della sella o sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza Smart attiverà l'allarme.

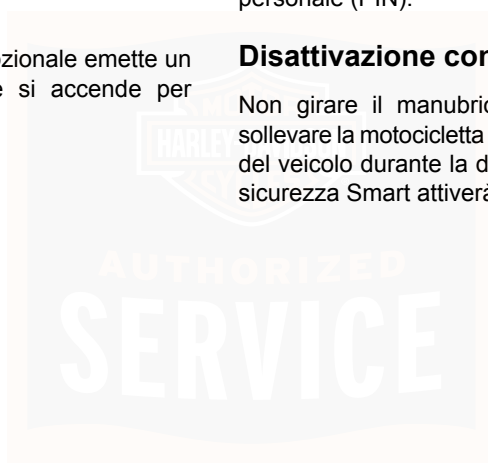


Tabella 30. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di cinque cifre.		Deve essere annotato sulla tessera formato portafoglio.
2	Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).		
3	Premere rapidamente (entro 2 secondi dall'azionamento della chiave del commutatore di accensione) e tenere premuti entrambi gli interruttori degli indicatori di direzione fino alla conferma.	L'icona della chiave lampeggerà rapidamente. Nella finestra del contachilometri, una lineetta lampeggiante sarà seguita da altre quattro.	Vedere Figura 43. Nella finestra del contachilometri compariranno cinque lineette.
4	Immettere la prima cifra (a) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistraa volte .	La prima cifra (a) nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La prima cifra viene salvata e la lineetta lampeggerà.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra (b) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrab volte .	La seconda cifra (b) nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La seconda cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
8	Immettere la terza cifra (c) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrac volte .	La terza cifra (c) nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	

Tabella 30. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

N° PUNTO	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La terza cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra (d) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrad volte .	La quarta cifra (d) nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quarta cifra è salvata e la lineetta successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra (e) del PIN premendo l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistrae volte .	La quinta cifra (e) nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra1 volta .	La quinta cifra viene salvata. L'icona della chiave cessa di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

NOTA

- Se il portachiavi elettronico è a portata della motocicletta, in qualsiasi momento durante la disattivazione con il PIN il sistema di sicurezza Smart verrà disabilitato se il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.
- Se si fa un errore quando si immette il PIN, attendere due minuti prima di compiere un altro tentativo di disattivazione.
- Il sistema di sicurezza Smart rimarrà disattivato fin quando la chiave del commutatore di accensione non sia portata su OFF (spento).

Attivazione con i lampeggiatori di emergenza in funzione

Se è necessario lasciare la motocicletta parcheggiata sul bordo di una strada, è possibile azionare i lampeggiatori di emergenza e attivare il sistema di sicurezza Smart.

1. Portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra per ATTIVARE i lampeggiatori di emergenza.

3. Portare la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento) per attivare il sistema di sicurezza Smart.

Per DISATTIVARE i lampeggiatori di emergenza, portare la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) e contemporaneamente premere gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra.

SEGNALE DI ALLARME

Avvertenze

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta il veicolo, lo si solleva dal cavalletto o si porta la chiave del commutatore di accensione su IGNITION (accensione) in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena opzionale.

Se, entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto, non vengono rilevati altri movimenti e/o si riporta la chiave del commutatore di accensione su OFF (spento), il modulo rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se si continua a muovere la motocicletta o non si riporta la chiave su OFF (spento), il modulo emetterà un secondo avviso quattro secondi dopo il primo.

NOTA

Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione sono disattivati.

L'allarme

Se il sistema di sicurezza Smart continua a rilevare un movimento e/o la chiave del commutatore di accensione non si trova su OFF (spento) dopo il secondo avviso, il sistema attiverà l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza Smart farà:

- Lampeggiare in sequenza alternata i lampeggiatori di emergenza.
- suonare la sirena opzionale.

Durata: L'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non ricomincerà.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme di 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per 5 minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

NOTA

L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone del sistema di sicurezza

Harley-Davidson. Il cercapersone può funzionare sia da solo sia con la sirena opzionale Smart. Il cercapersone ha una portata di 0,8 km (0.5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Disattivazione dell'allarme

Portachiavi elettronico: Avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo abbia identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema porrà fine all'allarme.

MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

Modalità con segnale acustico

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

La sirena emette ancora delle segnalazioni acustiche e il suono dell'allarme se la motocicletta viene spostata o se viene

portato il commutatore di accensione sulla posizione di acceso in assenza di portachiavi elettronico.

Cambio di modalità

Eseguire quanto segue per passare tra le modalità con segnalazione acustica e senza.

1. Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su ACCESO.
2. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO.
4. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).
5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO.
6. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).

7. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su ACCESO.

MODALITÀ DI TRASPORTO

Per un solo ciclo di accensione è possibile abilitare il sistema di sicurezza senza attivare il rilevatore di movimenti. Questo permette di prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato, tuttavia, qualsiasi tentativo di avviare il motore quando il portachiavi elettronico non è a portata di segnale farà scattare l'allarme.

Per accedere alla modalità di trasporto

1. Portare il commutatore di accensione su IGN (accensione).
2. Portare l'interruttore di arresto del motore su OFF (spento).
3. Con un portachiavi elettronico assegnato entro il raggio d'azione, portare il commutatore di accensione da IGN (accensione) a ACC (accessori).
4. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra. Questo deve essere effettuato entro cinque secondi dal momento in cui si porta il commutatore di accensione su ACC (accessori).

5. Dopo che gli indicatori di direzione hanno lampeggiato una volta, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) ed il modulo sarà attivato.
6. **Conferma:** L'indicatore di direzione lampeggia tre volte quando viene attivato per un ciclo di accensione.

Per uscire dalla modalità di trasporto

Ripartire il sistema al funzionamento normale:

Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su IGN (accensione) per disattivare il sistema. Per annullare la modalità di trasporto, portare l'interruttore di arresto del motore su FUNZIONAMENTO.

REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

Rimessaggio a lungo termine

Per mantenere il sistema attivato, conservare il portachiavi elettronico oltre il campo di ricezione dell'antenna (più di 6 m (20 ft) di distanza). Se occorre spostare la motocicletta per parcheggiarla, tenere a portata il portachiavi elettronico.

Se la motocicletta non verrà usata per diversi mesi, ad esempio durante l'inverno, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 219).

Reparti assistenza

Quando si deve lasciare la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson, vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo.

CONFIGURAZIONE CON SIDECAR

▲ AVVERTENZA

Soltanto le motociclette Touring Harley-Davidson sono adatte per l'impiego con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'impiego del sidecar con modelli diversi dai modelli Touring può causare lesioni gravi o mortali. (00040a)

NOTA

Prima di poter usare la motocicletta con un sidecar attaccato, il concessionario Harley-Davidson deve installare il kit interruttore dell'angolo di inclinazione. Il TSM/HFSM non funzionerà regolarmente se non viene configurato per il funzionamento con il sidecar. (00486c)

Sulle motociclette con sidecar, il modulo indicatori di direzione (TSM) o il modulo di sicurezza integrato (HFSM) devono essere commutati dall'impostazione di fabbrica "solo veicolo" all'impostazione con sidecar. Per dettagli completi, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Se si stacca definitivamente il sidecar dalla motocicletta, il TSM o l'HFSM deve essere riconfigurato. Vedere MANUALE DI MANUTENZIONE DEL SIDECAR per ulteriori dettagli.

BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria del portachiavi elettronico ogni anno.

1. Vedere Figura 44. Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Togliere la batteria (2) ed eliminarla.

NOTA

La batteria usata deve essere smaltita conformità alla normativa in vigore.

3. Inserire una **nuova** batteria (Panasonic 2032 o analoga) con il polo positivo (+) verso il basso.

4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico e chiuderle a scatto.

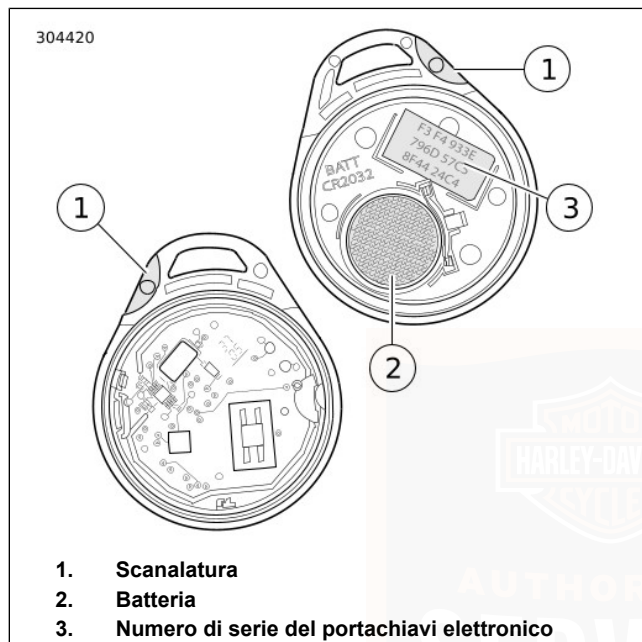


Figura 44. Batteria del portachiavi elettronico

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

Modelli dotati di sirena

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere come segue per evitare che la sirena opzionale cominci a suonare.

1. Verificare che ci sia il portachiavi elettronico.
2. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
3. Estrarre il fusibile principale dal portafusibili o staccare la batteria.

RICERCA DEI GUASTI

Spia del sistema di sicurezza

Se la spia dell'indicatore del sistema continua ad illuminarsi quando si guida, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza Smart continua ad emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, ecco le possibili cause.

1. **Interferenza elettromagnetica:** Altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza Smart.
 - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
 - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'accensione su IGN (accensione). Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
 - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.
 - d. Usare il PIN per disattivare il sistema.

NOTA

Se si lascia il portachiavi elettronico accanto allo schermo di un computer la batteria può esaurirsi.

2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere MODULO DI SICUREZZA VIVA-VOCE > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 140).

3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** Usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia è stato interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in cortocircuito o staccata, oppure se è stata in carica per più di 24 ore, al momento dell'attivazione la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.

- Se la sirena entra nella modalità automatica alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le spie degli indicatori di direzione possono o meno accendersi ad intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno ad intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.



NOTE



CONSIGLI PER L'USO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

- La velocità massima consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.

NOTA

Per mantenere la temperatura di funzionamento corretta, nei motori raffreddati ad aria è necessario assicurare un flusso di aria sui cilindri e le testate. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente. (00178a)

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di eseguire la manutenzione ordinaria.

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

NOTA

In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

REGOLE PER IL RODAGGIO

I primi 800 km (500 mi)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata lavorazione che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per permettere il rodaggio delle parti critiche del motore, consigliamo di osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a bassissimo numero di giri, o procedendo ad alto numero di giri più di quanto strettamente necessario per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.

3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide a tutto gas fin quando il motore non si sia riscaldato.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate secche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 300 km (200 mi).

ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Prima di guidare la motocicletta effettuare sempre un controllo generale per accertarsi che sia in condizioni di guida sicure.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio e rifornire il serbatoio se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.
4. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza incepparsi.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. I semimanubri devono muoversi incepparsi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

6. Controllare le condizioni degli pneumatici, la pressione ed il carico della motocicletta. Una pressione di gonfiaggio non corretta o un carico eccessivo possono danneggiare gli pneumatici o le ruote e pregiudicare la stabilità e la maneggevolezza del veicolo. Vedere Tabella 17 per una corretta pressione di gonfiaggio.

⚠ AVVERTENZA

Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)

7. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi il faro anteriore, la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Generalità

NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

Prima di mettere in moto la motocicletta non azionare ripetutamente il comando del gas. Non occorre girare la

manopola del comando del gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Avvio

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

1. Portare il commutatore a chiave di accensione/del faro anteriore su IGNITION (accensione). Non azionare ripetutamente il comando del gas.
2. Vedere Figura 45. Girare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore su FUNZIONAMENTO.

NOTA

La spia di controllo del motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente il rumore dalla pompa del combustibile che funziona per riempire di benzina le tubazioni di alimentazione.

3. Premere la leva della frizione contro la manopola.
4. Sollevare il cavalletto (operazione richiesta sui modelli internazionali).
5. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.

6. Una volta avviato il motore, è possibile usare la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

NOTA

- Se fosse necessario avviare la motocicletta con una marcia ingranata (spia verde del folle spenta), il circuito di interblocco della frizione obbliga a disinserire la frizione tirandone la leva sul semimanubrio sinistro. Azionare il freno per evitare che la motocicletta si muova.
- La spia dell'ABS rimarrà accesa finché il veicolo si muove ad una velocità di circa 5 km/h (3 mph).

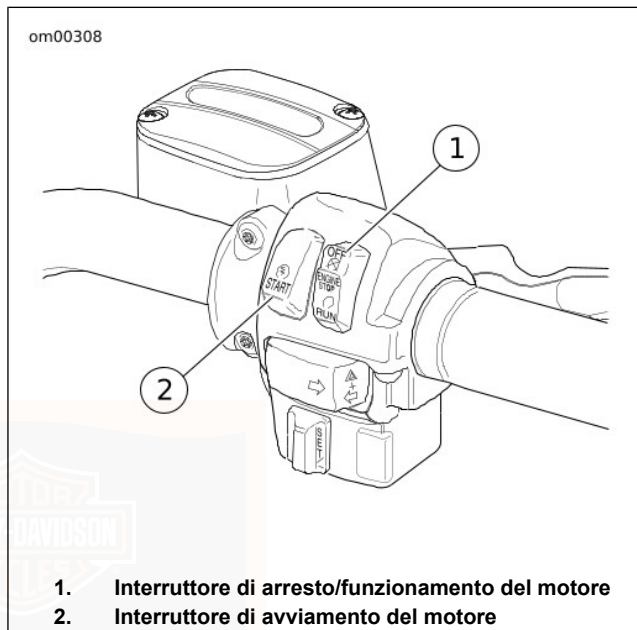


Figura 45. Comandi del semimanubrio destro: Modelli Touring (tipici)

DISPOSITIVO DI SCARICO AUTOMATICO DELLA COMPRESSIONE (ACR)

Veicoli muniti di motori Twin Cam 103 e più grandi sono dotati di un dispositivo di scarico automatico della compressione

(ACR). Durante l'avviamento, l'ECM apre automaticamente una piccola valvola ausiliaria nelle teste. La valvola aperta scarica l'aria compressa nelle testate e permette al motorino di avviamento di fare girare il motore ad alta compressione a una velocità maggiore, per favorire l'avviamento.

Dopo l'avviamento, e durante il normale funzionamento, le valvole dell'ACR rimangono chiuse.

SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE

La motocicletta è equipaggiata con un sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) per offrire un raffreddamento limitato del cilindro posteriore per i piloti che si trovano spesso a guidare in condizioni di traffico congestionato o di funzionamento prolungato del motore al minimo.

Funzionamento

Quando la temperatura del motore raggiunge una soglia predefinita, l'EITMS disinserisce l'iniettore del cilindro posteriore. Il regime del minimo viene mantenuto, ma il cilindro posteriore diventa una "pompa ad aria" che funziona per raffreddare il motore.

L'EITMS si attiverà (il cilindro posteriore si arresterà) una volta che **tutte** le condizioni sotto elencate saranno soddisfatte:

NOTA

Vedere la posizione 5 nella Tabella 3 del dettaglio dei VIN per identificare la configurazione di calibrazione.

- La temperatura del motore supera 140 °C (284 °F) (per tutte le configurazioni tranne J e L) o 162 °C (324 °F) (solo per le configurazioni J e L)
- L'apertura della manopola dell'acceleratore è al minimo
- La velocità del veicolo è sotto i 2 km/h (1 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min

L'EITMS si disattiverà (il cilindro posteriore entrerà nuovamente in funzione) se si verificherà **una qualsiasi** delle seguenti condizioni.

- La temperatura del motore scende sotto i 135 °C (275 °F) (tutte le calibrazioni)
- L'apertura della manopola dell'acceleratore è oltre il minimo
- Il veicolo supera i 3 km/h (2 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene disinnestata con la marcia inserita

Quando il motore è nella modalità EITMS, si può notare una differenza nella cadenza del minimo. Inoltre, si potrebbe sentire un odore particolare provenire dallo scarico. Entrambe queste condizioni sono da considerarsi normali.

Attivazione/Disattivazione dell'EITMS

Attivato: La funzione EITMS di raffreddamento del motore si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Quando la funzione viene abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

Disattivato: La funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS procedendo come segue.

1. Portare su ACCESO il commutatore di accensione e premere l'interruttore di arresto/funzionamento del motore sul semimanubrio destro portandolo su FUNZIONAMENTO (la motocicletta può essere o meno in funzione).
2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere Figura 10. Dopo circa 3 secondi, la spia del controllo della velocità di crociera inizierà a lampeggiare: colore verde (EITMS abilitato) oppure colore arancione (EITMS disabilitato).

NOTA

Una luce lampeggiante indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.

4. Ripetere il procedimento secondo necessità per abilitare o disabilitare il sistema EITMS.

NOTA

L'impostazione dell'EITMS rimane in vigore fino a quando non venga cambiata dal pilota o dal concessionario. Non deve essere riconfigurata a ciascun avvio.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Per arrestare il motore, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio destro.
2. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento). Se il motore si ingolfia o si arresta, portare subito il commutatore di accensione su OFF (spento) per evitare che la batteria si scarichi.

CAMBIO MARCE

Cambio marcia da fermo, motore spento

Tirare la leva della frizione per disinserirla completamente. Le marce possono non innestarsi perché gli alberi del cambio

non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sul pedale del selettore delle marce.

Avvio da fermo

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

NOTA

Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Avviare sempre con la prima marcia.

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva a mano della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)

1. Vedere Figura 46. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Sollevare il pedale del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

om00911

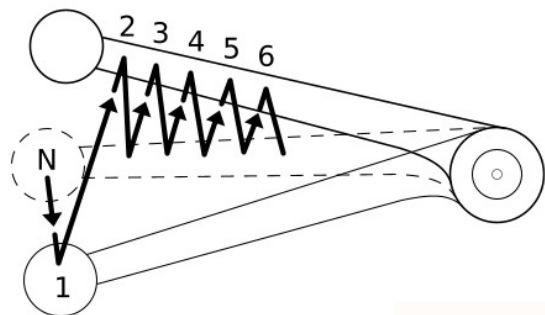


Figura 46. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore

Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)

⚠ AVVERTENZA

Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)

Vedere Figura 47. Quando il regime del motore cala, come quando si procede in salita o si rallenta in curva, scalare marcia. Vedere Tabella 31.

Tabella 31. Velocità per i cambi di marcia discendenti (decelerazione): Sei velocità

CAMBIO MARCE	km/h	mph
Dalla sesta alla quinta	80	50
Dalla quinta alla quarta	65	40
Dalla quarta alla terza	50	30
Dalla terza alla seconda	30	20
Dalla seconda alla prima	15	10

NOTA

I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.

NOTE



MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

Un veicolo sottoposto a manutenzione corretta è un veicolo sicuro. Quando si riprende la motocicletta dopo essere stata posta in rimessaggio per un certo periodo, eseguire un attento controllo di alcune parti del veicolo. Inoltre, controllare con frequenza la motocicletta fra gli intervalli di manutenzione

ordinaria per stabilire se il veicolo ha bisogno di ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue.

1. La pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali segni di danneggiamento degli pneumatici.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas che non vi siano inceppamenti.
4. Lo stato ed il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite nelle tubazioni e nei raccordi idraulici. Lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio del motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

MANUTENZIONE IN RODAGGIO

NOTA

È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.

Dopo aver percorso i primi 1.600 km (1000 mi), portare la motocicletta da un concessionario Harley-Davidson per un intervento di manutenzione iniziale. Vedere Tabella 45.

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

⚠ ATTENZIONE!

In caso di ingestione di olio motore, non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico. (00357d)

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare sempre l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Il concessionario ha il tipo di olio adatto alla motocicletta di cui si dispone. Vedere Tabella 32.

Questa motocicletta è stata rifornita in fabbrica con olio motore Genuine H-D 360 Multi-grade 20W50, che è l'olio da preferire in condizioni normali di funzionamento. In caso di uso in climi estremamente caldi o freddi, vedere Tabella 32 per le scelte alternative.

Se è necessario aggiungere olio e non è disponibile olio Harley-Davidson, utilizzare un olio omologato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: SH, CH-4, CI-4 e CJ-4.

I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con uno Harley-Davidson al 100 %.

Tabella 32. Oli motore consigliati

TIPO	VISCOSITÀ	VALORE NOMINALE	MINIMA TEMPERATURA AMBIENTE	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
Genuine H-D 360 Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
Olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente
Olio motore semi sintetico per motociclette Screamin' Eagle	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
Genuine H-D 360 Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Superiore a 16 °C (60 °F)	Scadente
Genuine H-D 360 Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Superiore a 27 °C (80 °F)	Scadente
Multi-grade (olio certificato per l'uso nei motori diesel)	SAE 10W40	SH, CH-4, CI-4, CJ-4	Inferiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.

NOTA

Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)

NOTA

Non è possibile misurare con precisione il livello dell'olio in un motore freddo. Durante il controllo prima della guida, con la motocicletta sostenuta dal cavalletto e su una superficie in piano, il livello dell'olio a motore freddo deve essere compreso tra le frecce dell'astina di livello. Non aggiungere olio per portare il livello all'altezza del contrassegno FULL (pieno) in un motore FREDDO. (00185a)

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

Controllo a freddo del livello dell'olio

1. Per il controllo prima dell'uso, sistemare il veicolo su una superficie in piano e appoggiato sul cavalletto (a meno che non vi sia attaccato il sidecar).
2. Vedere Figura 48. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio ed asciugare l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

NOTA

I segni di livello dell'olio per controllarne il livello con la motocicletta dritta o sul cavalletto laterale si trovano sullo stesso lato dell'astina di livello. Accertarsi di usare la sezione corretta dell'astina quando si controlla il livello dell'olio.

3. Vedere Figura 49. Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. Il livello corretto dell'olio deve trovarsi a metà (2) tra i segni FULL (pieno) e ADD (aggiungere) sull'astina di livello.

NOTA

Se l'olio è al livello o al di sotto del contrassegno ADD (aggiungere), aggiungerne la quantità necessaria a raggiungere un livello intermedio tra i due contrassegni dell'astina di livello.

Controllo a caldo del livello dell'olio

NOTA

- *A temperature più basse il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.*
 - *Il controllo a caldo del livello dell'olio deve essere eseguito solo con il motore alla temperatura normale di funzionamento.*
1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunge la temperatura di funzionamento normale.
 2. Sistemare il veicolo a terra e appoggiato sul cavalletto (a meno che il sidecar sia attaccato). Far funzionare il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.
 3. Vedere Figura 48. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio ed asciugare l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

NOTA

I segni di livello dell'olio per controllarne il livello con la motocicletta dritta o sul cavalletto laterale si trovano sullo stesso lato dell'astina di livello. Accertarsi di usare la sezione corretta dell'astina quando si controlla il livello dell'olio.

4. Vedere Figura 49. Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. Il livello dovrebbe essere tra i contrassegni ADD (aggiungere) (1) e FULL (pieno) (3). Aggiungere solo l'olio necessario per raggiungere il contrassegno FULL (pieno) sull'astina di livello. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

Vedere Tabella 32. Usare solo l'olio consigliato specificato nella MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (Pagina 158).

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

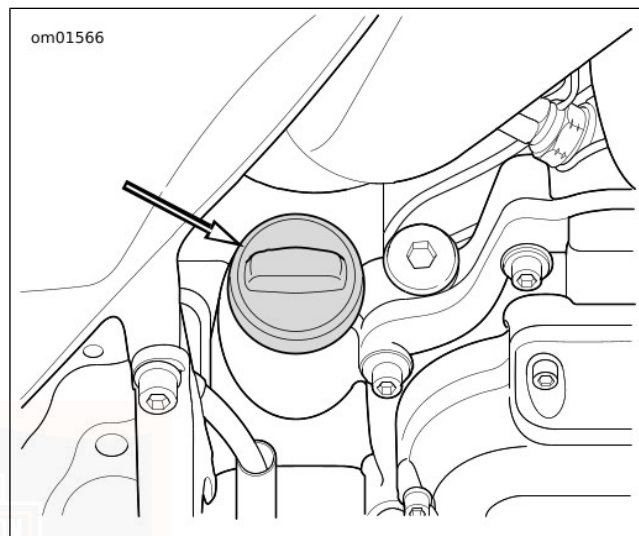
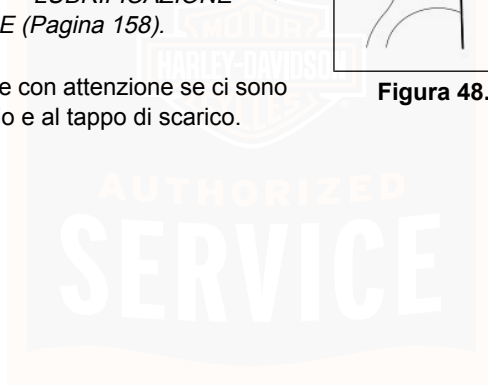


Figura 48. Tappo di rifornimento dell'olio motore



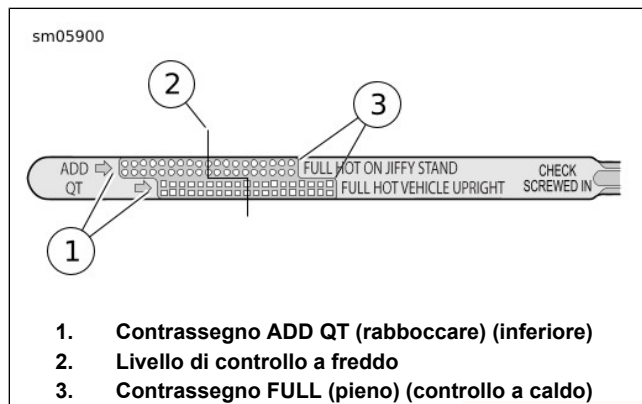


Figura 49. Astina di livello dell'olio motore

CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO

Vedere Tabella 45. Cambiare l'olio dopo i primi 1.600 km (1000 mi) in un motore **nuovo**, e successivamente agli intervalli di manutenzione ordinaria in caso di uso regolare, a temperature calde o moderate.

In caso di basse temperature o di funzionamento in condizioni avverse, cambiare l'olio a intervalli più frequenti. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE INVERNALE (Pagina 164).

I veicoli dotati di motore Twin Cam richiedono il filtro dell'olio premium (N° codice 63798-99A cromato o N° codice **63731-99A** nero).

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

1. Guidare la motocicletta sino a che l'olio non raggiunga la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
2. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio.
3. Vedere Figura 50. Togliere il tappo di scarico dell'olio (2). Non togliere il tappo esagonale (3) o il tappo di scarico dell'olio del cambio (1). Far defluire completamente l'olio.

4. Controllare l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico dell'olio e controllare che non vi siano tagli, strappi o segni di usura. Sostituire secondo necessità.

NOTA

Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)

5. Smontare il filtro dell'olio utilizzando l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-42311) o l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-44067-A) ed attrezzi manuali. Non usare con attrezzi ad aria compressa.
6. Eliminare dalla flangia della base del filtro eventuali residui della vecchia guarnizione.

NOTA

Disporre dell'olio e del filtro dell'olio rispettando la normativa in vigore.

7. Vedere Figura 51. Lubrificare la guarnizione con olio motore pulito e installare sulla base del filtro un filtro dell'olio **nuovo**. Serrare a mano il filtro dell'olio facendogli compiere da mezzo a tre quarti di giro dopo che prima la guarnizione abbia toccato la superficie della base. **NON** usare un estrattore per filtri dell'olio per il montaggio.

8. Installare il tappo di scarico dell'olio motore e serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

NOTA

Utilizzare l'olio raccomandato per la temperatura più bassa prevista prima del successivo cambio di olio. Vedere Tabella 32 per il tipo di olio consigliato.

9. Aggiungere inizialmente 2,8 L (3.0 qt) di olio motore.
10. Controllare che il livello dell'olio sia corretto. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO (Pagina 159).
- a. Controllare il livello dell'olio motore usando il procedimento di **CONTROLLO A FREDDO**.
- b. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

- c. Controllare il livello dell'olio motore usando il procedimento di **CONTROLLO A CALDO**.

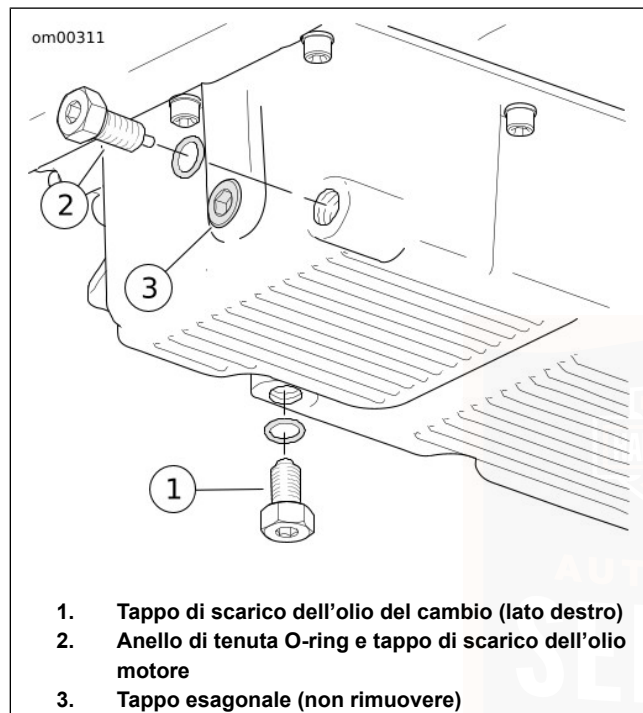


Figura 50. Coppa dell'olio

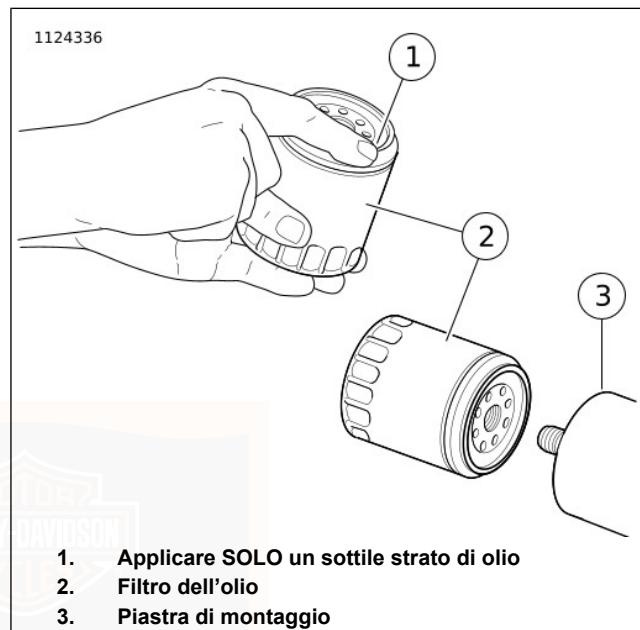


Figura 51. Applicazione di un velo di olio

LUBRIFICAZIONE INVERNALE

In climi molto freddi, l'olio motore deve essere cambiato più spesso. Se la motocicletta viene usata frequentemente per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambiente inferiori a 16 °C (60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio

a 2.400 km (1500 mi). Nelle motociclette usate solo per brevi percorsi è necessario sciacquare a fondo il serbatoio prima di versarvi olio **nuovo**. Il lavaggio del serbatoio deve essere eseguito da un concessionario autorizzato o un tecnico qualificato.

NOTA

Quanto più la temperatura scende sotto zero, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione in qualsiasi motore. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse l'acqua si trasforma in melma o ghiaccio e, se si lascia accumulare troppo a lungo, può arrivare a bloccare le tubazioni dell'olio e causare gravi danni al motore.

Se il motore viene usato spesso e lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfintatore del basamento.

Se il motore non viene usato spesso e non viene lasciato riscaldare a fondo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio del motore e formerà una melma dannosa per il motore.

RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO

Le motociclette munite di un motore Twin Cam 103 o più grandi sono dotate di radiatore di raffreddamento dell'olio installato in fabbrica. Tenere sempre il radiatore di raffreddamento dell'olio pulito, libero da sporco e residui. Questo contribuirà a mantenerlo al massimo dell'efficienza.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DEL CAMBIO

Controllare il livello dell'olio del cambio a motore spento, tenendo la motocicletta sul cavalletto e su una superficie in piano.

NOTA

Prima di controllare il livello dell'olio lasciare fermo per qualche secondo il veicolo. In questo modo il livello dell'olio si stabilizza.

1. Vedere Figura 52. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio. Pulire l'astina di livello.
2. Inserire l'astina di livello nel cambio con il tappo del rifornimento/l'astina di livello appoggiati sulla filettatura. Non avvitare.

3. Vedere Figura 53. Togliere il tappo del rifornimento/l'astina di livello e controllare il livello dell'olio sull'astina. Se il livello dell'olio si trova o è al di sotto del contrassegno ADD (aggiungere) sull'astina di livello, aggiungere olio solo quanto basta per portare il livello nella zona compresa tra il contrassegno ADD (aggiungere) e il contrassegno FULL (pieno) dell'astina.
4. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).

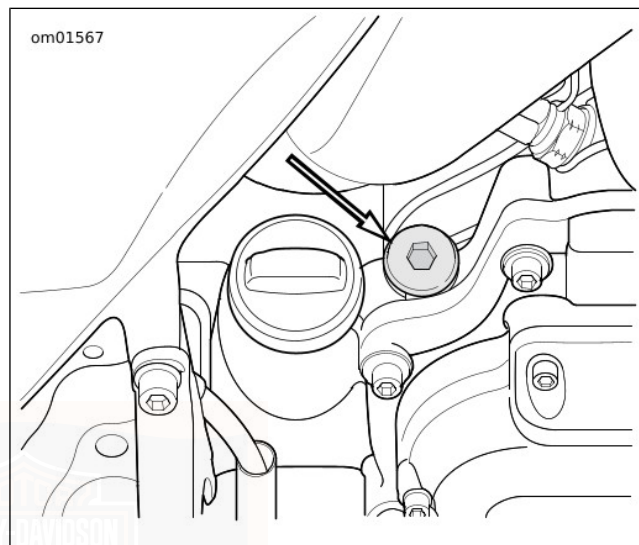


Figura 52. Posizione del tappo del rifornimento/dell'astina di livello dell'olio del cambio

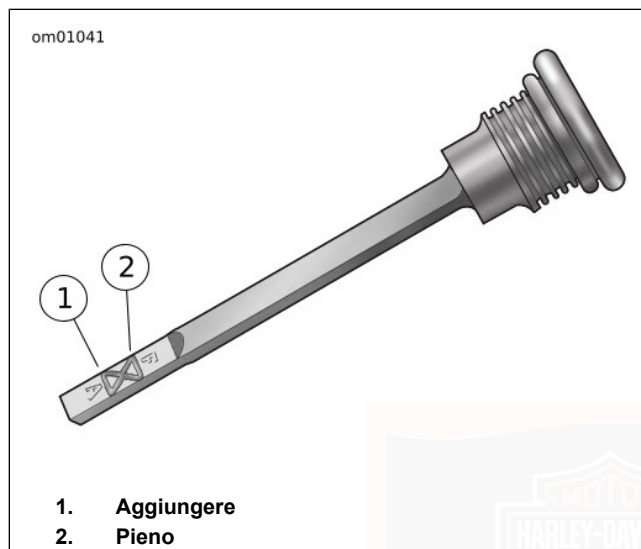


Figura 53. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio

Tabella 33. Lubrificante consigliato

MODELLO	LUBRIFICANTE	Q.TÀ DI RIFORMI- TO DOPO SVUOTA- MENTO*
Tutti	OLIO PER CAMBIO E CATENA DELLA TRASMISSIONE PRI- MARIA FORMULA+ o OLIO SYN3 20W50	0,83 L (28 fl oz)
*Approssimativamente. Controllare e aggiungere secondo necessità per portare il livello entro la specifica.		

SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEL CAMBIO

1. Vedere Figura 52. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporcizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

2. Vedere Figura 54. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Disporre dell'olio del cambio rispettando la normativa in vigore.

3. Controllare che l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico non sia strappato o danneggiato. Sostituire a seconda del caso. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.

NOTA

Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)

4. Installare il tappo di scarico con l'anello di tenuta O-ring. Serrare alla coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs). Non serrare eccessivamente.
5. Riempire il cambio con 0,83 L (28 fl oz) dell'olio Harley-Davidson consigliato. Vedere Tabella 34.
6. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO DEL CAMBIO (Pagina 165). Controllare il livello dell'olio ed aggiungere olio per portare il livello tra i contrassegni ADD (aggiungere) e FULL (pieno).
7. Installare il tappo del rifornimento/astina di livello e serrarlo ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**).

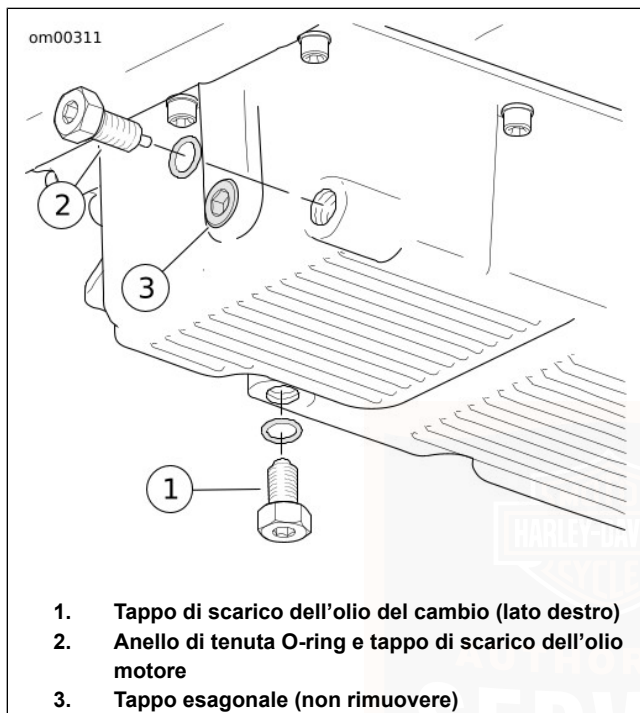


Figura 54. Coppa dell'olio

OLIO DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

Generalità

NOTA

Vuotare il carter della catena e rifornirlo di olio agli intervalli specificati. Vedere Tabella 45.

Controllo del livello dell'olio

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.
2. Tenere il veicolo diritto su una superficie piana, in modo che il carter della catena della trasmissione primaria sia livellato e orizzontale.
3. Vedere Figura 55. Staccare il coperchio di accesso alla frizione da quello del carter della catena della trasmissione primaria.
4. Rimuovere l'anello di tenuta dal coperchio ed eliminarlo.

5. Se il livello del fluido è visibile attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione, significa che è adeguato. Quando necessario, aggiungere lubrificante consigliato GENUINE Harley-Davidson fino a quando il lubrificante sia visibile lungo la parte inferiore della frizione. Vedere Tabella 34.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

6. Per montare l'anello di tenuta ed il coperchio di accesso alla frizione, vedere "Cambio dell'olio del carter della catena".

Tabella 34. Lubrificante consigliato

MODELLO	LUBRIFICANTE
Tutti	OLIO FORMULA+ PER CAMBIO E CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA o OLIO SYN3 20W50

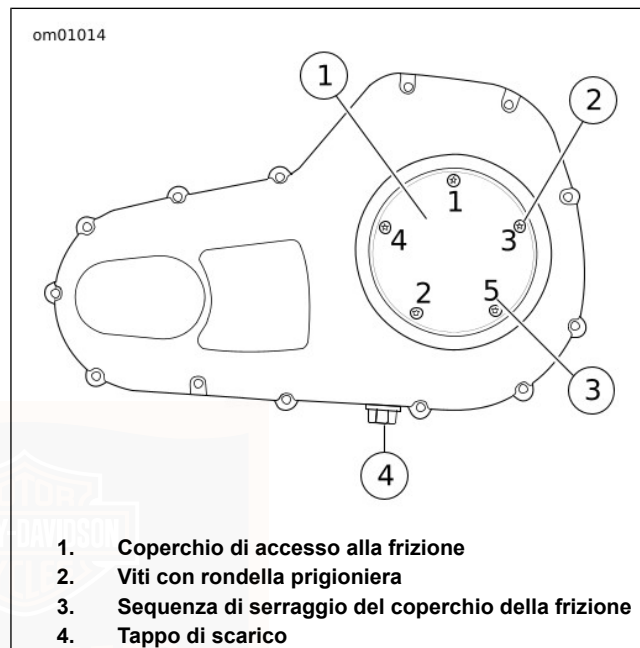


Figura 55. Coperchio del carter della catena della trasmissione primaria

Cambio dell'olio del carter della catena

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.
2. Vedere Figura 55. Staccare il coperchio di accesso alla frizione da quello del carter della catena della trasmissione primaria.
3. Togliere il tappo di scarico dell'olio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Disporre dell'olio del carter della catena rispettando la normativa in vigore.

4. Pulire il magnete del tappo di scarico. Se sul magnete si è accumulata una eccessiva quantità di detriti, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.

5. Controllare l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico per rilevare eventuali tagli, strappi o segni di usura. Sostituire secondo necessità.
6. Installare e serrare il tappo di scarico ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
7. Versare 1,12 L (38 fl oz) di lubrificante consigliato GENUINE Harley-Davidson attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione. Vedere Tabella 34.

NOTA

Aggiungere 1,33 L (45 fl oz) solo se il carter della catena della trasmissione primaria o il coperchio del carter della catena della trasmissione primaria sono stati rimossi.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

8. Asciugare tutto l'olio dalla scanalatura dell'anello di tenuta O-ring nel coperchio di accesso alla frizione e installare un **nuovo** anello di tenuta con le protuberanze a contatto delle pareti della scanalatura dell'anello.
9. Vedere Figura 55. Installare il coperchio di accesso alla frizione. Serrare le viti nella sequenza illustrata ad una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).

CONTROLLO DELLA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE

NOTA

Usare sempre il MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Non fare mai affidamento alle proprie capacità di valutazione in base al "tocco", dato che ciò potrebbe portare ad ottenere una cinghia con una tensione insufficiente. Le cinghie allentate si rompono a causa dello "sganciamento" (salto di un dente).

Controllo della flessione:

- A ogni intervallo di manutenzione programmata.
 - Con il cambio in folle.
 - Nel punto più lento nella cinghia.
 - Con la motocicletta a temperatura ambiente.
 - Con la motocicletta dritta e la ruota posteriore sollevata da terra o sul cavalletto senza pilota o bagaglio.
1. Rimuovere la borsa portapacchi sinistra.
 2. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring sul misuratore verso il contrassegno di 0 kg (0 lb).
 3. Vedere Figura 56. Portare l'appoggio contro il fondo della cinghia, a metà tra il pignone della trasmissione finale e la corona dentata della ruota posteriore.
 4. Spingere verso l'alto il pomello finché l'anello di tenuta O-ring non scorra verso il segno sull'attrezzo di 4,5 kg (10 lb) e confrontare la flessione della cinghia con la scala sullo schermo di protezione.

NOTA

Ogni tacca sulla scala rappresenta 3,2 mm (1/8 in) di flessione della cinghia.

- Misurare la flessione in diversi punti intorno alla cinghia. Selezionare la misura in cui risulta più allentata e compararla con i dati tecnici in Tabella 35. La cinghia deve essere registrata se non rientra nelle specifiche.

Tabella 35. Flessione della cinghia

MODELLO	MILLIMETRI	POLLICI
FLHX, FLTRX	6,4-11,1	1/4-7/16
Altri modelli	9,5-14,3	3/8-9/16

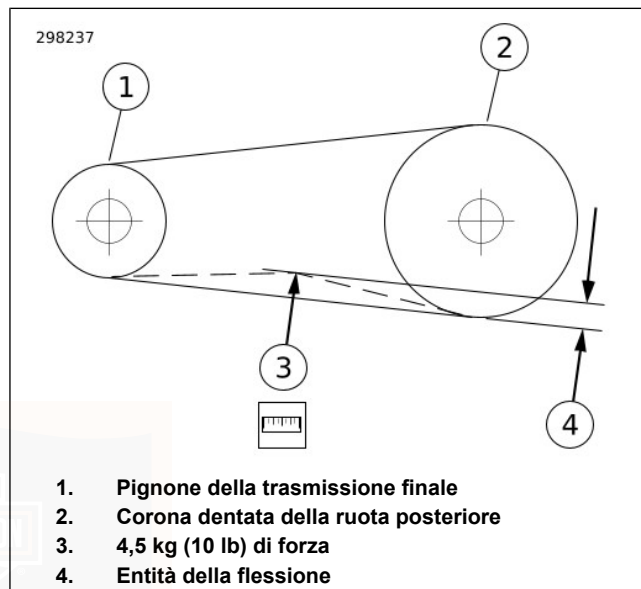


Figura 56. Controllo della flessione della cinghia
LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere Tabella 45.

- Lubrificare i cavi del comando della frizione (se in dotazione) con il LUBRIFICANTE HARLEY a intervalli adeguati.

2. Lubrificare la leva del freno anteriore e la leva del comando della frizione con il LUBRIFICANTE HARLEY solo se necessario.
3. Lubrificare abbondantemente i cuscinetti del canotto dello sterzo con del GRASSO PER USI SPECIALI ad intervalli adeguati.
4. Lubrificare il meccanismo del cavalletto con del LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO a intervalli adeguati.

NOTA

Per informazioni sulla lubrificazione del telaio di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

LUBRIFICAZIONE GENERALE

Cerniere, chiusure, ecc.

Lubrificare i punti di attrito di cerniere e chiusure con LUBRIFICANTE HARLEY, secondo necessità.

Lubrificare i punti in cui le chiusure delle borse portapacchi si agganciano alle cerniere.

LUBRIFICAZIONI

Vedere Tabella 45 per tutti i collegamenti e le parti da controllare. Lubrificare il veicolo ad intervalli regolari e in particolare dopo averlo lavato o aver viaggiato sotto la pioggia.

OLIO DELLA FORCELLA

Vedere Tabella 45. Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari. Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Se non c'è abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Un filtro del combustibile è fissato alla pompa del combustibile. Per la manutenzione del filtro del combustibile vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

FRIZIONE

NOTA

Il cavo del comando della frizione deve essere lubrificato e regolato periodicamente per compensare l'usura delle pastiglie. La mancata lubrificazione e regolazione del cavo di comando della frizione può danneggiare il veicolo. (00203c)

Se la frizione slitta sotto carico o non si disinnesta completamente al suo rilascio, occorre intervenire sulla frizione o sui comandi. In questa situazione, controllare per prima

cosa la registrazione del cavo del comando. Per un intervento corretto, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

⚠ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Controllare agli intervalli adeguati che i cuscinetti del canotto dello sterzo siano regolati correttamente e lubrificati usando il GRASSO PER USI SPECIALI. Vedere Tabella 45 Intervalli di manutenzione.

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertarsi che la forcella giri senza grippaggi o interferenze e che non si sposti troppo avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo i procedimenti riportati nel manuale di manutenzione.

FRENI

Vedere Tabella 45. Ad intervalli adeguati, controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.

Liquido dei freni

⚠ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescio della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

1. Vedere Figura 57. Guardare attraverso lo spioncino sui serbatoi anteriore e posteriore del liquido dei freni per controllare la presenza del liquido dei freni. Se necessario voltare il manubrio da un lato all'altro o scuotere con cautela il veicolo per agitare il fluido.

- Lo spioncino apparirà scuro in presenza di liquido.
- Se lo spioncino rimane chiaro, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

NOTA

- *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate e necessitano di essere sostituite. Sostituendo le pastiglie, il livello del liquido salirà.*
 - *Usare solo LIQUIDO PER FRENI DOT 4 e sostituirlo ogni 2 anni. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*
2. Controllare che la leva del freno anteriore e il pedale del freno posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni.

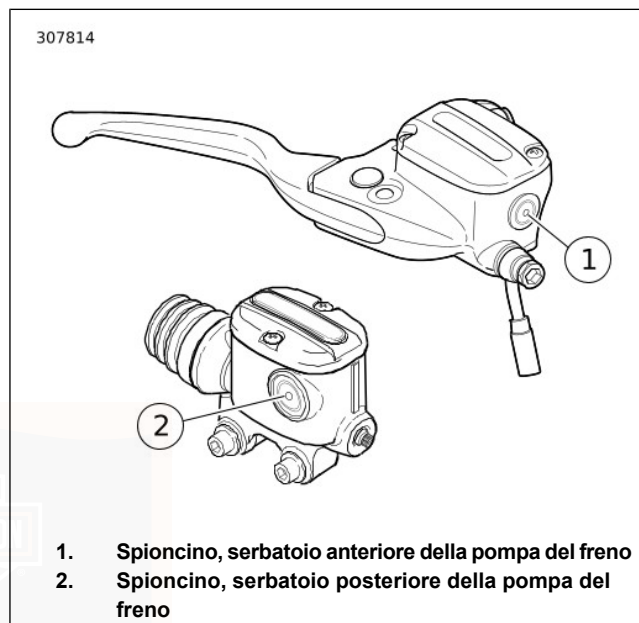


Figura 57. Spioncino del liquido per freni (tipico)

Pastiglie dei freni

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

⚠ AVVERTENZA

Eeguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni la frenata sia rumorosa. Questo fatto è normale per questo tipo di materiale di attrito.

1. Vedere Figura 58. Controllare il disco del freno posteriore mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.

2. Usando un righello di plastica, misurare lo spessore del materiale di attrito sulle pastiglie del freno. Per i freni posteriori, poggiare il righello contro il disco del freno attraverso lo spazio lungo la pinza.
3. Vedere Tabella 36. Se lo spessore del materiale di attrito sulle pastiglie dei freni è minore o uguale al valore minimo, sostituire le pastiglie. Sostituire le pastiglie dei freni sempre a coppie. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

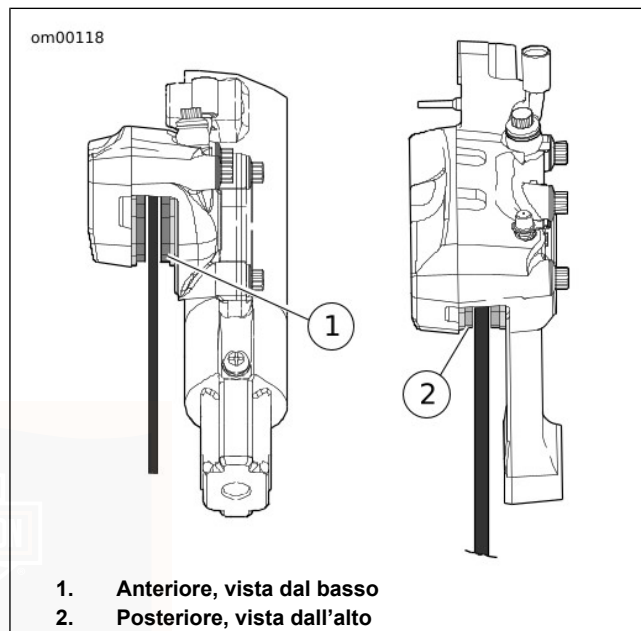


Figura 58. Materiale di attrito dei freni

Tabella 36. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni

in	mm
0,016	0,4

PNEUMATICI

Vedere Tabella 17 Dati tecnici degli pneumatici per gli pneumatici e la pressione specificata.

- Accertarsi sempre che gli pneumatici siano alla pressione corretta.
- Mantenere una corretta pressione degli pneumatici.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici freddi.
- Eseguire il controllo prima della guida, con gli pneumatici freddi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

Se la moto viene utilizzata ogni giorno, controllare almeno una volta alla settimana che gli pneumatici abbiano la pressione corretta e non presentino usura eccessiva o eventuali segni di danni. Controllare prima di ogni viaggio solo in caso di uso occasionale.

Utilizzare solo pneumatici omologati dalla Harley-Davidson. Vedere Tabella 17 Dati tecnici degli pneumatici. Altri pneumatici potrebbero non essere adatti e compromettere stabilità, manovrabilità e prestazioni.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

▲ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

▲ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

STRISCE DI PROTEZIONE

▲ AVVERTENZA

Installare una nuova guarnizione di tenuta prima di montare lo pneumatico. La guida della motocicletta senza guarnizione di tenuta in posizione può rovinare lo stelo della valvola, causando una rapida perdita di aria con conseguente perdita di controllo del mezzo, il che potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00622b)

Le motociclette Touring 2012 e anni successivi con ruote a raggi a sagomate (ruote a raggi con cerchioni con bordi arrotondati) sono dotate di una tenuta speciale del cerchione, una striscia di rivestimento del cerchione e pneumatici senza camera d'aria. Non viene usata una camera d'aria. Questi cerchioni sono speciali e identificati dalle lettere MTM e dalla parola TUBELESS incisa nel cerchione. Non installare mai uno pneumatico con camera d'aria su questo tipo di ruote. Installare una tenuta e una striscia di rivestimento del cerchione nuove ogni volta che si monta uno pneumatico su una ruota a raggi sagomata.

I cerchioni con raggi in acciaio utilizzano una camera d'aria e una striscia di rivestimento. Gli pneumatici senza camera d'aria in cui venga inserita una camera d'aria delle dimensioni corrette possono essere utilizzati con queste ruote. Installare una camera d'aria e una striscia di rivestimento del cerchione

nuove ogni volta che si monta uno pneumatico su una ruota a raggi.

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllo

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è usurato al punto che sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura, oppure lo spessore del battistrada è di 0,8 mm (1/32 in), lo pneumatico può:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 59. La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

Vedere Figura 60. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

Quando sostituire gli pneumatici

▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Se si presenta una delle seguenti condizioni, sono necessari nuovi pneumatici (per la sostituzione degli pneumatici omologati, vedere Tabella 17):

1. Sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura.
2. Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
3. Protuberanze, rigonfiamenti o fessure nello pneumatico.
4. Lo pneumatico presenta forature, tagli o un altro danno che non può essere riparato.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di

direzione stampate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

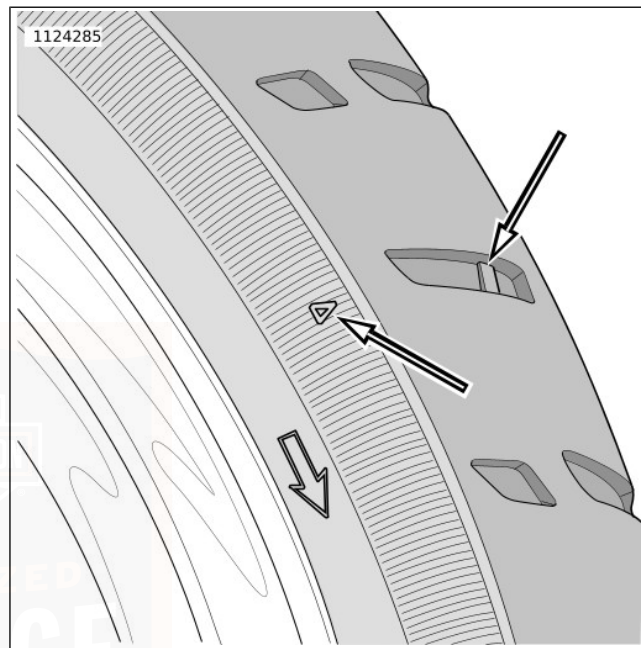


Figura 59. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico

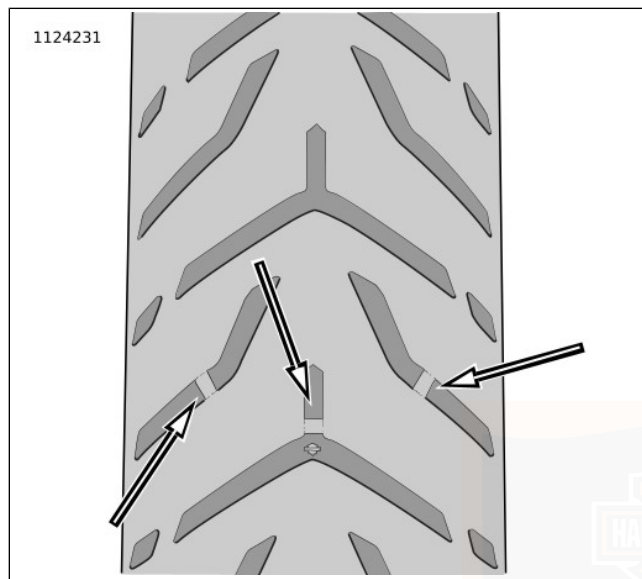


Figura 60. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni che non si verifichino perdite negli ammortizzatori e che le boccole di gomma non siano deteriorate.

CANDELE

⚠ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Controllare le candele ad intervalli adeguati. Vedere Tabella 45.

1. Staccare i cavi dalle candele tirando su i cappucci dei connettori.
2. Controllare il tipo di candele. Usare solo le candele prescritte per il modello di motocicletta di cui si dispone.
3. Confrontare la distanza tra gli elettrodi delle candele con i valori nella tabella dei dati tecnici.

NOTA

*Se non fosse disponibile una chiave dinamometrica, avvitare le **nuove** candele con le dita e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.*

4. Sempre serrare in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 8.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore finché non scatti in posizione sopra la candela.

ACCENSIONE

Il motore della motocicletta è stato appositamente realizzato per ottenere un consumo ottimale di carburante con l'impianto di controllo delle emissioni. Le caratteristiche dell'accensione programmate in fabbrica offrono le massime prestazioni e guidabilità del veicolo.

FILTRO DELL'ARIA

⚠ AVVERTENZA

Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detergenti infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)

⚠ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

NOTA

Installare il filtro dell'aria prima di avviare il motore. Così facendo si evita l'ingresso di detriti che potrebbero provocare danni al motore. (00207a)

1. Vedere Tabella 45. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e controllare l'elemento del filtro agli intervalli adeguati. Quando la moto viene usata in ambienti polverosi, effettuare più spesso dei controlli.
2. Lavare con acqua tiepida e un detersivo non aggressivo l'elemento in maglia metallica/di carta del filtro. Non sbattere l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.
3. Lasciare asciugare all'aria l'elemento del filtro, oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione, applicata dall'interno. **NON** usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da una maglia di metallo/di carta.

4. Tenere l'elemento del filtro sollevato verso una forte sorgente luminosa. L'elemento sarà pulito a sufficienza se la luce risulterà visibile in maniera uniforme attraverso il mezzo.
5. Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se non può essere pulito adeguatamente.
6. Installare la guarnizione della piastra d'appoggio, l'elemento del filtro e la staffa, se rimossa. Serrare le viti della staffa. Vedere Tabella 37.
7. Installare il coperchio del filtro dell'aria. Applicare una goccia di FRENAFILETTI LOCTITE 243 (blu) alle filettature della vite del coperchio e serrare. Vedere Tabella 37.

Tabella 37. Coppia di serraggio del dispositivo di fissaggio del coperchio del filtro dell'aria

DISPOSITIVO DI FISSAGGIO	COPPIA DI SERRAGGIO
Viti della staffa dell'elemento del filtro dell'aria	12,2–14,9 N·m (108–132 in-lbs)
Vite del coperchio del filtro	4,1–6,8 N·m (36–60 in-lbs)

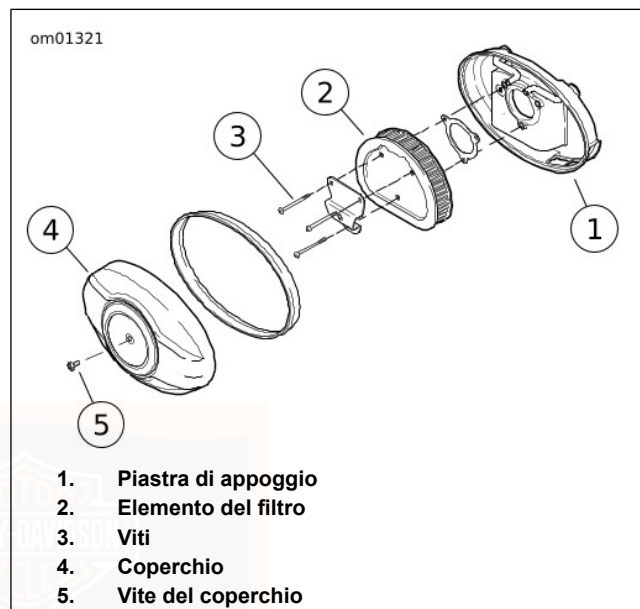


Figura 61. Filtro dell'aria: Modelli Twin Cam
FARO ANTERIORE: MODELLI CON FARO ANTERIORE SINGOLO

Rimozione

1. Estrarre la vite alla base della cornice del faro anteriore (anello cromato). Rimuovere la cornice del faro anteriore.

2. Vedere Figura 62. Rimuovere le viti che fissano il faro anteriore.
3. Rimuovere il connettore del faro anteriore dalla lampadina del faro anteriore.

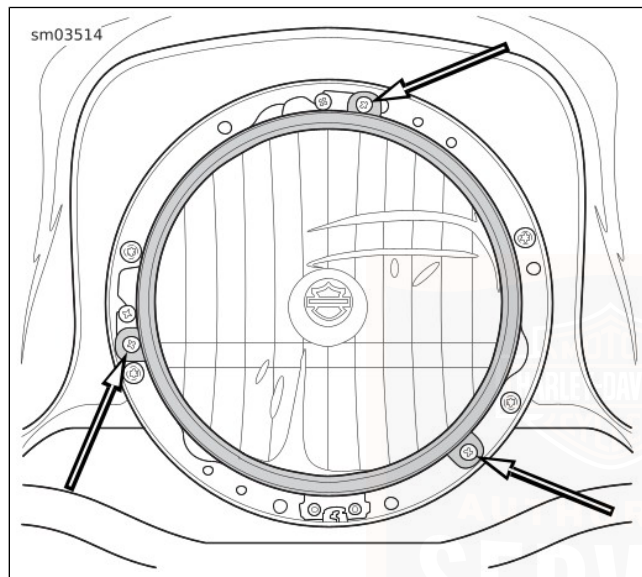


Figura 62. Viti di ritegno del faro anteriore (tipica)

Sostituzione della lampadina

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

NOTA

Il faro anteriore ha una lampadina alogena al quarzo sostituibile che è molto delicata e deve essere maneggiata con cura.

1. Togliere il faro anteriore.
2. Rimuovere la protezione di gomma dietro il guscio.
3. Vedere Figura 63. Rilasciare il fermo dei fili (1) dal fermo (2). Girare il fermo dei fili in modo che non intralci il lavoro.

NOTA

Potrebbe essere necessario allentare la vite del fermo di 1/2 giro-1 giro per rilasciare il fermo dei fili.

▲ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

4. Rimuovere la lampadina ed eliminarla.

NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

5. Installare una **nuova** lampadina. Allineare la linguetta sulla lampadina alla tacca situata nel guscio del faro anteriore.
6. Vedere Figura 63. Ruotare il fermo dei fili (1) portandolo in posizione ed attaccarlo sotto il bordo del fermo (2).

NOTA

Se la vite del fermo fosse stata allentata per rilasciare il fermo dei fili, tenere il fermo in posizione e serrare a fondo la vite. Verificare che il catarifrangente sia ancora centrato

sotto il logo decorativo. In caso contrario, allentare la vite del fermo e ripetere le operazioni precedenti fino ad ottenere il risultato desiderato.

7. Installare la protezione di gomma dietro il guscio.
8. **Modelli HDI:** Ruotare il fermo della lampadina della luce di posizione di 1/4 di giro in senso antiorario per la rimozione. Sostituire la lampadina e installare il fermo della lampadina nel guscio della luce.
9. Installare il gruppo del faro anteriore.

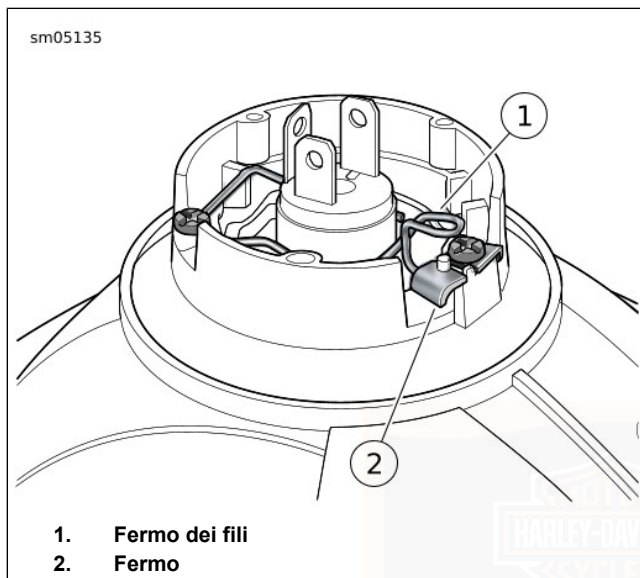


Figura 63. Fermo dei fili

Installazione

1. Installare il connettore del faro anteriore sulla lampadina del faro.

2. Installare il faro anteriore e fissare le viti ai:
 - a. **Modelli senza carenatura:** 1–2 N·m (9–18 in-lbs).
 - b. **Modelli con carenatura:** 2,5–3,6 N·m (22–32 in-lbs).
3. Inserire la molla della cornice del faro anteriore nella scanalatura sopra il guscio del faro anteriore e fissare la cornice del faro (anello cromato) con la vite. Serrare ad una coppia di 1–2 N·m (9–18 in-lbs).

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEL FARO ANTERIORE: MODELLI CON DOPPIO FARO ANTERIORE

Rimozione

1. Con attenzione, facendo leva, staccare la cornice del faro anteriore dalla parte anteriore della motocicletta.
2. Rimuovere le quattro viti che fissano il faro anteriore al gruppo anello di rivestimento/registro.
3. Scollegare il cablaggio del faro anteriore dalla lampadina e rimuovere il gruppo del guscio del faro anteriore.

Sostituzione della lampadina

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

NOTA

Il faro anteriore ha una lampadina alogena al quarzo sostituibile che è molto delicata e deve essere maneggiata con cura.

1. Vedere Figura 64. Rimuovere la protezione di gomma (1).
2. Ruotare il fermo (2) in senso antiorario e rimuoverlo.

⚠ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

3. Rimuovere la lampadina ed eliminarla.

NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

4. Vedere Figura 64. Inserire la **nuova** lampadina nel guscio del faro anteriore. Accertarsi che la linguetta (5) sulla lampadina sia allineata con la scanalatura (6) nel guscio della lampadina.
5. Installare il fermo (2) e ruotarlo in senso orario per fissarlo.
6. Installare la protezione di gomma (1) sul fermo in modo che sia allineato con la base del portalamпада.
7. **Modelli HDI:** Ruotare il fermo della lampadina della luce di posizione di 1/4 di giro in senso antiorario per la rimozione. Sostituire la lampadina e installare il fermo della lampadina nel guscio della luce.

Installazione

1. Installare il faro anteriore e serrare le viti a una coppia di 1,7–2,8 N·m (15–25 **in-lbs**).
2. Installare la cornice del faro anteriore.

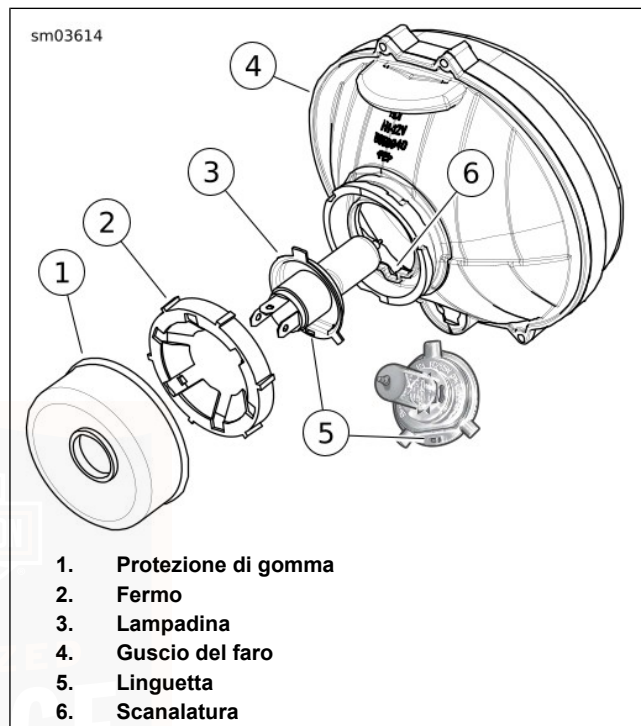


Figura 64. Guscio del faro anteriore

ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

NOTA

Nelle motociclette dotati di fari anteriori con diversi fasci di luce, regolare i fari in modo che i fasci luminosi convergano in un unico punto.

1. Verificare che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriore e posteriore sia corretta e che la sospensione sia regolata in base al peso del pilota principale. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 23).
2. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere zavorra corrispondente al peso del combustibile necessario.

NOTA

Vedere Figura 65. Per farsi aiutare nel corretto posizionamento della motocicletta, si può tracciare una riga perpendicolare (1) sul pavimento. Per risultati ottimali, scegliere una zona scarsamente illuminata.

3. Tracciare una riga verticale (2) sulla parete.
4. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.

NOTA

Dato che il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione, far sedere sulla motocicletta una persona il cui peso sia approssimativamente uguale a quello del pilota che guiderà la motocicletta.

5. Con il veicolo carico e in posizione dritta, puntare la ruota anteriore dritta verso la parete e misurare la distanza (4) dal suolo al centro della lampadina della luce ABBAGLIANTE.
6. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) inferiore rispetto all'altezza misurata per il centro della lampadina.
7. Verificare l'allineamento del faro anteriore. Con la motocicletta in funzione, portare l'interruttore del faro anteriore sulla posizione della luce abbagliante.
 - a. Il centro del "punto caldo" (la zona più luminosa del fascio di luce) dovrebbe essere centrato sul punto di intersezione delle due righe.
 - b. Se necessario, regolare l'allineamento del faro anteriore.

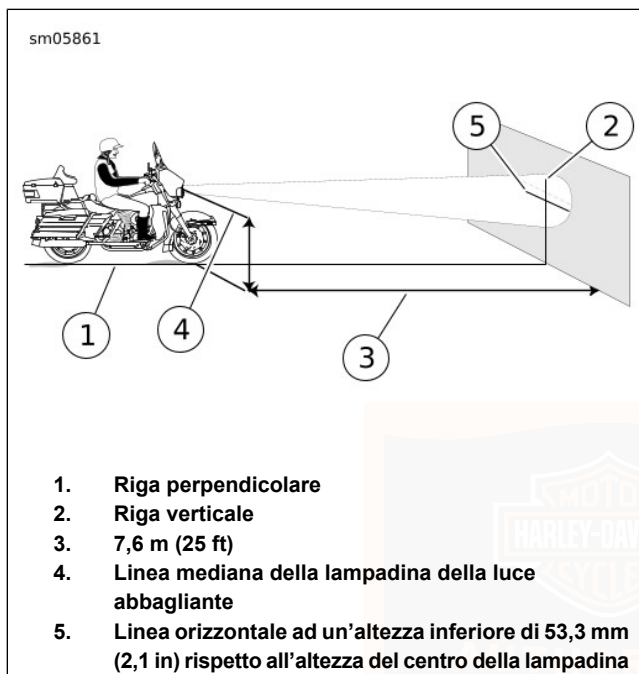


Figura 65. Controllo dell'allineamento del faro anteriore

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE: MODELLI CON FARO ANTERIORE SINGOLO

NOTA

La regolazione del faro anteriore può essere effettuata senza la rimozione dell'anello di rivestimento del faro anteriore.

1. Vedere Figura 66. Usando le scanalature di registro nell'anello di rivestimento, inserire un cacciavite Phillips tra l'anello di rivestimento del faro anteriore e la guarnizione di gomma.
 - a. **Orizzontale:** Girare la vite di registrazione orizzontale per regolare il fascio di luce a sinistra e a destra.
 - b. **Verticale:** Girare la vite di registrazione verticale per regolare il fascio di luce in alto e in basso.
2. Regolare il fascio di luce fino a quando esso è centrato come mostrato in Figura 65.

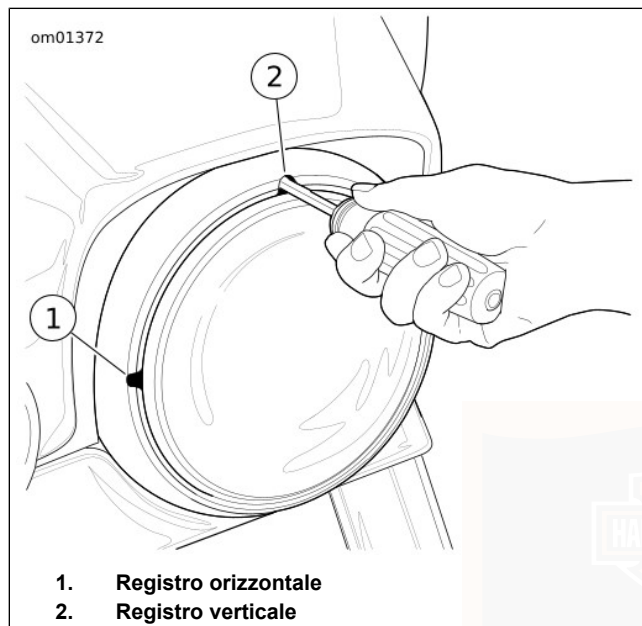


Figura 66. Registri del faro anteriore (tipico)

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE: MODELLI CON DOPPIO FARO ANTERIORE

1. Vedere Figura 67. Ruotare i registri esagonali (sistema metrico) in prossimità del bordo inferiore della carenatura interna. Vedere Tabella 38 per la rotazione del registro.
 - a. **Orizzontale:** Girare il registro destro o sinistro per regolare il fascio di luce a sinistra e a destra.
 - b. **Verticale:** Girare i registri in modo uguale per regolare il fascio di luce su e giù.
2. Regolare il fascio di luce fino a quando esso è centrato come mostrato in Figura 65.

Tabella 38. Rotazione del registro esagonale

REGISTRO ESA- GONALE	ROTAZIONE	MOVIMENTO DEL FASCIO
Solo a sinistra	in senso orario	verso destra
Solo a destra	in senso antiorario	
Solo a sinistra	in senso antiorario	verso sinistra
Solo a destra	in senso orario	
Nella stessa misura a destra e a sinistra	in senso orario	verso l'alto
Nella stessa misura a destra e a sinistra	in senso antiorario	verso il basso

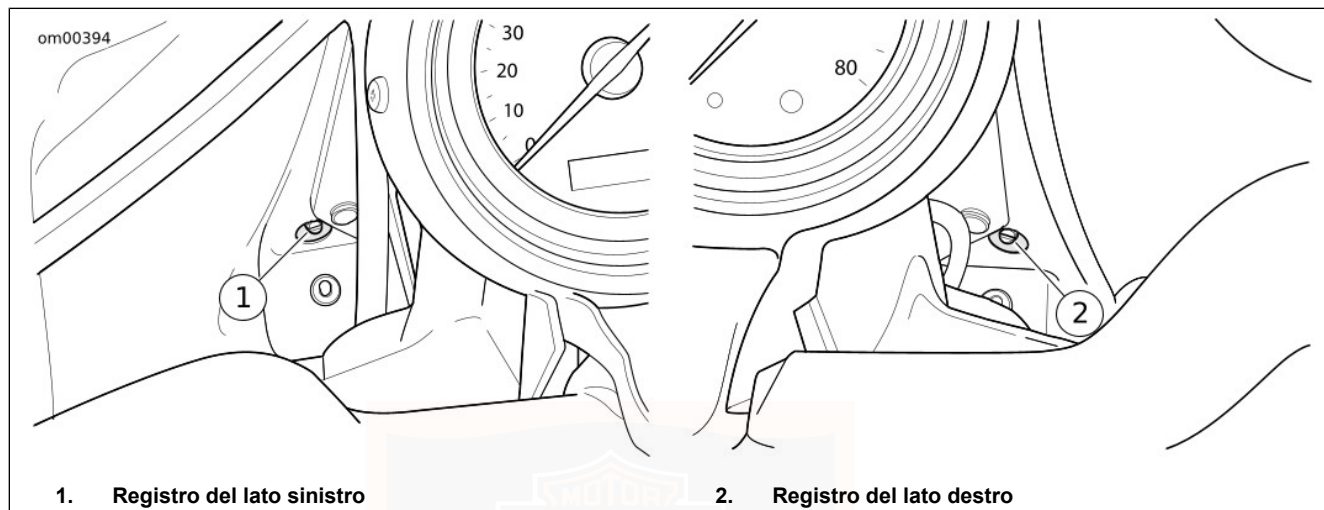


Figura 67. Registri del faro anteriore: Modelli faro anteriore con doppia lampadina

LUCI AUSILIARIE

Per i modelli dotati di luci ausiliarie, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o vedere il manuale di manutenzione per la sostituzione o l'allineamento delle lampadine.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE BULLET

1. Vedere Figura 68. Inserire una moneta o la lama di un piccolo cacciavite nella tacca al fondo della cornice della lente. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Spingere la lampadina e avvitare in senso antiorario. Estrarre la lampadina dal portalampada.

3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare sulla base della **nuova** lampadina un velo di LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI.
5. Allineare i perni sulla lampadina verso le guide che si trovano nel portalampada. Spingere la lampadina **nuova** e girarla in senso orario per bloccarla in posizione.
6. Far scattare nella portalampada la cornice della lente. Girare la lente per collocare la tacca alla base del guscio della luce.

▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare che funzioni correttamente.



Figura 68. Tacca sulla cornice della lente

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE A LENTI PIATTE

1. Vedere Figura 69. Togliere due viti per staccare le lenti dalla scatola degli indicatori di direzione.
2. Spingere dentro la lampadina e ruotarla in senso antiorario per toglierla dal portalampada.

3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare abbondantemente del LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI ai contatti del portalampada e dell'attacco della **nuova** lampadina.
5. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
6. Collocare la lente nel guscio della luce e inserire due viti.

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Verificare il funzionamento degli indicatori di direzione.

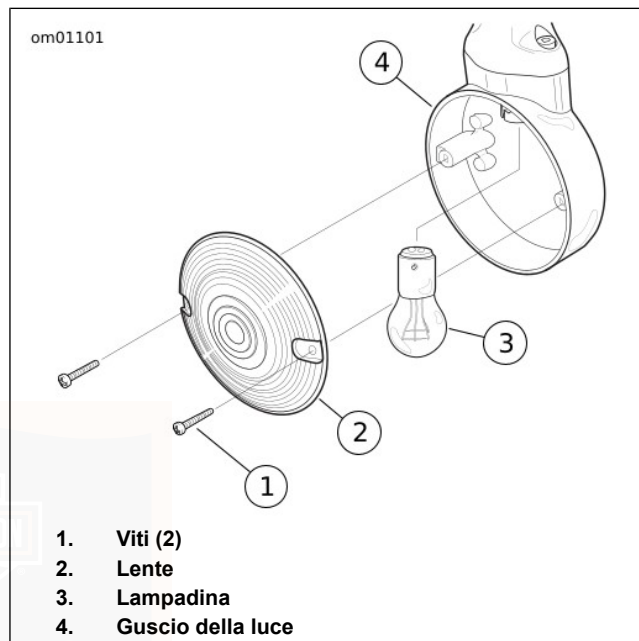


Figura 69. Gruppo degli indicatori di direzione: Stile a lenti piatte

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE

Rimozione

1. Rimuovere le due viti per staccare la luce posteriore dalla base cromata.
2. Vedere Figura 70. Staccare il connettore della luce posteriore (3).
3. Girare il portalamпада (4) di 1/4 di giro in senso antiorario e rimuovere dal gruppo della luce posteriore. Estrarre la lampadina dal portalamпада.

Installazione

1. Applicare sulla base della **nuova** lampadina un velo di LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI. Installare la **nuova** lampadina nel portalamпада.
2. Inserire il portalamпада (4) nel gruppo della luce posteriore e ruotare di 1/4 di giro in senso orario.
3. Vedere Figura 70. Collegare il connettore della luce posteriore (3).
4. Posizionare la luce posteriore sulla base cromata.

NOTA

Il serraggio eccessivo delle viti può spaccare la lente.

5. Installare le due viti e serrarle ad una coppia di 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

6. Verificare il funzionamento della luce posteriore.

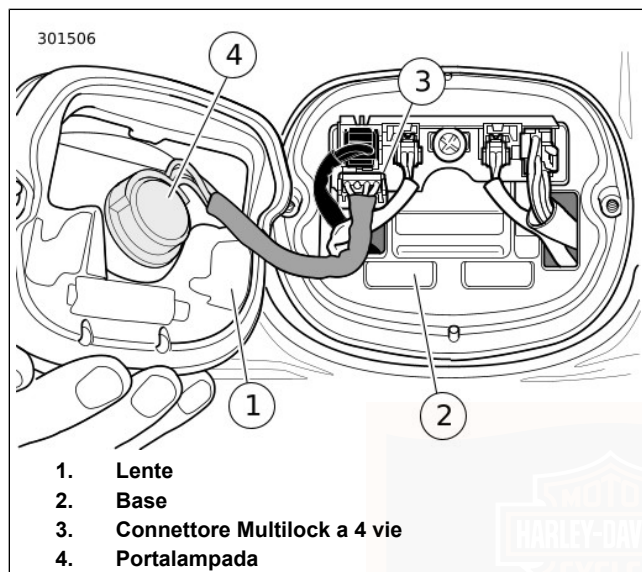


Figura 70. Gruppo della luce posteriore

ALTERNATORE/REGOLATORE DI TENSIONE

Tasso di carica

L'uscita dell'alternatore è controllata e convertita in corrente continua dal regolatore di tensione.

- Il regolatore di tensione aumenta il tasso di carica quando la batteria è scarica o le luci sono accese.
- Il regolatore di tensione riduce il tasso di carica della batteria quando questa è quasi carica.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

Il LED della tensione della batteria nel pannello della strumentazione si accenderà se la tensione è troppo alta o troppo bassa.

NOTA

- Questa unità non richiede interventi regolari. In caso di problemi all'impianto elettrico dovuti all'alternatore o al regolatore di tensione, portare la motocicletta dal concessionario Harley-Davidson, che dispone delle apparecchiature adeguate per controllare l'impianto.
- Per informazioni sul regolatore di tensione di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

BATTERIA: GENERALE

Tipo

La motocicletta usa una batteria sigillata in maniera permanente che non necessita di manutenzione al piombo/calco con acido solforico. Tutte le batterie vengono fornite già cariche e pronte per essere utilizzate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Tabella 39. Antidoti all'acido della batteria

CONTATTO	TRATTAMENTO
Esterno	Lavare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesia, olio vegetale o uova battute. Chiamare immediatamente un medico.
Occhi	Lavare con acqua. Chiamare immediatamente un medico.

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)



1



2



3



4



5



6

NON-SPILLABLE This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.	⚠ DANGER/POISON 3-4580 <table border="1"> <tr> <td data-bbox="797 405 987 578"> SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY. </td> <td data-bbox="987 405 1103 578"> NO SPARKS • FLAMES • SMOKING </td> <td data-bbox="1103 405 1268 578"> SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS. </td> <td data-bbox="1268 405 1433 578"> FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST. </td> </tr> </table> KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.	 SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	 NO SPARKS • FLAMES • SMOKING	 SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.
 SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	 NO SPARKS • FLAMES • SMOKING	 SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.		

1. Contenuti corrosivi
2. Indossare occhiali di protezione
3. Contenuti esplosivi

4. Conservare lontano da fonti di calore
5. Leggere le istruzioni
6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Figura 71. Etichetta di avvertenza della batteria

om01163

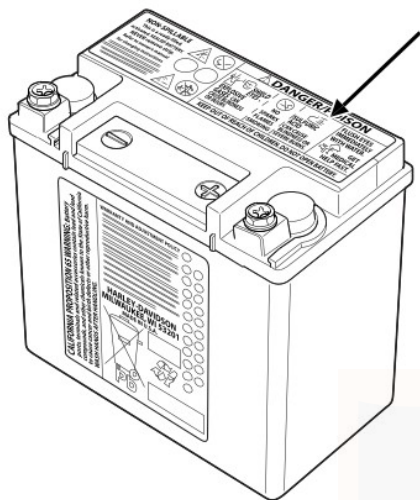


Figura 72. Etichetta di avvertenza della batteria

Prova con il voltmetro

La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100 %. Se la lettura della tensione a circuito interrotto (scollegato) è minore di 12,6 V, caricare

la batteria e quindi ricontrrollare la tensione dopo una o due ore. Vedere Tabella 40.

Tabella 40. Prova con il voltmetro

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo ed i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare per rilevare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i terminali della batteria non siano fusi o altrimenti danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.

5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Questo potrebbe significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Controllare che la scatola della batteria non sia incrinata e non perda.

Carica

Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- le luci del veicolo sono fioche;
- il suono del motorino di avviamento è debole;
- la batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

1. Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
2. Poggiare la batteria su una superficie piana.

NOTA

- *Le cifre nella Tabella 41 mostrano i tipici tempi di carica. I tempi di carica possono variare. Utilizzando i caricabatterie automatici, lasciare che il caricabatterie determini quando la carica è completa.*
- *Non usare caricabatterie con tensione troppo alta realizzati per le batterie ad acido libero o con corrente troppo alta realizzati per batterie di capacità molto maggiore. La carica dovrebbe essere limitata a non più di 5 A e non più di 14,6 V.*

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è **ACCESO**, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

NOTA

Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

NOTA

Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il cavo negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Dopo aver caricato completamente la batteria, **SPEGNERE** il caricabatterie e staccare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo (-) della batteria.
7. Staccare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo (+) della batteria.

8. Indicare la data di carica sulla batteria.

Tabella 41. Tempi/velocità di carica della batteria da 28 Ah (approssimativi)

LETTURA (VOLT)	PERCENTUALE DI CARICA	CARICABATTERIE DA 5 A	CARICABATTERIE DA 2 A	CARICABATTERIE DA 1,5 A	CARICABATTERIE DA 0,75 A
12,7	100	—	—	—	—
12,6	75	2 ore e 24 minuti	4 ore e 30 minuti	5 ore e 42 minuti	10 ore e 18 minuti
12,3	50	3 ore e 48 minuti	8 ore	10 ore e 18 minuti	19 ore e 42 minuti
12,0	25	5 ore e 12 minuti	11 ore e 30 minuti	15 ore	29 ore
11,8	0	6 ore e 36 minuti	15 ore	19 ore e 42 minuti	38 ore e 18 minuti

Rimessaggio

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla a fondo.

Se la motocicletta va in rimessaggio con la batteria installata, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere carica la batteria. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.

Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta ad autoscarica. Una batteria conservata nel veicolo è soggetta sia ad autoscarica sia, in modo più significativo, a carichi parassiti. I carichi parassiti sono dovuti a fenomeni quali perdite nei diodi e alimentazione della memoria dei computer quando il veicolo è fermo.

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Caricare la batteria una volta al mese se si trova nel veicolo.
- Caricare la batteria ogni tre mesi se viene conservata fuori dal veicolo.

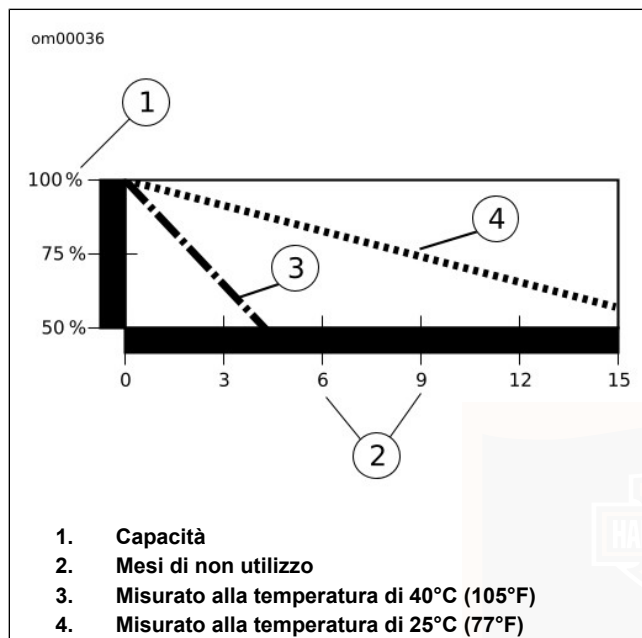


Figura 73. Effetto della temperatura sulla velocità di auto-scarica della batteria

BATTERIA

Distacco e rimozione

1. Togliere la sella.
2. Vedere Figura 74. Se in dotazione, spostare in avanti l'elettrovalvola di sfiato (1) per staccarla dal pannello superiore. Staccare l'antenna dell'HFSM (2) dal pannello superiore e accantonarla.
3. Rimuovere i dispositivi di fissaggio (4).
4. Tagliare le fascette fermacavi (3) e spostare il cablaggio per lasciare più spazio al pannello superiore.
5. Vedere Figura 75. Liberare il pannello superiore dalla staffa di ancoraggio anteriore e ruotare il pannello superiore (1) per spostarlo da parte.
6. Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, portare su ACCESO il commutatore di accensione con il portachiavi elettronico che serve a disarmare il sistema di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

7. Rimuovere il cavo negativo (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
8. Rimuovere il cavo positivo (rosso) della batteria dal terminale positivo (+) della batteria.
9. Afferrare la cinghia di sollevamento (2) e tirarla verso l'alto per sollevare la batteria. Una volta che la batteria sarà fuoriuscita quanto basta per consentire una buona presa, afferrarla ed estrarla completamente.

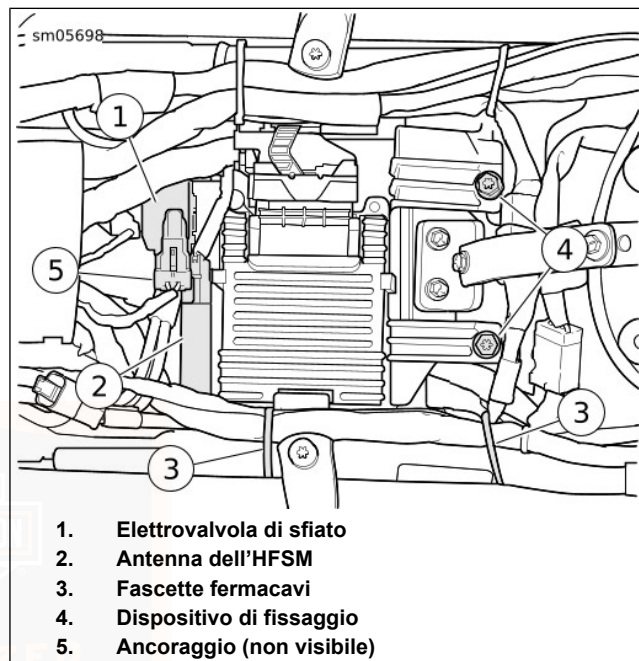


Figura 74. Pannello superiore

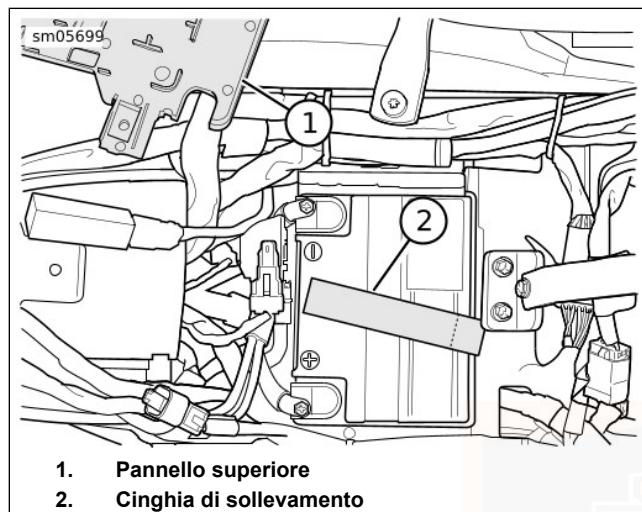


Figura 75. Mettere da parte il pannello superiore

Installazione e collegamento

1. Innanzitutto, far passare la cinghia di sollevamento all'indietro, giù per il centro del vassoio della batteria, quindi verso l'alto e trasversalmente alla traversa del telaio.
2. Collocare la batteria nel relativo vassoio, con il lato dei terminali in avanti.

NOTA

Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

NOTA

Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)

3. Collegare il cavo positivo (rosso) della batteria al terminale positivo (+) della batteria. Serrare il bullone ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria. Serrare il bullone ad una coppia di 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

NOTA

Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)

5. Applicare un sottile strato di vaselina o di LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI su entrambi i terminali della batteria.
6. Vedere Figura 75. Ripiegare in avanti la cinghia di sollevamento (2), sopra alla batteria.
7. Vedere Figura 74. Girare il pannello superiore riportandolo al suo posto sopra la batteria e fissare la chiusura sulla staffa di fissaggio.
8. Se in dotazione, fissare l'antenna dell'HFSM (2) e l'elettrovalvola di sfiato (1) sul pannello superiore. Verificare che tutti gli altri connettori e cablaggi siano disposti sotto la linguetta di montaggio dell'elettrovalvola di sfiato.
9. Fissare il pannello superiore alla traversa del telaio. Serrare le viti (4) ad una coppia di 8,1–10,9 N·m (72–96 in-lbs).

10. Fissare i cablaggi al telaio con fascette fermacavi (3).

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

11. Installare la sella.

AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

È tipicamente sconsigliato l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta. Tuttavia, questo può essere necessario in alcune circostanze. Se fosse necessario un avviamento con cavi ponte, procedere come segue.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che i cavi ponte siano a contatto solo con i terminali della batteria appropriati o con il punto di massa. Il contatto reciproco dei cavi ponte può causare scintille e l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00072a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

NOTA

Assicurarsi che entrambi i veicoli abbiano lo stesso voltaggio della batteria quando si avvia con cavi ponte. Collegare veicoli con tensioni di sistema diverse può provocare danni ai veicoli stessi. (00220c)

NOTA

- Questo procedimento presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo. NON effettuare l'avviamento con cavi ponte con il veicolo contenente la batteria ausiliaria già in funzione. Gli impianti potenziati di carica di certi veicoli potrebbero danneggiare i componenti elettrici della motocicletta.*
- Accertarsi che la motocicletta e il veicolo con la batteria AUSILIARIA non siano a contatto reciproco.*

1. Spegnerne tutte le luci e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

1. Vedere Figura 76. Collegare un'estremità del cavo ponte al terminale positivo (+) (1) della batteria SCARICA.
2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al terminale positivo (+) (2) della batteria AUSILIARIA.

Cavo negativo

⚠ AVVERTENZA

Non collegare il cavo negativo (-) al terminale (o vicino al terminale) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o un'esplosione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00073a)

1. Collegare un'estremità di un cavo ponte al terminale negativo (-) (3) della batteria AUSILIARIA.

NOTA

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco. (00221a)

2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) ad un punto di massa sicuro (lontano dalla batteria SCARICA).

3. Avviare la motocicletta.
4. Staccare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5, cioè: Punti 5, 4, 3, 2.

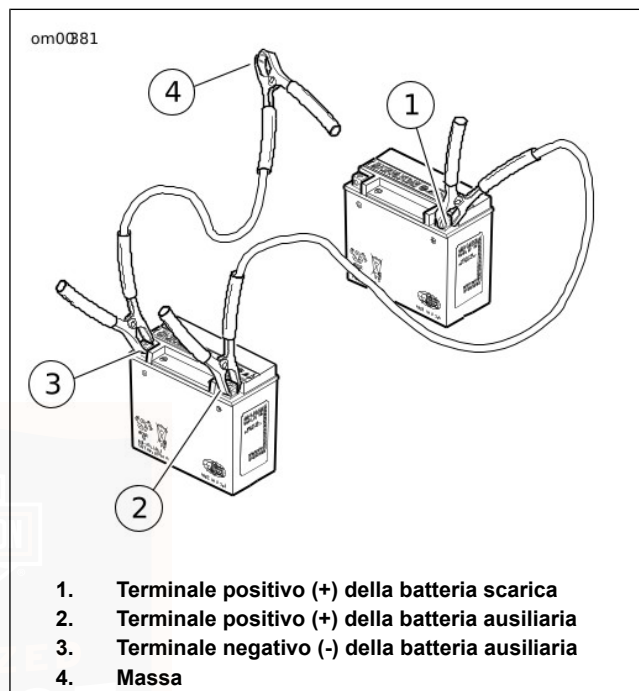


Figura 76. Collegamenti per l'avviamento con cavi ponte

FUSIBILI E RELÈ

Fusibile principale

Vedere Figura 77. Il fusibile principale (2) da 40 A è ubicato vicino il pannello fusibili. Rimuovere il fusibile principale interromperà l'alimentazione elettrica a tutti gli impianti eccetto quello del motorino di avviamento/dell'elettromagnete.

Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, portare su ACCESO il commutatore di accensione con il portachiavi elettronico che serve a disarmare il sistema di sicurezza prima di rimuovere il fusibile principale.

Fusibili dell'impianto

NOTA

Non saltare nessuna fase del procedimento di sostituzione dei fusibili. Se il procedimento di sostituzione dei fusibili non viene seguito scrupolosamente, possono verificarsi danni all'impianto audio e/o ad altri impianti della motocicletta. (00223a)

Vedere Figura 77. I fusibili si trovano sotto il coperchio sinistro.

Se la sostituzione del fusibile non risolve il problema, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per diagnosi dell'impianto elettrico.

1. Portare il commutatore di accensione/del faro anteriore su OFF (spento).

NOTA

La rimozione del coperchio laterale non richiede attrezzi. Per rimuoverne uno, tirarlo. Per installare il coperchio laterale, allineare i prigionieri spinati sul coperchio stesso con gli occhielli del telaio e spingere.

2. Rimuovere il coperchio sinistro.
3. Premere la chiusura sul fondo del coperchio del pannello fusibili (1) e fare oscillare all'infuori il fondo del coperchio. Rimuovere il coperchio.

NOTA

Il coperchio del pannello fusibili presenta un estrattore (3) che può essere utilizzato per rimuovere i fusibili.

4. Vedere Figura 78. Rimuovere il fusibile e controllare l'elemento.

NOTA

Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)

5. Sostituire il fusibile se l'elemento è bruciato o danneggiato.

NOTA

Usare fusibili di ricambio per autoveicoli. Il pannello fusibili contiene due fusibili di ricambio.

6. Installare il coperchio del pannello fusibili.
7. Installare il coperchio sinistro.

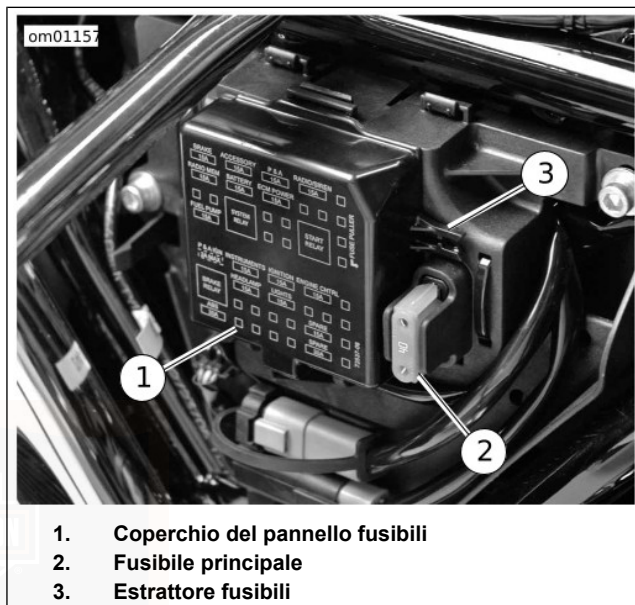
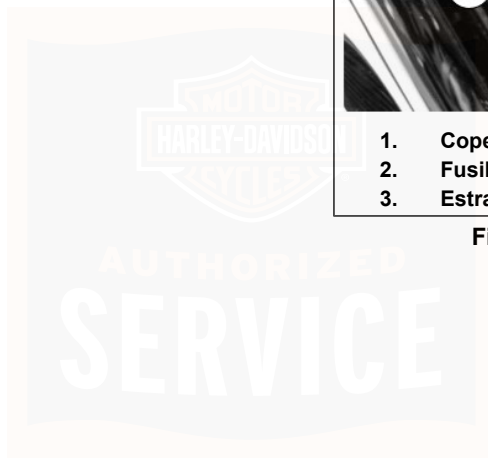
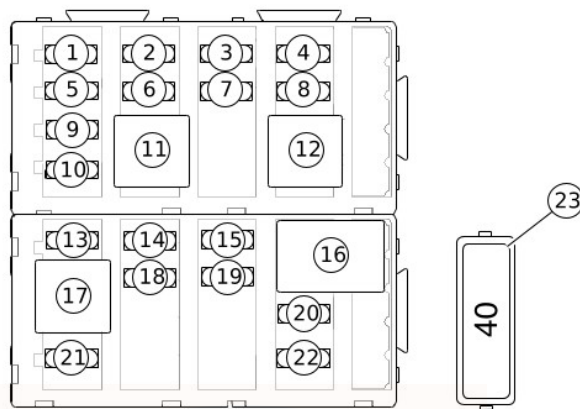


Figura 77. Area pannello fusibili





- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Freni (15 A) | 13. Accensione P&A (2 A max) |
| 2. Accessori (15 A) | 14. Strumentazione (15 A) |
| 3. P&A (15 A) | 15. Accensione (15 A) |
| 4. Alimentazione della radio (15 A) | 16. Relè luci |
| 5. Memoria della radio (15 A) | 17. Relè freno |
| 6. Batteria (15 A) | 18. Faro anteriore (15A) |
| 7. Alimentazione dell'ECM (15 A) | 19. Luci (15 A) |
| 8. Presa di corrente (15 A) (se in dotazione) | 20. Ricambio (15 A) |
| 9. Controllo scarico (15 A) | 21. ABS (30 A) |
| 10. Pompa del combustibile (15 A) | 22. Ricambio (30 A) |
| 11. Relè dell'impianto | 23. Fusibile principale (40 A) |
| 12. Relè di avviamento | |

Figura 78. Fusibili

SELLA

Rimozione

1. Aprire il Tour-Pak (se in dotazione) per rimuovere lo schienale del passeggero. Vedere COMANDI E SPIE > TOUR-PAK (Pagina 75).

NOTA

Posizionare indietro il Tour-Pak per poter accedere alla vite della staffa di montaggio della sella. Se il Tour-Pak è collocato in avanti, toglierlo e montarlo temporaneamente indietro.

2. Rimuovere la borsa portapacchi sinistra.

NOTA

Staccare la cinghia della sella del passeggero prima di rimuovere la sella. La mancata osservanza di questa precauzione può portare al danneggiamento della vernice del parafrangente posteriore. (00225a)

3. Vedere Figura 79. Rimuovere il dispositivo di fissaggio dalla staffa della cinghia della sella.
4. Tirare la cinghia verso l'alto per liberarla dalla scanalatura della staffa.

5. Vedere Figura 80. Per estrarre la sella nei modelli FLHRC e FLTRU, tirare, con attenzione, la cinghia della sella del passeggero attraverso le fessure.
6. Posizionare la cinghia della sella sul lato destro del veicolo.
7. Per proteggere la finitura del Tour-Pak, coprire la staffa di montaggio della sella posteriore con il palmo della mano.
8. Vedere Figura 81. Spingendo la sella in avanti, sollevarne la parte posteriore fin quando la staffa non fuoriesca dal Tour-Pak (se in dotazione). Spingere leggermente indietro la sella in modo da liberare la linguetta dalla fessura presente nella sella.
9. Staccare la sella dal telaio.

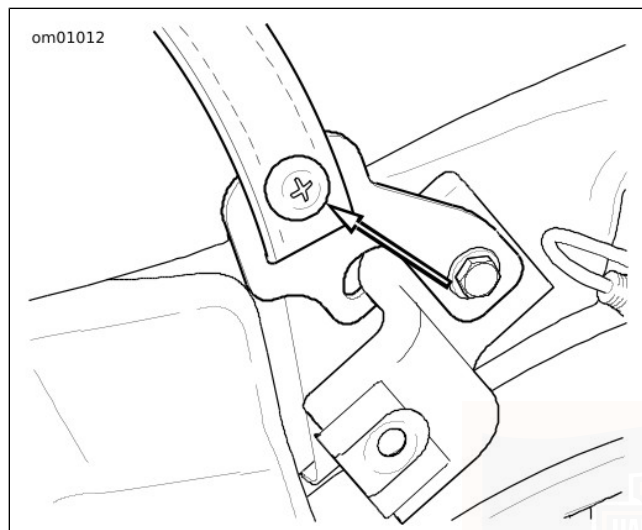


Figura 79. Vite della staffa della cinghia della sella (tipica)

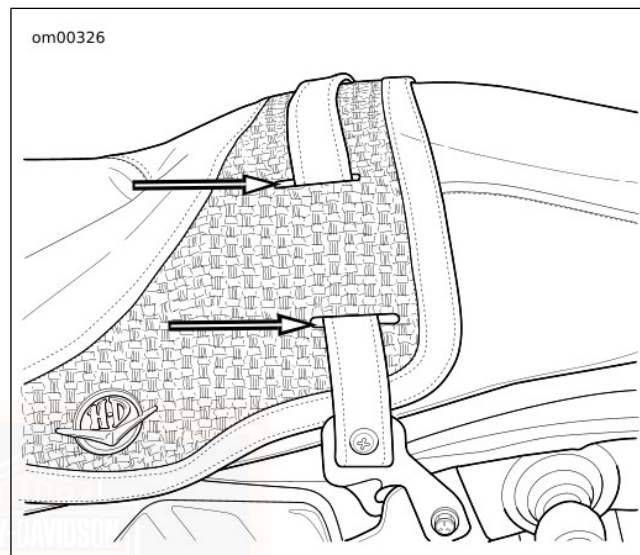


Figura 80. Fessure per la cinghia: FLHRC

Installazione

1. Vedere Figura 82. Poggiare la sella sul dorsale del telaio.
2. Per proteggere la finitura del Tour-Pak, coprire la staffa di montaggio della sella posteriore con il palmo della mano.

3. Vedere Figura 81. Con una mano sollevare di circa 76,2 mm (3 in) la parte posteriore della sella e con l'altra mano spingere con forza in basso e all'indietro, fin quando la linguetta non aggancia la sella.
4. Spingere la sella in avanti. Allineare la staffa di montaggio con il dado di fissaggio della sella sul parafango posteriore.
5. Installare il dispositivo di fissaggio per fissare la sella al parafango posteriore. Serrare ad una coppia di 2,3–4,5 N·m (20–40 **in-lbs**).

NOTA

Se il dado di fissaggio della sella è danneggiato o manca, vedere il manuale di manutenzione per le relative istruzioni.

6. Vedere Figura 80. Sui modelli FLHRC e FLTRU, far passare con attenzione l'estremità libera della cinghia della sella del passeggero attraverso le fessure nella sella.
7. Vedere Figura 79. Installare l'estremità della cinghia della sella nella fessura della staffa. Installare il dispositivo di fissaggio della staffa della cinghia della sella. Serrare ad una coppia di 5,4–8,1 N·m (48–72 **in-lbs**).

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

8. Tirare la sella verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.
9. Installare la borsa portapacchi.
10. Se rimosso, installare il Tour-Pak nella sua posizione originaria.

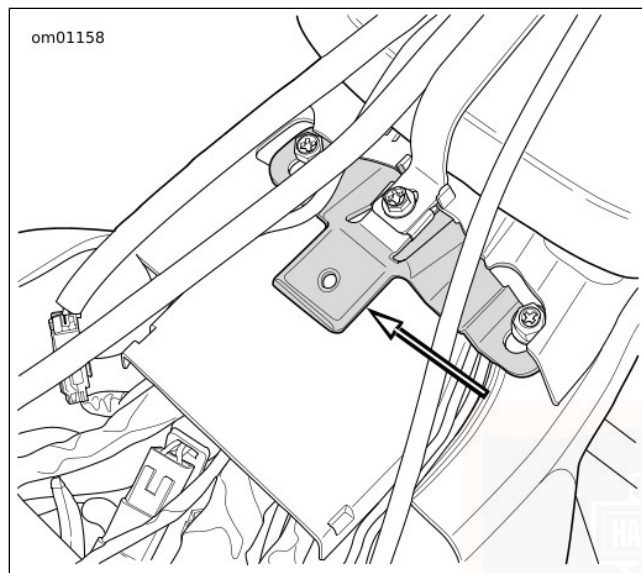


Figura 81. Linguetta della sella

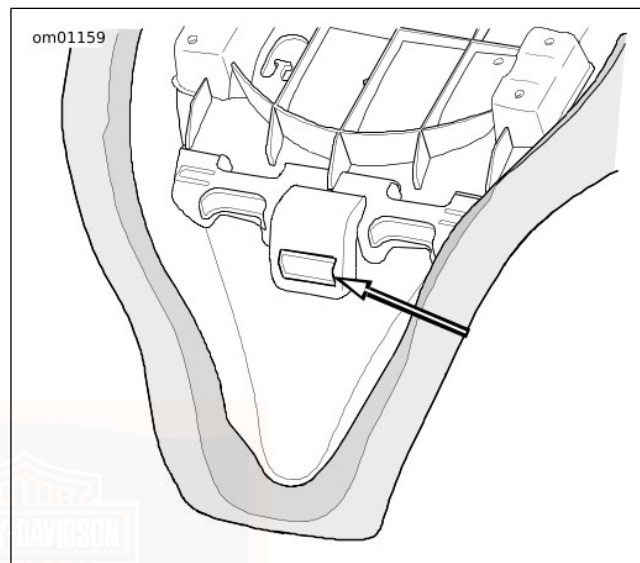


Figura 82. Fessura di montaggio della sella
ANTENNA RADIO/CB

L'alberino dell'antenna è avvitato su un attacco nella parte posteriore della motocicletta. Svitare le antenne, se fosse necessario rimuoverle. Durante l'installazione, serrare solamente a mano.

Le antenne per radio e CB sono differenti. Per i veicoli dotate di antenna CB, installare sempre l'antenna (segnata con le lettere "CB" alla base dell'alberino) sul lato destro della motocicletta. Se si installa un'antenna per radio o CB sbagliata, ne risulta una cattiva ricezione.

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Collocamento della motocicletta in rimessaggio

NOTA

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene adoperata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio proteggerà le parti contro la corrosione, conserverà la batteria ed eviterà la formazione di gomma e lacca nell'impianto di alimentazione.

Tenere la motocicletta in un luogo asciutto con temperatura costante (se possibile), lontano da prodotti chimici aggressivi o altre sostanze come fertilizzanti o sale.

▲ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo alla manopola del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato ed attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo.
3. Controllare e, se necessario, regolare la cinghia.

4. Controllare la pressione degli pneumatici. Vedere Tabella 17 per la pressione specificata.
5. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione MANUALE D'USO > CURA E PULIZIA (Pagina 223) di questo manuale d'uso.
6. Preparare la batteria per la conservazione invernale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 200).

NOTA

- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, collegarla ad un CARICABATTERIE BATTERY TENDER SUPERSMART DA 750MA (N. CODICE: 94654-98B) per mantenere carica la batteria.*
- *Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza disattivato, accendere la motocicletta con il portachiavi elettronico a portata. Questo impedirà alla sirena opzionale di suonare. Scollegare il cavo negativo della batteria e preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 200).*

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

7. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci traspirare aria. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensazione. Non piegare le antenne o infilarle sotto il coperchio. Rimuovere eventuali antenne oppure lasciare che sporgano attraverso il coperchio.

Termine del rimessaggio della motocicletta

⚠ AVVERTENZA

Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)

NOTA

Quando i lubrificanti sono contaminati dall'acqua, spesso assumono un aspetto latteo. Scaricare sempre i lubrificanti contaminati e rifornire con lubrificanti Harley-Davidson appropriati prima di usare la motocicletta.

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 200). Caricare e installare la batteria.
2. Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a quando non raggiunge la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
3. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
4. Controllare il livello dell'olio del cambio.
5. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce.
6. Controllare che lo sterzo si muova senza difficoltà girando il manubrio da un lato all'altro.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

7. Controllare la pressione degli pneumatici. Vedere Tabella 17 per la pressione specificata.
8. Controllare le condizioni generali degli pneumatici. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > PNEUMATICI (Pagina 180).
9. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
10. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido dei freni.

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)



PULIZIA E CURA GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della motocicletta quanto più spesso possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Al termine della pulizia della motocicletta, lucidarla e sigillarla per creare una barriera artificiale di protezione contro gli agenti atmosferici e le sostanze aggressive.

Vedere Tabella 42 e Tabella 43. I prodotti detergenti di Harley-Davidson sono stati ampiamente testati per l'uso sulle superfici dei veicoli e hanno formule compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- *Usare i prodotti consigliati per la protezione delle superfici. Non usare panni di carta o di spugna, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon, che possono lasciare sottili graffi alle superfici.*
- *Alcune finiture a vernice e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio si strofina su di esse terra, pietrisco o sporczia. Usare panni puliti per evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.*
- *Per il ripristino di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

⚠ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

NOTA

L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)

Tabella 42. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Concentrato H-D Sunwash	94659-98	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto per lavaggio. Quando si lava una moto sotto il sole, riduce la formazioni di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Detergente Quick Wash H-D	93600011 (16 oz) 93600012 (32 oz)	Un lavaggio veloce per moto leggermente sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di depositi.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Prodotto per la rimozione degli insetti H-D	94657-98	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (97400-10).	Sì	Sì	Sì	Sì	
Lucido e sigillante Harley Glaze	99701-84	Lucida parabrezza, superfici verniciate e cromate.	Sì	Sì	Se necessario	No	

SERVICE

Tabella 42. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Harley Gloss	94627-98	Fornisce un'alta lucentezza con protezione ai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Buono per i parabrezza. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (97401-10).	Sì	Sì	Sì	No	
Detergente e lucidante spray Harley	99817-99B	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Va bene per rimuovere gli insetti.	Sì	Sì	Sì	No	
Detergente per ruote e pneumatici H-D	94658-98	Pulisce ruote, pneumatici, pareti bianche e marmitte e tubi di scarico verniciati in nero. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	
Detergente per cromatura brillante Harley Bright	94683-99	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se necessario				
Lucidante metalli Harley Bright	99725-89	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido.	Se necessario				

Tabella 42. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Trattamento per graffi e abrasioni H-D	94655-98	Rimuove graffi sottili e volute.	Sì	Sì	No	No	
Detergente per vernice Denim H-D	94866-10	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Fazzoletti detergenti per parabrezza	97406-10	Detergente rapido per parabrezza in convenienti salviette monouso.	Sì	Sì	No	No	Parabrezza
Liquido di protezione del fianco dello pneumatico H-D nero	94628-05	Restituisce splendore ai fianchi neri degli pneumatici.	No	No	No	No	Pneumatici
Prodotto per la protezione dell'alluminio nudo Harley Preserve	99845-07	Previene la corrosione delle superfici di alluminio nudo. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (99846-10).	Se necessario				
Trattamento idrorepellente per parabrezza	99841-01	Favorisce la trasformazione dell'acqua in goccioline che si dissolvono sul parabrezza.	No	No	No	No	Parabrezza
Nutimento in pelle	98261-91V	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
Ravvivante per pelle nera Harley	98839-09	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera

Tabella 42. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Lucidante per motore H-D	93600002	Ravviva le finiture del motore nero goffrato.	No	No	No	No	Motore nero goffrato
Prodotto per la rimozione di segni dagli stivali sullo scarico	93600001	Rimuove i segni degli stivali dai componenti dello scarico cromati.	No	No	No	No	Impianto di scarico
Kit pulizia da viaggio	93600007	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Detergente per selle, borse portapacchi e finiture Harley	93600010	Pulisce e condiziona vinile, pelle e plastica. Si usa su selle, borse portapacchi, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse portapacchi e finiture
Detergente/protettivo NOVUS 1	99837-94T	Pulisce i parabrezza, le luci posteriori e tutte le plastiche. Antipolvere, previene impronte delle dita, appannamenti e strisce.	No	No	No	No	Parabrezza
Antigraffi NOVUS 2	99836-94T	Rimuove piccoli graffi dai parabrezza e dalle plastiche. Applicarlo dopo il NOVUS 1.	No	No	No	No	Parabrezza

Tabella 43. Prodotti consigliati per la protezione delle superfici

PRODOTTO	N° CODICE	DESCRIZIONE
Guanto per lavaggio	94760-99	Guanto per lavaggio in lana assorbente.
Tampone morbido per rifiniture	94790-01	Tampone morbido per la rimozione di insetti e detriti senza graffiare la finitura della superficie.
Softstrips	94680-99	Per superfici cilindriche come manubri, forcelle, coperchi delle aste delle punterie e raggi.
Softcloth	94656-98	Tessuto non assorbente per l'applicazione del trattamento di graffi e abrasioni e dell'Harley Glaze su superfici verniciate o cromate.
Panno morbido per asciugare	94791-01	Panno sintetico ultra-assorbente, che asciuga senza lasciare aloni. Affinché assorba al massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
Spazzola per la pulizia di cerchi e raggi	43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.
Panno in microfibra per rifiniture	94663-02	Panno ad elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
Tamponi per rifiniture S100	99780-04	Grandi bastoncini di cotone per la pulitura di fessure e di superfici difficili.
Kit di spazzole per pulizia	94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
Secchio H-D con fodera esterna per lavaggio di moto e grembiule	94811-10	Secchio per lavaggio con fodera esterna e tasche. Dotato di griglia di appoggio per guanti e spugne.

LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Per i prodotti per la cura e la pulizia consigliati, fare riferimento alla Tabella 42 e alla Tabella 43.

NOTA

- *Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente la radio, le borse portapacchi, il vano portaoggetti o le aree di tenuta del Tour-Pak (se presente). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle delle borse portapacchi (se presenti).*

Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di cominciare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.
2. Applicare il DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI. Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con il TAMPONE MORBIDO PER RIFINITURE o la SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Usare le strisce morbide SOFTSTRIPS per pulire i raggi delle ruote. Strofinare via accuratamente dalle ruote i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può intrappolare umidità e sporcizia, che porta alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare bene.

Lavaggio della motocicletta

NOTA

Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (piatte), dei parabrezza o di altre superfici speciali.

1. Riempire un secchio di acqua pulita.
2. Riempire di acqua un SECCHIO PER LAVAGGIO H-D e aggiungere il DETERGENTE CONCENTRATO H-D SUNWASH, seguendo le istruzioni sulla confezione.
3. Inumidire il GUANTO PER LAVAGGIO H-D nella soluzione SUNWASH. Lavare tutte le superfici a partire dall'alto.
4. Spruzzare il PRODOTTO PER LA RIMOZIONE DEGLI INSETTI H-D per eliminare gli insetti.
5. Risciacquare dal basso verso l'alto e poi dall'alto verso il basso.

Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando un PANNO MORBIDO PER ASCIUGARE o HOG BLASTER.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. Il panno è più assorbente quando umido.

3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie sia completamente asciutta.

Lucidatura e sigillatura

NOTA

Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e di sigillatura.

1. Applicare il LUCIDO E SIGILLANTE HARLEY GLAZE con un panno SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.
2. Lucidare con un panno SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote come descritto in CURA E PULIZIA > CURA DELLE RUOTE (Pagina 232) per evitare la corrosione.

NOTA

Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo e si corroderanno se non sono trattate appropriatamente. Applicare PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE quando si acquista la motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

Finitura degli pneumatici

Applicare il liquido HARLEY BLACK agli pneumatici, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.

CURA DELLA FINITURA DENIM

Qualche motocicletta è dotata di una finitura (opaca o non brillante) Denim. La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, aggiungendo così carattere e personalità alla finitura della motocicletta. Vedere Tabella 42 per i tipi di prodotti consigliati.

- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/segna, e questi segni non si possono cancellare.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

Come pulire

In caso di depositi leggeri: Usare del DETERGENTE HARLEY-DAVIDSON PER VERNICE DENIM e un panno SOFTCLOTH. Questo permette di eliminare le impronte digitali e lo sporco leggero.

In caso di depositi più consistenti: Usare del prodotto H-D SUNWASH e un GUANTO PER LAVAGGIO H-D pulito oppure

del prodotto DETERGENTE QUICK WASH H-D. Sciacquare bene con acqua pulita.

CURA DI PELLE E VINILE

NOTA

- *Le superfici di pelle, vinile e altri materiali sintetici non sono indicate per esposizioni prolungate alle intemperie e devono essere protette con coprisella Harley-Davidson impermeabile o con protezione per il rimessaggio interno della motocicletta (venduti a parte). Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*
- *Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una

volta a stagione o con maggiore frequenza in caso di condizioni atmosferiche avverse.

NOTA

Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)

- Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.
 - Usare DETERGENTE PER SELLE, BORSE PORTAPACCHI E FINITURE HARLEY per pulire pelle, vinile e altre superfici sintetiche.
 - Non cercare mai di accelerare l'asciugatura della pelle usando mezzi artificiali. Lasciare sempre che la pelle si asciughi naturalmente, a temperatura ambiente. Prima di usare la moto, attendere sempre che la pelle sia completamente asciutta.
1. Eliminare la polvere con un aspirapolvere o un compressore.
 2. Pulire accuratamente la pelle con DETERGENTE PER SELLE, BORSE PORTAPACCHI E FINITURE HARLEY, seguendo le istruzioni riportate sul flacone. Lasciare asciugare la pelle.

3. Una volta asciugata la pelle, ravvivarne la superficie nera offuscata con l'apposito prodotto RAVVIVANTE PER PELLE NERA HARLEY.
4. Trattarla con un prodotto adeguato e di buona qualità, come il NUTRIMENTO PER LA PELLE HARLEY-DAVIDSON.

CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodersi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. La Harley-Davidson consiglia di occuparsi delle ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

NOTA

Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo e si corroderanno se non sono trattate appropriatamente. Applicare PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE quando si acquista la motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

Tenere le ruote lontano da prodotti chimici aggressivi, detergenti per ruote contenenti acidi, sale e polvere accumulata nei freni. Dopo aver lavato le ruote con DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in Tabella 44 a seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta.

Tabella 44. Prodotti per la pulizia e protezione delle ruote

RUOTE	PRODOTTO	DESCRIZIONE
Alluminio nudo	PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE	Crea un rivestimento protettivo che evita l'ossidazione delle ruote in alluminio nudo.
Alluminio lucido o acciaio inossidabile	LUCIDO METALLI BRIGHT	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. NON usare sulle cromature.
	HARLEY GLOSS	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.

Tabella 44. Prodotti per la pulizia e protezione delle ruote

RUOTE	PRODOTTO	DESCRIZIONE
Anodizzate (con spesso strato di vernice)	LUCIDO E SIGILLANTE HARLEY GLAZE	Pulisce la superficie, elimina i piccoli graffi e forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, aggressivi chimici, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
Cromate	DETERGENTE PER CROMATURA BRIGHT	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	HARLEY GLOSS	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.

PNEUMATICI CON FASCIA BIANCA

Usare del DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI HARLEY-DAVIDSON per pulire gli pneumatici a fianco bianco seguendo le istruzioni riportate sul flacone.

CURA DEL PARABREZZA

NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

- La pulizia eseguita con detergenti in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza. I detergenti a base di ammoniaca ingialliscono permanentemente il parabrezza.
- Non usare i detergenti per parabrezza venduti nelle stazioni di servizio perché possono danneggiarne la finitura.
- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Per pulire il parabrezza, la Harley-Davidson consiglia di usare un

DETERGENTE PER PARABREZZA. Vedere Tabella 42 per i tipi di prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- Usare l'ANTIGRAFFI NOVUS 2 per rimuovere i piccoli graffi.
- Per trattare il parabrezza con un idrorepellente, utilizzare Trattamento idrorepellente per parabrezza H-D.
- Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.

1. Per lavare il parabrezza, usare sapone neutro e acqua calda.
2. Asciugare con un PANNO MORBIDO PER ASCIUGARE pulito.

NOTA

Per minimizzare le piccole graffiature, eseguire la pulizia solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. Leggere graffiature sono normali e possono essere più visibili sui parabrezza pigmentati.



RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. Un problema può essere dovuto a più di una delle seguenti cause e va pertanto controllato con attenzione.

MOTORE: MODELLI TOURING

Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore nella posizione di ARRESTO.
2. Commutatore di accensione non è su ACCESO.
3. Batteria scarica, oppure collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni dell'elettromagnete).

4. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.
5. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto per i modelli internazionali).
6. Fusibile fuso.

Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Filtro del combustibile ostruito.
3. Batteria scarica, oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o interrotti.
4. Candele imbrattate.
5. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
6. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
7. Pompa del combustibile fuori servizio
8. Fusibile fuso

Difficoltà di avviamento

1. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.

3. Batteria quasi scarica.
4. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
5. Olio del motore troppo denso (in inverno).
6. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
7. Pompa del combustibile fuori servizio.

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Corto circuito intermittente causato da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

Una candela continua a imbrattarsi

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela di tipo sbagliato.

Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

Vibrazioni eccessive

1. Dadi del perno di snodo del forcellone lenti. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati. Rivolgersi al concessionario.

4. Telaio rotto. Rivolgersi al concessionario.
5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

CAMBIO

Cambio marcia duro

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

Vibrazioni della frizione

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

FRENI

Comportamento del sistema ABS

1. La spia dell'ABS non si spegne oltre i 5 km/h (3 mph). Rivolgersi al concessionario.
2. Altri sintomi dell'ABS Vedere Tabella 20.

I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pompante della pompa del freno o delle ruote usurato. Rivolgersi al concessionario.

4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.

5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.

6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.

7. La frenata perde efficienza a causa del surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.

8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

MANOPOLE RISCALDATE

1. Il motore deve essere in funzione. Avviare il motore.
2. Girare il commutatore a chiave di accensione su spento e quindi di nuovo su acceso. Avviare il motore e impostare il riscaldamento della manopola.
3. Controllare il fusibile P&A.
4. Rivolgersi al concessionario.

PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fermatevi dal concessionario Harley-Davidson per prendere una copia del catalogo delle parti ed accessori Genuine del motore o visitate il sito www.harley-davidson.com per visionare le migliaia di accessori Genuine disponibili del motore per le motociclette Harley-Davidson.

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessoriare e personalizzare la vostra motocicletta.

Catalogo on line

Il catalogo completo delle parti ed accessori Genuine del motore è disponibile on line in formato PDF. Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson. Per i ricambi da competizione, vedere il catalogo dei ricambi da competizione Screamin' Eagle Pro.

Negozi on line

Scorrere tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la vostra motocicletta. Esaminare le descrizioni e i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili on line per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

Personalizzatore

Questo strumento ridisegna in modo virtuale la motocicletta con ricambi e accessori. Permette di provare differenti accessori e combinazioni di colori e mostra quale sarebbe l'aspetto della motocicletta con gli accessori montati. È possibile creare facilmente un elenco personalizzato di accessori da stampare per il concessionario.

Fit Shop

Questo strumento permette di personalizzare la motocicletta in base alle preferenze del pilota. È possibile vedere come si può migliorare l'ergonomia e il comfort della motocicletta modificando sospensioni, sella, manubrio o comandi a pedale.

Selle personalizzate

Questo strumento permette di creare una sella personalizzata usando disegni, colori e materiali operati selezionati. I dati tecnici della sella personalizzata possono essere facilmente stampati per il concessionario.

COPERTURA PERSONALIZZATA

Aggiungete accessori al vostro nuovo veicolo

La Harley-Davidson offre un'opportunità limitata di acquistare nuovi accessori, di farli installare da un proprio concessionario e di ricevere la garanzia limitata con copertura personalizzata

estesa al posto della garanzia standard di 90 giorni sui ricambi e accessori acquistati al dettaglio.

- Garanzia limitata per alcune parti Genuine Harley-Davidson e accessori motore Genuine Harley-Davidson Motor *per uso su strada a norma di legge*, valida per tutta la durata restante della garanzia di fabbrica di 24 mesi che copre il veicolo nuovo.
- Visitate un concessionario Harley-Davidson entro 60 giorni per acquisire il diritto alla copertura personalizzata.
- Per godere della garanzia personalizzata, ricambi e accessori devono essere acquistati e installati presso un concessionario Harley-Davidson.

- Visitare un concessionario Harley-Davidson quante volte si desidera entro 60 giorni dall'acquisto, per scegliere, acquistare e installare gli accessori.

Acquistate una moto e personalizzatela. Approfittate oggi stesso di questa offerta di garanzia limitata con copertura personalizzata estesa per personalizzare il vostro veicolo.

NOTA

I clienti hanno 60 giorni dalla data di acquisto della motocicletta per partecipare all'offerta della garanzia limitata con copertura personalizzata estesa. Ricambi e accessori devono essere acquistati e installati presso un concessionario Harley-Davidson. Ricambi e accessori acquistati via internet non sono ammessi a godere di questa garanzia. Per individuare il concessionario Harley-Davidson più vicino, visitare il Dealer Locator nel sito www.harley-davidson.com.



GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla nuova motocicletta e la registrazione della manutenzione a cura del proprietario.

Il proprietario ha la responsabilità di eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni Paesi può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Verificare i requisiti delle normative locali con il proprio concessionario.

1. Prendere un appuntamento con il concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso i primi 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Al momento di recarsi dal concessionario Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione ed assistenza, portare con sé il manuale d'uso.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale del proprietario, in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere parti ed accessori non fabbricati od omologati dalla Harley-Davidson. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la

manodopera) che possono essere vendute o installate dai suoi concessionari.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia limitata del veicolo nuovo. Vedere la Garanzia limitata relativa alle motociclette Harley-Davidson in questo manuale o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per ulteriori informazioni.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

IMPIANTI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI: MODELLI 2012

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson 2012 vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. Il controllo periodico è necessaria per verificare che il percorso dei tubi flessibili sia adeguato, che questi non siano attorcigliati o bloccati, e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Si dovrà inoltre controllare periodicamente la bulloneria di montaggio, verificando che sia correttamente serrata.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato deve poter eseguire gli interventi di riparazione in garanzia su una motocicletta. Il fatto che un concessionario esegua riparazioni in garanzia non crea alcuna relazione di agenzia tra la Harley-Davidson Motor Company e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome del concessionario Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 800-490-9635 da qualsiasi Stato degli USA ad eccezione di Alaska e Hawaii. Per trovare i concessionari nel mondo, vedere www.harley-davidson.com.

DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson è importata negli Stati Uniti, per poter usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione. Un concessionario Harley-Davidson può fornire un modulo che spiega le condizioni.

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

Questo fornisce alla Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e consente alla Harley-Davidson di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti dalla Harley-Davidson sono dettagliati nel seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in un contratto di manutenzione che il cliente possa aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. La Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a estendere gli obblighi della garanzia riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Quando si aggiornano le informazioni del proprietario, il concessionario Harley-Davidson ha la necessità di conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

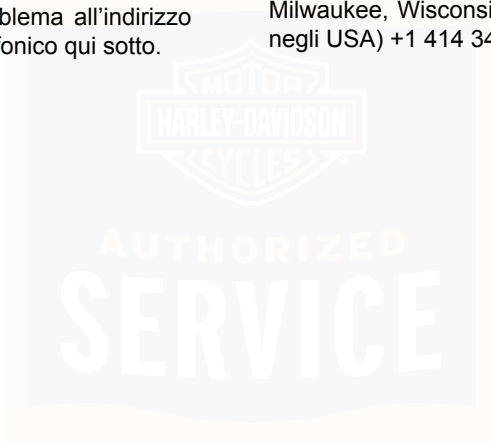
DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta, o qualora non si fosse soddisfatti dell'assistenza ricevuta da un concessionario Harley-Davidson, procedere come segue.

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile delle vendite e/o dell'assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema con soddisfazione del cliente, contattare l'Harley-Davidson Enterprise Contact Center inviando una comunicazione scritta con il problema all'indirizzo seguente o chiamando il numero telefonico qui sotto.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati USA o nei Paesi del mondo possono garantire alcuni diritti non specificamente menzionati qui. Nella misura permessa dalla legge, la Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta del difetto o della non conformità alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. La Harley-Davidson è lieta di avere l'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinare la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni. La Harley-Davidson richiede che i reclami vengano inviati all'Harley-Davidson Enterprise Contact Center.

- Harley-Davidson Motor Company Attention:
Harley-Davidson Enterprise Contact Center P.O. Box 653
Milwaukee, Wisconsin 53201 USA (800) 258-2464 (solo
negli USA) +1 414 343-4056



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2012

24 mesi/chilometraggio illimitato

La Harley-Davidson garantisce che un concessionario Harley-Davidson riparerà o sostituirà senza spese tutte le parti di motociclette/sidecar Harley-Davidson 2012 nuovi che, nelle normali condizioni di uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni delle parti costituiscono l'unico obbligo da parte della Harley-Davidson ed il solo ricorso nel quadro di questa garanzia limitata.

LA MOTOCICLETTA E/O IL SIDECAR NON SONO COPERTI DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SUGLI IMPIANTI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI E DELLA RUMOROSITÀ). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità od idoneità per un uso particolare è limitata alla durata della garanzia esplicita o alla durata della garanzia di legge in vigore nello stato o nel Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scada prima. La garanzia implicita non è trasferibile agli acquirenti/proprietari successivi.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA/SIDECAR, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

Durata

1. La durata di questa garanzia limitata è di ventiquattro mesi, a partire da: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson o (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno dell'anno del modello della motocicletta/sidecar, a seconda di quale di questi due eventi si verifichi prima. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta/del sidecar durante il periodo di validità della garanzia limitata.

Obblighi del proprietario

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia limitata la motocicletta/il sidecar a un concessionario. Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Esclusioni

La presente garanzia limitata su motociclette/sidecar non sarà valida qualora la motocicletta o il sidecar:

1. Non siano stati utilizzati e mantenuti conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.

2. Siano stati utilizzati in modo scorretto, trascurato, improprio, non siano stati custoditi correttamente, siano stati impiegati "fuori strada" e in competizioni di qualsiasi genere.
3. Non siano stati prodotti conformemente alle leggi del mercato in cui sono stati registrati.
4. Abbiamo installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite altre modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta/del sidecar nuovi. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per dettagli.
5. Eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo della Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

Altre limitazioni

La presente garanzia non copre:

1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali originali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
4. Difetti o danni di motocicletta/sidecar derivanti alla motocicletta da modifiche apportate in contrasto con le specifiche di fabbrica della Harley-Davidson.
5. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto ad una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ecc.

Importante: Leggere attentamente

1. I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.

2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare termini e condizioni di questa garanzia limitata.
3. Qualunque sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude alla Harley-Davidson il successivo appello a qualsiasi esclusione applicabile.



GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2012

Harley-Davidson garantisce la radio Harley-Davidson da difetti di fabbrica, nei materiali e nella lavorazione, in condizioni normali di utilizzo e di manutenzione, per un periodo ventiquattro (24) mesi a partire da quello che si verifica per primo tra, (a) la data di acquisto iniziale della motocicletta/del sidecar sui quali la radio è installata, o (b) la terza ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta/sidecar su cui la radio è installata. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta/del sidecar durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta/il sidecar siano stati usati in dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per dettagli.

Questa garanzia non copre i difetti o i danni dovuti ad abuso, uso o installazione improprie o qualunque radio su una motocicletta/sidecar che sia stata registrata presso la Harley-Davidson come veicolo da collezione. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per dettagli.

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia limitata la motocicletta/il sidecar con impianto audio intatto a un concessionario Harley-Davidson. I concessionari autorizzati

Harley-Davidson dovrebbero essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, secondo il carico di lavoro del reparto assistenza e la disponibilità delle parti necessarie.

L'intervento di assistenza in garanzia in caso di violazione della stessa è espressamente limitato alla riparazione o alla sostituzione **(che potrebbe comprendere una radio di sostituzione riparata)**, senza costi di materiale e mano d'opera, delle parti difettose, E NON SI ESTENDE AI DANNI INDIRETTI, AI COSTI E ALLE SPESE, IVI INCLUSI PERDITA DI TEMPO, DISAGI O MANCATO USO DEL VEICOLO, DERIVANTI DA QUESTE.

LA RADIO NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA A QUESTA RADIO, TRA CUI QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO È ESPLICITAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA.

PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON ED I SUOI CONCESSIONARI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Altri diritti

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201 USA



INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Vedere Tabella 45. Per mantenere inalterate le massime prestazioni e in vigore la garanzia limitata della nuova motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Il concessionario Harley-Davidson è in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

Alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno, come specificato, anche se non è stato raggiunto il successivo intervallo di percorrenza indicato. In condizioni di impiego gravose, alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite con maggiore frequenza. Vedere le note sotto Tabella 45.

NOTA

- *L'impiego di parti non originali e procedimenti di assistenza non omologati dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali ad esempio gli impianti di aspirazione e di scarico, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*

- *Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria presso un concessionario Harley-Davidson. Controllare ciò con il concessionario Harley-Davidson.*
- *Per mantenere valida la garanzia limitata e/o rispettare le norme dei veicoli, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annualmente (o semestralmente). Controllare ciò con il concessionario Harley-Davidson e verificare le norme per la motocicletta in vigore nel proprio Paese.*
- *Dopo aver eseguito l'intervallo di manutenzione finale descritto in Tabella 45, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5000 mi).*

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Tabella 45. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	56.000 km 35.000 mi	64.000 km 40.000 mi	72.000 km 45.000 mi	80.000 km 50.000 mi	NOTE
Olio motore e filtro	Sostituire	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3, 7
Tubazioni dell'olio e impianto dei freni	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro dell'aria	Controllare, eseguire manutenzione come necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	7
Pneumatici	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Raggi delle ruote (se in dotazione)	Controllare la coppia di serraggio	X	X			X			X			X	1, 5, 7
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	Sostituire	X		X		X		X		X		X	7
Olio del cambio	Sostituire	X				X				X			7
Frizione	Controllare la regolazione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 7

Tabella 45. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	56.000 km 35.000 mi	64.000 km 40.000 mi	72.000 km 45.000 mi	80.000 km 50.000 mi	NOTE
Cinghia e ingranaggi della trasmissione	Controllare, registrare la cinghia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Ruota dentata con parastrappi		A ciascun cambio di pneumatico posteriore, controllarne l'usura.											
Comandi dei freni e della frizione	Controllare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Cavalletto	Controllare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Tubazioni e raccordi del combustibile	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Cartuccia del filtro del combustibile		Sostituire ogni 160.000 km (100000 mi).											1
Liquido freni	Controllare lo spioncino	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Pastiglie e dischi dei freni	Controllare l'usura	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Candele	Sostituire							X					8
Apparecchiature elettriche e interruttori	Controllare il funzionamento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Olio della forcella anteriore	Sostituire											X	1, 6
Cuscinetti del canotto dello sterzo	Lubrificare	X		X		X		X		X			
Cuscinetti del canotto dello sterzo	Regolare						X					X	1, 2

Tabella 45. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	56.000 km 35.000 mi	64.000 km 40.000 mi	72.000 km 45.000 mi	80.000 km 50.000 mi	NOTE
Sospensioni pneumatiche	Controllare pressione, funzionamento ed eventuali perdite	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 7
Boccole del parabrezza (se del caso)	Controllare			X		X		X		X		X	1
Sportellino del combustibile, Tour-Pak, borse portapacchi (se in dotazione)	Lubrificare le cerniere e chiusure	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Dispositivi di fissaggio di base	Controllare il serraggio	X		X		X		X		X		X	1
Batteria	Controllare la batteria e pulire i collegamenti una volta l'anno.												
Impianto di scarico	Verificare l'eventuale presenza di perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3, 7

Tabella 45. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Touring 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	56.000 km 35.000 mi	64.000 km 40.000 mi	72.000 km 45.000 mi	80.000 km 50.000 mi	NOTE
Eseguire una prova su strada	Controllare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
NOTE:	1. Deve essere eseguito da un concessionario Harley-Davidson autorizzato, a meno che non si disponga dell'attrezzatura adatta, dei dati per la riparazione e non si sia sufficientemente qualificati per questo intervento. 2. Smontare, lubrificare e controllare ogni 80.000 km (50000 mi). 3. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima. 4. Cambiare il liquido per freni DOT 4 e lavare l'impianto ogni due anni. 5. Eseguire un controllo della tensione dei raggi in occasione dei tagliandi dei 1.600 km (1000 mi), 8.000 km (5000 mi), 32.000 km (20000 mi) e successivamente ogni 24.000 km (15000 mi). Non tutti i veicoli sono dotati di ruote a raggi. Vedere la voce relativa nel manuale di manutenzione. 6. Sostituire l'olio della forcella e fare un controllo ogni 80.000 km (50000 mi). 7. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo (come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze e percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti). 8. Eseguire ogni due anni o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima.												

Tabella 46. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
48.000 km (30000 mi)				

Tabella 46. Registrazioni della manutenzione da parte del proprietario

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTAZIONE TECNICA

Vedere Tabella 47. Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a

qualsiasi concessionario Harley-Davidson o visitare il sito web www.harley-davidson.com. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 47. Documentazione tecnica: Modelli Touring 2012

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione dei modelli Touring	Inglese	99483-12
	Francese	99483-12FR
	Tedesco	99483-12DE
	Spagnolo	99483-12ES
	Italiano	99483-12IT
	Portoghese (Brasile)	99483-12BR
	Cinese semplificato	99483-12ZH

Tabella 47. Documentazione tecnica: Modelli Touring 2012

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico dei modelli Touring	Inglese	99497-12
	Francese	99497-12FR
	Tedesco	99497-12DE
	Spagnolo	99497-12ES
	Italiano	99497-12IT
	Portoghese (Brasile)	99497-12BR
	Cinese semplificato	99497-12ZH
Catalogo delle parti di ricambio dei modelli Touring	Inglese	99456-12
Manuale di manutenzione dei sidecar	Inglese	99485-11A

INFORMAZIONI SUL MARCHIO COMMERCIALE H-D MICHIGAN, INC.

Bar & Shield, Cross Bones, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Ultra Classic, V-Rod, VRSC e Harley-Davidson Genuine Motor Parts and

Genuine Motor Accessories sono tra i marchi commerciali della H-D Michigan, Inc.

PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Phillips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufail, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto, XM Satellite Radio e zumo sono marchi commerciali delle rispettive case produttrici.

NOTE



Indice

A

Accendisigari.....	81
Accessori.....	239,239
ACR (dispositivo di scarico automatico della compressione).....	150
Allineamento del faro anteriore.....	192
Alternatore/regolatore di tensione.....	199
Altoparlanti per il passeggero.....	108
Ammortizzatori.....	71,184
Antenna.....	218
Arresto del motore.....	152
Assistenza clienti.....	2
Avviamento con cavi ponte della batteria.....	209
Avviamento del motore.....	149
Avvisatore acustico.....	40

B

Bagagli.....	13,75
Batteria.....	54,141,200,206,209
Benzina.....	32,34
Boom! Box.....	218
Borse.....	76,77
Borse (FLHR/FLHT/FLHX/FLTR).....	77

Borse (FLHRC).....	76
Borse (FLHT/FLTR).....	77
Borse: Tutti i modelli tranne FLHRC.....	77

C

Cambio.....	23,167,237
Cambio dell'olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	169
Cambio dell'olio motore.....	162
Cambio marce.....	63,152
Candele.....	184
Carica della batteria.....	200
Carter della catena della trasmissione primaria.....	23,169
Catalizzatori.....	34
Cavalletto.....	67,68
Cavalletto laterale.....	67
CB.....	218
Codici VIN.....	17
Comandi.....	40,63,64,94,110,112
Comandi del pannello anteriore.....	90
Comandi del passeggero.....	112
Comandi del semimanubrio destro.....	95
Comandi del semimanubrio sinistro.....	94

Indice

Comandi del sidecar.....	114
Comandi manuali.....	40
Comandi sulla carenatura.....	110
Comando del gas elettronico (ETC).....	45
Combustibile.....	32,34,54,69,185
Combustibile e olio.....	32
Conservazione.....	219
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	242
Controllo della velocità di crociera.....	54,57,59
Controllo dell'olio del carter della trasmissione primaria.....	169
Controllo dell'olio motore.....	159
Copertura personalizzata.....	239
Cuffie-microfono e prese.....	109
Cura dei prodotti in pelle.....	231
Cura delle ruote.....	232
Cura di pelle e vinile.....	231
Cuscinetti della forcella.....	175

D

Dati tecnici.....	23,34,158
Definizioni di sicurezza.....	1
Deflettori.....	80

Direttive in merito ad accessori e carico.....	13
Dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).....	150
Distribuzione del segnale tra gli altoparlanti del pilota e del passeggero.....	110
Distribuzione e missaggio dell'audio.....	122
Documentazione tecnica.....	256

E

Elenco dei controlli prima dell'uso.....	147
ETC.....	45
Etichette.....	20

F

Faro anteriore.....	47,186,189,192,193,194
Faro anteriore: Modelli con doppio faro anteriore.....	189
Faro anteriore: Modelli con faro anteriore singolo.....	186
Filtro del combustibile.....	174
Filtro dell'aria.....	185
Finitura Denim.....	230

Indice

Flessione della cinghia.....	172
Flessione della cinghia della trasmissione finale.....	172
Freni.....	64,64,175,238
Frizione.....	40,174
Funzionamento.....	45,64,147,152
Funzionamento del CB.....	117,218
Funzionamento del lettore CD.....	104
Funzionamento del ricevitore.....	97
Funzionamento dell'interfono.....	115
Fusibili.....	141,212
Fusibili e Relè.....	124,141,212

G

Garanzia.....	239,241,243,244,245, 249
Garanzia limitata.....	245
Garanzia limitata della radio.....	249
GAWR.....	13
GAWR/GVWR.....	13
Gruppo della luce posteriore.....	198
GVWR.....	13

I

Impianto audio.....	88
Impianto audio.....	108
Impianto audio avanzato.....	87,87,88,89,90, 94,95,97,108,108,109,110,110,112,114,115,117,122,124,218
Impianto di accensione.....	185
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Impianto elettrico.....	237
Importazione di una motocicletta.....	243
Indicatori di direzione.....	40,46,47,196
Informazioni relative al proprietario.....	243
Interblocco del cavalletto laterale.....	68
Interfono.....	108,115
Interruttore degli accessori.....	82
Interruttore SPKR.....	110
Interruttori degli indicatori di direzione.....	46
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	141,212
Intervalli di manutenzione.....	251

L

Lampadine degli indicatori di direzione (stile a lenti piatte).....	196
Lampadine degli indicatori di direzione (stile bullet).....	195

Indice

Lampeggiatori di emergenza.....	47
Lampeggiatori di emergenza.....	133
Lavaggio.....	228
Lavori di riparazione in garanzia.....	243
Leva del selettore delle marce.....	63
Leva del selettore delle marce tacco-punta.....	63
Linee guida relative ad accessori e carico.....	5,13
Liquido di raffreddamento.....	23
Livello dell'olio.....	159
Lubrificazione.....	173,174
Lubrificazione del telaio.....	173
Lubrificazione invernale.....	164
Lubrificazioni.....	174
Luce posteriore.....	198
Luci ausiliarie.....	195
Luci ausiliarie/fari fendinebbia.....	195
Luci degli indicatori di direzione.....	196
Lucidatura.....	228

M

Maneggio dei CD.....	108
Manopole.....	45
Manopole riscaldate.....	45,238

Manuale.....	1
Manutenzione.....	157,158,158,159,162, 167,169,172,173,174,174,174,175,175,184,184,185,186,189,192, 193,194,196,198,199,200,241
Manutenzione in rodaggio.....	158
Marchi commerciali.....	257,257
Microfoni VOX.....	110
Miscela di benzina.....	32
Modalità con segnale acustico della sirena (conferma)....	138
Motore.....	54,150,152,235
MP3 (MPEG 2.5 Livello III).....	104

N

Numero di identificazione del veicolo.....	17
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	17
Numero di ottani.....	34
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	243

O

Olio del carter della catena.....	169
Olio del carter della catena della trasmissione primaria...	169

Indice

Olio motore.....	47,158,159,162,164
Olio motore e filtro.....	162
Olio per forcelle.....	174

P

Parabrezza.....	80,233
Parabrezza (FLHR/C).....	80
Parti di ricambio di fabbrica.....	242
Parti ed accessori Genuine Motor.....	239
Pedale (punta/tacco) del selettore delle marce.....	63
Pedane passeggero.....	84
Pedane/poggiapiedi del passeggero.....	84
Pelle.....	231
Pneumatici.....	30,180,181,182
Pneumatici con fascia bianca.....	233
Porta di ingresso per apparecchiature ausiliarie.....	90
Portachiavi elettronico.....	128,140
Portachiavi elettronico.....	140
Presa di alimentazione ausiliaria.....	85
Pressione.....	158
Prodotti per la pulizia della motocicletta.....	223
Protezione dell'impianto elettrico.....	212
Pulizia.....	223,228,230,231,232, 233, 233

Pulizia.....	228
Pulizia del parabrezza.....	233
Punterie idrauliche.....	175

R

Radiatore di raffreddamento dell'olio.....	165
Radio.....	88,218
Regolatore di tensione/alternatore.....	199
Regolazione del faro anteriore.....	192,193,194
Regolazione dello specchietto.....	68
Regole di circolazione stradale.....	12
Regole per il rodaggio.....	146
Regole per un uso sicuro.....	5
Retromarcia.....	54
Ricerca dei concessionari.....	243
Ricerca dei guasti.....	47,124,235,237,237, 238, 238
Ricetrasmittitore CB.....	108
Rimessaggio della motocicletta.....	219
Rodaggio.....	158
Ruote.....	232

Indice

S

Segnale di allarme.....	137
Sella.....	215
Sfiato carenatura inferiore.....	84
Sicurezza.....	13,20,157
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	151
Sistema di sicurezza.....	54,127,127,128,129,133, 137, 138, 139, 140, 140, 141
Sistema di sicurezza Smart.....	127,127,128,129,133,133, 137, 139, 139, 140, 140, 141, 141
Sospensione, posteriore.....	71
Sospensioni.....	71
Sospensioni pneumatiche.....	71
Sostituzione candele.....	184
Sostituzione degli pneumatici.....	182
Sostituzione della lampadina della luce posteriore.....	198
Sostituzione delle lampadine.....	186,189,196,198
Sostituzione dell'antenna della radio.....	218
Sostituzione dell'olio del cambio.....	167
Specchietti.....	68
Spie.....	47,54
Strumentazione.....	47,49,54,68

T

Tour-Pak.....	75
---------------	----

V

VIN.....	17
VIN.....	17
Volume delle cuffie del passeggero.....	115

